Bibliothèque de la Législatur
Hôtel du Gouvernement,
Québec.1-1- 63

LE PROGRÈS DU GOLFE

RIMOUSKI
23 novembre
1962

59e année (1904)
No. 34
Le numéro :
dix cents

AMQUI: siège du congrès COE le 15 décembre

C'est le 15 décembre prochain que se tiendront dans la ville d'Amqui les assises annuelles du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent.

Cette date a été choisie, samedi, lors de l'assemblée de cet organisme tenue à l'Institut de Technologie de Rimouski.

Le thème du congrès, de brûlante actualité, "Réaménagement rural, condition essentielle du développement économique du Bas St-Laurent", amènera des spécialistes à traiter de l'application immédiate de la loi ARDA dans la région baslaurentienne.

On présentera le rapport final de l'état de l'agriculture dans les cinq comtés qui font partie du COE: Matane, Matapédia, Rimouski, Témiscouata et Rivière-du-Loup. Des cartes accompagneront le rapport pour une meilleure compréhension et faciliter un travail positif.

Les comtés de la Gaspésie, de Montmagny, l'Islet et Kamouraska seront invités à envoyer des représentants, tout comme la Côte Nord, en vue de mieux étudier l'application de la Loi ARDA.

— L'ARDA EN VEDETTE

Comme le gouvernement fédéral dépensera trois millions de dollars pour l'aménagement rural et le développement agricole entre Montmagny et Gaspé, il est urgent de prendre les disposition qui s'imposent pour profiter de cet avantage d'améliorer le sort de la classe rurale et agricole, en particulier, et de toute l'économie du Bas du Fleuve.

— COMITE CONSULTATIF

En prévision de la possibilité pour le COE de prendre à sa charge le travail touchant l'application de la loi ARDA, chez nous, un Comité Consultatif a été formé sur-le-champ de MM. Georges-Henri Dubé, notaire, Georges Dastous, de Mont-Joli, François Vinet, de Matane, Georges Chénard, de Bic, Léonard Otis, de St-Damase. Il va de soi que l'adoption de cette formule préconisée, samedi, entrainera un changement de structure du COE, tel que suggéré par M. Dubord, responsable du fonctionnement d'ARDA dans la province de Québec.

— PRESENTER UN FRONT COMMUN

Peu importe les modalités qu'adopteront les congressistes à Amqui, le 15 décembre, relativement à l'ARDA, il est primordial, pour sortir le Bas St-Laurent de son marasme, de faire front commun et de se prévaloir de l'ARDA. L'étude des sols le mieux possible en organisant les productions selon la qualité des sols, le climat et les marchés. Ajoutons que cette loi fédérale, mise à la disposition des provinces pour aider les régions rurales à réorganiser leur économie, n'est pas restreinte à l'agriculture, mais qu'elle prévoit aussi la sylviculture et même l'industrie.

Il est nécessaire que toute la population participe à la préparation des projets et à leur réalisation. Il faudra, de déclarer M. Arthur Rioux, agronome de comté et président du COE, se mettre d'accord sur le site d'un développement particulier car autrement la région ne pourra l'obtenir. La tâche sera difficile, compte tenu de l'esprit d'individualisme qui existe chez nous. Mais ce n'est pas une raison pour refuser l'aide qu'on nous offre. Plus une réalisation est difficile, plus elle passionne ceux qui s'acharnent à en faire un succès. C'est alors que M. Rioux cita l'Esprit-Saint, comme paroisse pouvant servir de terrain expérimental à l'ARDA.



C'est au Palais de Justice de Rimouski qu'ont siégé, deux jours de cette semaine, les officiers des Marchés Agricoles du Québec. On aperçoit ici, entourant le président du tribunal d'arbitrage, M. Maurice Hallé, de Montréal, MM. Jean-Baptiste Lemoyne, Gilles Préjean et André Fecteau. Ce dernier a mené les débats pour l'Office des Producteurs de bois (Témiscouata et Matapédia) avec beaucoup d'autorité.

(Photo Rita Chevron, CJBR-TV)

Les séances à Rimouski de l'Office des Marchés Agricoles du Québec

PREMIER RIMOUSKI

encore l'affaire Guérin
● page 3

MORT D'UN COMMIS-VOYAGEUR
la chronique de la télévision
● page 5

RAYON DES NOUVEAUTES
Le Progrès féminin (page 26)

Trois compagnies forestières, la New-Brunswick International Paper de Dalhousie, la Fraser d'Edmundston et la Fraser d'Atholville, ont exposé, mardi et mercredi, au Palais de Justice de Rimouski, devant un Tribunal l'Arbitrage leurs vues sur certaines revendications de l'Office des Producteurs de Bois de Rimouski-Témiscouata et de l'Office des Producteurs de Bois de Rimouski-Matapédia.

C'est M. Maurice Hallé, de Montréal, vice-président de l'Office des Marchés Agricoles de Québec, qui présida le Tribunal d'Arbitrage, entouré de M. Jean Godbout, M. Jean-Baptiste Lemoine, membres de cet Office, Me Gilles Préjeant, avocat, Samuel Audet, directeur de la section forestière des Marchés Agricoles, M. Léopold Levesque, i.f., directeur du Service Forestier provincial de l'U.C.C., M. André Fecteau, de Rimouski, secrétaire des Producteurs de Bois et leur porte-parole aux séances du Tribunal.

La journée de mardi avait été consacrée à la N.B. International et à l'Office des Produsteurs de Bois de la Gaspésie.

La Compagnie Fraser

A la reprise des audiences, mercredi matin, M. André Fecteau fit lecture du Mémoire de l'Office des Producteurs de Bois de Rimouski-Témiscouata, signé par le président M. Chs-Eugène Belzile, de St-Clément, au nom des 1800 producteurs de cette région, réclamant de la compagnie Fraser d'Edmundston: a) un contrat pour l'achat de 12,000 cordes de sapin épinette brute; b) un prix de $20.10 par corde aux postes de réception; c) la maintenance des postes de réception du bois à la Tête du Lac Témiscouata et Ste-Rose du Dégelé.

C'est M. V.-C. Bastan, d'Edmundston, gérant général du Département du Bois de la Compagnie Fraser, qui, dans un long plaidoyer, en anglais, expliqua les motifs de sa compagnie de ne pouvoir obtempérer aux revendications des Producteurs de Bois de Rimouski-Témiscouata. Même si la qualité du bois vendu à la compagnie s'est améliorée depuis deux ans, cette qualité ne justifie pas encore des prix supérieurs à ceux en vigueur. A l'appui de ses assertions, M. Bastan déclara que des tests sur le bois acheté prouvaient que sa compagnie encaissait une perte de 20% du bois "colé" alors que la normalité prévoit 5%.

Dans son argumentation fournie, M. Bastan fit état du diamètre des billes et de l'abondance des noeuds du bois acheté par la Fraser au Témiscouata ainsi que des facteurs militant en faveur de leur attitude négative, en l'occurrence.

La suggestion du juge du Tribunal, M. Hallé, pour les deux parties en cause de procéder à un test expérimental conjoint relativement au colage du bois, afin de déterminer le pourcentage exact de perte, ne fut pas écarté.

Riposte de M. Fecteau

Prenant la parole, M. Fecteau insista sur la qualité du bois dirigé vers les usines de la Fraser à Edmundston, qui est la même acceptée par d'autres compagnies forestières, notamment le C.I.P., la F.F. Soucy, la Consolidated Paper, la Ste-Anne Power et l'Anglo-Pulp, qui accordent néanmoins des prix supérieurs à ceux payés par la Compagnie Fraser aux producteurs du Témiscouata. Etayant son argumentation de faits concrets, sur la coupe, le transport du bois, l'entretien des boisés, les dépenses inhérentes à l'abattage pour un producteur d'une corde de bois, M. Fecteau jugea dérisoires les prix payés en 1962 par la Cie Fraser aux producteurs qu'ils représentaient, eu égard aux bénéfices réalisés par les compagnies forestières. M. Léopold Levesque, i.f., du Service forestier provincial de l'U.C.C., appuya de statistiques les propos du porte-parole des producteurs. En terminant son plaidoyer, M. Fecteau insista sur le facteur social dans une région comme celle du Bas St-Laurent qui, avec une agriculture marginale, a plus besoin qu'ailleurs de revenus d'appoint. Il est inadmissible, que l'Etat seul doive aider les gens. Les compagnies, qui exploitent les richesses naturelles d'une province, ont aussi leur part de responsabilités. Elles se doivent de contribuer à l'amélioration du niveau de vie de la population.

Mémoire de la Matapédia

Le deuxième Mémoire, celui de l'Office des producteurs de bois de Rimouski-Matapédia, signé par M. Léonard Otis, président, et M. Fecteau, au nom des 1700 producteurs de bois, fit l'objet de la même bienveillante attention du Tribunal d'arbitrage. On y exposait deux points litigieux entre la Compagnie Fraser et les producteurs matapédiens: quantité de bois à acheter et prix payé aux endroits de réception du bois.

(Suite en page 9)

LE PROGRÈS DU GOLFE

"AIME DIEU ET VA TON CHEMIN"

Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, de Audit Bureau of Circulation, de Canadian Weekly Newspapers Ass'n (Division de Québec) et des Hebdomadaires Clefs du Canada Français.

ABONNEMENT CANADA $3.00 — ABONNEMENT ETATS-UNIS $3.50

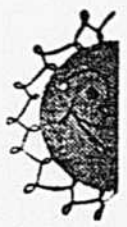
Publié par La Cie du Progrès du Golfe
Bureau : Edifice de l'Imprimerie Blais, 62 ave de la Cathédrale RIMOUSKI

Imprimé par l'Imprimerie Blais

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication"

RENSEIGNEMENTS UTILES

● SEMAINE DU 23 AU 29 NOVEMBRE





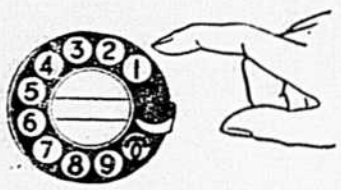
FETES	SOLEIL Lev.	SOLEIL Cou.	LUNE Lev.	LUNE Cou.
23. ven. St-Clément, pape et martyr	*7.10*	*4.22*	*3.09*	*3.09*
24. sam. St-Jean de la Croix, conf., doct.	*7.11*	*4.22*	*4.10*	*3.33*
25. dim. XXIV PENTECOTE	*7.13*	*4.21*	*5.11*	*3.59*
26. lun. Ste-Delphine	*7.14*	*4.21*	*6.13*	*4.28*
27. mar. St-Maxime	*7.15*	*4.20*	*7.15*	*5.03*
28. mer. Ste-Blanche	*7.16*	*4.19*	*8.17*	*5.42*
29. jeu. St-Saturnin, martyr	*7.17*	*4.19*	*9.16*	*6.29*

NOUVELLE LUNE le 27, à 1 h. et 30 m. du matin.

LES ALLEES ET VENUES DE LA MAREE



JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds	JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds
23	03.42	13.3"	27	01.34	0.3"
ven.	11.03	1.0"	mar.	06.27	14.4"
	16.11	14.0"		13.34	0.9"
	23.32	1.1"		18.33	16.4"
24	04.31	13.7"	28	02.12	0.2"
sam.	11.48	0.8"	mer.	07.01	14.5"
	16.52	14.8"		14.09	0.9"
25	00.17	0.6"		19.04	16.9"
dim.	05.13	14.0"	29	02.50	0.2"
	12.24	0.8"	jeu.	07.38	14.3"
	17.29	15.4"		14.47	1.1"
26	00.57	0.4"		19.39	17.0"
lun.	05.51	14.2"			
	12.58	0.8"			
	18.02	15.9"			



SERVICE MEDICAL D'URGENCE 723-7851



ALLONS A LA MESSE LE DIMANCHE

A LA CATHEDRALE : 6 h., 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.

A ST-PIE X : 7 h., 8 h., 9 h. (grand-messe), 10 h. 30 et 11 h. 30.

A NAZARETH : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.

A STE-AGNES : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.

A ST-ROBERT : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.

A STE-ODILE : 7 h., 8 h. 30 et 10 h. (grand-messe).

A ST-YVES : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 et 11 h.

A POINTE-AU-PERE : 6 h., 7 h., 8 h., 9 h., 10 h., 11 h. 30 (heures d'été)

● LES HEURES DES TRAINS

L'AUTORAIL (ts jrs exc dim)	3.09 p.m.	1.55 p.m.
L'EXPRESS MARITIME (ts jrs exc dim)	10.23 p.m.	10.00 p.m.
OCEAN LIMITE	11.46 p.m.	5.23 a.m.
SCOTIAN	10.10 a.m.	7.15 a.m.
2e OCEAN		4.33 a.m.

N.B. le train 2 bis, rame supplémentaire de l'*Ocean Limité*, circule tous les vendredis du 22 juin au 31 août inclusivement. Les voitures-lits à destination de Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Campbellton font partie de ce train qui comporte aussi des voitures-coach.

La Croix-Rouge annonce la tenue de sa Clinique de Donneurs de Sang



JEAN TREPANIER

Les 12 et 13 décembre 1962, la Croix Rouge de Rimouski tiendra sa clinique annuelle des donneurs de sang.

M. Laurent P. Boucher, secrétaire du comité de la Croix Rouge qui organise cette clinique, nous informe que l'objectif de cette année est de *700 chopines* et qu'il compte sur la collaboration de tous les Rimouskois pour atteindre et même dépasser cet objectif.

La Clinique sera sous le patronage d'honneur de Mgr Antoine Gagnon, supérieur du Séminaire, et le Président d'honneur en est le Maire Tessier, président de section de Rimouski, de la Société Canadienne de la Croix-Rouge.

Quant au bureau du comité qui s'occupera activement de la Clinique, le président en est Jean P. Trépanier, de l'Association des Voyageurs, le vice-président, Roger Alary, le secrétaire-publiciste Laurent P. Boucher. Un comité de transport est sous la direction de Paul E. Dumas, pendant que le responsable du recrutement est Marcel Poirier et que Mme Jean P. Trépanier s'occupe des Dames auxiliaires.

La Croix Rouge compte sur vous. PRESENTEZ-VOUS A LA CLINIQUE DES DONNEURS DE SANG, les 12 et 13 décembre prochain, ET PARTICIPEZ A L'OEUVRE HUMANITAIRE DE LA CROIX-ROUGE !

$68,157.44 à Caritas-Rimouski

L'objectif de Caritas-Rimouski, pour 1962, est loin d'être atteint si l'on se réfère au rapport du trésorier général de la campagne, . Richard Dubé, qui nous parvient, aujourd'hui même.

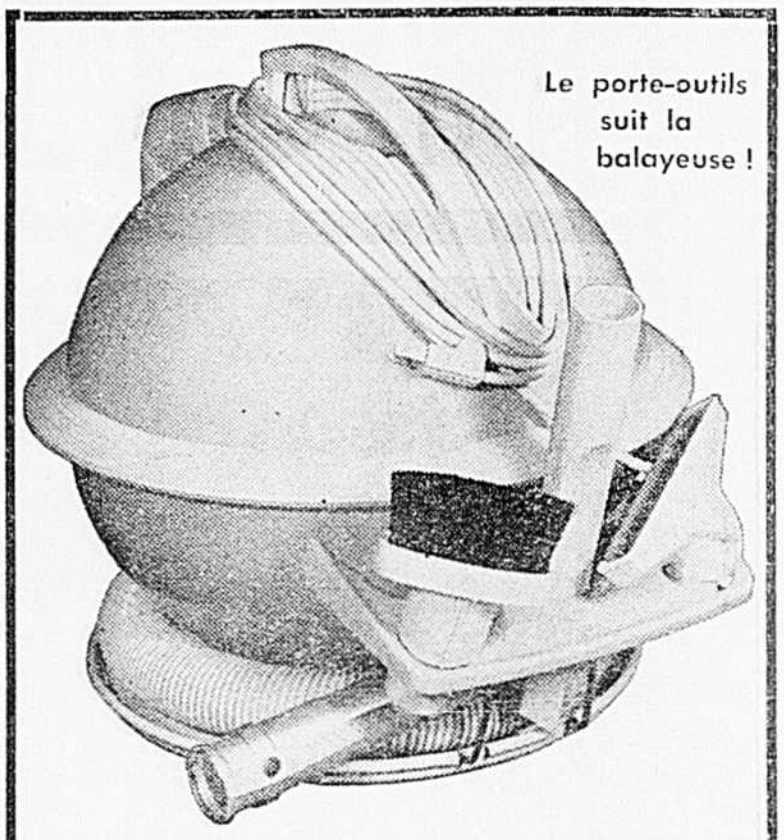
Les sommes recueillies ne s'élèvent qu'à $68,157.44. Par contre, quelques localités n'ont pas encore rendu compte de leur travail de bénévolat pour percevoir les souscriptions en faveur de Caritas-Rimouski.

Néanmoins, treize des 120 paroisses du diocèse ont atteint ou dépassé leur objectif. Nommons Ste-Cécile du Bic, $1445.27 ; St-Laurent de Matapédia, $412.55 ; St-Jean-Baptiste de l'Isle-Verte, $1371.95 ; St-Clément, $562.76 ; St-Mathieu, $634.41 ; Ste-Odile, $650.72 ; St-Eugène de Ladrière, $230.25 ; St-Fabien, $1210.28 ; Albertville, $300.60 ; Grosses-Roches, $250.00 ; St-Valérien, $359.55 ; Pointe-au-Père, $300.00 ; St-Yves, $747.72.

Chute fatale d'un pont

Un ancien résidant de Causapscal, M. René Poulin, 30 ans, natif d'Albertville, a perdu la vie, samedi, à Dorion, où il travaillait à la construction d'un pont.

M. Poulin, dont les funérailles ont eu lieu, mercredi, à Dorion, est tombé d'un pont, alors qu'il était au travail.



Nouvelle HOOVER "Constellation"

EFFICACE . . . SILENCIEUSE . . . PRATIQUE . . .

LA BALAYEUSE QUI FLOTTE SUR L'AIR

La Hoover Constellation n'a ni roues, ni glissières qui pourraient marquer vos tapis frais balayés. Elle **flotte** véritablement à vos pas sur un coussin d'air — vous n'avez même pas besoin de tirer. La saleté est ramassée dans un sac en papier que vous jetez. Se change en quelques secondes. Les outils sont compris dans le prix d'achat.

LES ENCHÈRES CHERRIER Ltée
105, St-Germain — 723-7373 — Rimouski

LIVRAISON GRATUITE

RESTAURANT AU GOURMET 723-3800

Commandez nos spécialités par téléphone :

Smoked meat - Poulet Bar-B-Q
Spaghetti italien - Hot chicken - Club sandwich, etc.

SERVICE RAPIDE — COURTOIS — GARANTI

Restaurant au Gourmet — 723-3800 — Prop. Guy Roy

Encore l'affaire Guérin

éditorial

Il s'agit de six professeurs de l'Ecole Normale Jacques Cartier qui ont protesté publiquement contre une situation intenable et qui ont été renvoyés de leur poste par le Conseil de l'Instruction publique, malgré les recommandations de la Commission Monpetit.

Cette cause semble assez éloignée dans le temps et dans l'espace mais elle reste d'actualité puisque le mouvement laïque vient de la reprendre et elle est très près de nous puisqu'elle intéresse tous nos instituteurs, les élèves qui leur sont confiés et les parents qui répondent de l'instruction de leurs enfants.

La Commission Monpetit ayant admis la comptétence et la culture très poussée de ces professeurs et ayant recommandé la clémence au Conseil de l'Instruction publique. pourquoi celui-ci les a-t-il renvoyés ?

La décision repose entièrement sur le Conseil de l'Instruction publique. Or, l'on sait que cet organisme est composé de 22 évêques et d'un nombre égal de laïques, qu'il est l'objet de critiques de plus en plus violentes de la part des éducateurs et des parents qui souhaitent des améliorations dans notre enseignement primaire.

Le secrétaire du Conseil lors d'une conférence de presse télévisée a défendu l'attitude du Conseil de façon assez dictatoriale. En bref, a-t-il dit, le Conseil a décidé de renvoyer les professeurs impliqués, voilà tout.

Mais justement c'est la raison du renvoi que nous aurions aimé connaitre. Les professeurs ont protesté contre l'état de choses qui existait à l'école. Ils l'ont fait d'abord par les voies ordinaires. Ils n'ont pas été entendus. Ils ont alors osé répandre l'affaire dans le public. Et ce fut leur malheur. Cela veut donc dire que les professeurs n'ont pas droit de se faire entendre, qu'ils ne sont pas libres de signaler ce qui ne va pas, ce qui peut être amélioré dans une institution. C'est toute la liberté de l'enseignement qui est en cause. Et en 1962, il est inconcevable qu'un homme ou un groupe d'hommes se voit privé de la liberté de parole dans notre province, qu'il soit puni pour en avoir usé.

Cependant on se rend bien compte que là n'est pas le fond du problème. Il s'est exercé en tout cela une basse vengeance. Les professeurs en fait ont protesté contre l'une des formes de patronage les plus dangereuses. L'un des directeurs de l'institution est en même temps l'un des directeurs d'une maison d'édition de manuels scolaires, comme d'ailleurs le secrétaire du Conseil de l'Instruction publique.

Certains prétendent que c'est un scandale de se trouver à la fois acheteur et vendeur public. Tant qu'il s'agit de graines de semence, même d'actions dans une société, la portée des transactions offre peu de dangers. Mais dans le cas de manuels scolaires, les conséquences peuvent être plus sérieuses. La qualité peut en souffrir puisque le choix n'est pas libre. Cette situation est généralement connue ; les libraires sont tous au courant. Toutefois il n'a rien été fait pour la corriger. Et nous avons même entendu le secrétaire du Conseil de l'Instruction publique expliquer qu'il ne voyait pas d'inconvénients à ce double emploi.

D'ailleurs, il est un autre départ qui est difficile à expliquer. Pourquoi, par exemple, un professeur de la compétence de M. Jean-Marie Laurence, après plus de trente ans de service sous l'égide du Conseil de l'Instruction publique, quitte-t-il soudainement son poste pour aller à Radio-Canada ? Etait-il libre de rester et de faire son travail au meilleur de sa connaissance ? Devait-il se soumettre à la "compétence" du surintendant de l'Instruction publique ?

Si le premier ministre Lesage et M. Gérin-Lajoie en particulier sont sérieux, qu'ils veulent la libération du Québec à tous les points de vue, je crois que pour eux le temps est venu de se pencher sur le problème de l'enseignement, surtout sur l'organe administratif qui en dirige la première phase. Il y reste trop, à mon avis, de créatures de l'ancien régime pour que la liberté et l'efficacité puissent y régner.

Point n'est besoin d'attendre les recommandations de la Commission Parent ; il suffit d'examiner les résultats de l'enquête Monpetit pour s'en rendre compte. Tout ne tourne pas rond au ministère de la Jeunesse. Certes il est fort louable de fournir les moyens d'envoyer les enfants à l'école, mais il serait aussi bon de savoir sous le férule de qui ces écoles sont restées.

Si l'Etat veut s'occuper d'éducation, qu'il voit à mettre en place les vraies personnes compétentes et qu'il empêche qu'on les renvoie sous le moindre prétexte.

LE CHEF DU JOUR MAIGRE

CAPRICES DE LA MODE...

Chaque saison est prétexte aux couturiers ou aux tsars de la mode pour lancer de nouvelles tendances. La femme, si désireuse de nouveauté, n'hésite jamais à s'affubler de ces créations. Songeons qu'elle a sans sourciller adopté la robe-sac il n'y a pas si longtemps. Je m'attarderai, cette semaine, à vous signaler quelques trouvailles-saison !

La cape fera fureur cet hiver. J'en vois de plus en plus et de tous les modèles. La meilleure description que j'en puisse donner est encore une image. Simplifions en disant qu'il s'agit vraisemblablement d'une couverture renversée sur les épaules. Le reste tombe ici et là mais le tout semble se tenir.

Le pantalon d'hiver devient plus affriolant que le maillot de bain. Nous sommes loin des "culottes à tuyau". Pour ma part, j'avoue que certains modèles m'ont donné chaud à voir même si le thermomètre marquait dix au-dessus de zéro. Ajoutons que ce pantalon est d'un collant terrible. Ce modèle représente un avantage très marqué pour l'homme : son oeil curieux n'a plus à imaginer ; il voit ce qu'il a toujours tenté de définir.

Une autre innovation de la mode féminine s'en prend à la tête. De loin on croit facilement qu'il s'agit d'un bonnet de fourrure. Erreur ! Il s'agit d'un tas de laine étirée qui tombe jusqu'aux oreilles et cache quelquefois les yeux. Ca fait "dur" mais cela doit être chaud !

La Russie influence, cette année encore, la mode occidentale. Nos femmes ont choisi de chausser la botte cet hiver. En bon ou mauvais cuir selon le prix mais toujours à fine pointe, elle atteint allégrement le mollet. Si vous avez déjà vu les Cosaques du Don ou les danseurs du Bolshoï vous avez une image précise de ce nouveau caprice de la mode. Ne soyons donc pas surpris si nos femmes délaissent le twist pour adopter la czardas et si elles préfèrent la vodka au gin...!

L'espace me manquant, je passerai outre aux chandails qui tombent sur l'arrière-train, aux perruques de toutes les couleurs et aux autres caprices des maitres de la mode féminine. Si un jour une saison s'annonçait sans nouveautés dans le vêtement, la femme irait jusqu'à refuser cette saison.

S. B.

VU... ET ENTENDU

★ Cours du soir de céramique, le jeudi, à l'Atelier Pierre-Paul Riou...

★ Ouverture prochaine d'un salon de coiffure dans l'ancien local du Magasin Lavoie, voisin du restaurant MON COPAIN...

★ Aline Gagné vient de changer sa Sunbeam Alpine pour une Valiant...

★ Prompt rétablissement à l'ami Jean Asselin qui se remet d'une défaillance cardiaque...

★ Parmi les francs-tireurs de la semaine : Jean-Paul Joubert, Viateur Michaud et Noëlla Lepage, de la Pharmacie St-Germain... Si les chasseurs sont nombreux, le gibier ne manque pas... Dix bêtes ont été abattues au club des Baies, en fin de semaine...

★ Au palmarès des chasseurs, une place à part — avec notre sympathie — au tireur Réginald Tremblay, qui a bien "eu" son chevreuil mais du même coup un accident de voiture, en rentrant...

★ Gérard Boutet, maintenant rétabli, déménage avec sa famille à Québec où sa compagnie lui confie un nouveau poste...

★ Les ensembles musicaux formés de noirs sont à la mode dans la région... Après les duettistes qui font les frais de la musique AU RESSAC, voici qu'un combo vient d'être engagé par le Manoir Normandie...

★ Le système de refrigération, pour la glace artificielle à l'aréna de Mont-Joli fut payé $40,000.00 et n'a jamais fonctionné... il fait actuellemnet l'objet d'expertises, de la part des techniciens, qui soumettront l'estimé du coût de la mise en marche... Il est possible que ces chiffres atteignent les $20,000.

★ Les inscriptions pour le curling (chez les Utilités Publiques) sont tellement nombreuses que le responsable, Réai Fournier, devra établir une ligue à seize équipes.

★ Jean-Guy Bouchard, cuisinier à l'Auberge du Roc (de Baie-Comeau) passe au populaire restaurant rimouskois **La Lorraine...**

★ Les petits seront légion devant le petit écran, samedi, de midi à 1 heure, alors que sera télédiffusé le grand défilé montréalais du Père Noël...

★ Mais ces mêmes jeunes, de Rimouski, pourraient bien être privés de leur défilé local du Père Noël puisqu'il semble exister un désaccord entre les marchands de l'ouest et ceux de l'est...

★ Le pasteur de Ste-Agnès maintenant logé dans son nouveau et confortable presbytère...

★ L'ensemble de Paul Bossé fera les frais de la musique lors du grand banquet annuel de la Quebec North Shore, à Manicouagan, le 4 décembre... Heureuse "recommandation" de l'ami Jean Brisson... La vedette du spectacle : Muriel Millard...

★ Nos médecins se construisent de superbes demeures... les dernières en construction : celles des Dr Sabin Plourde et Georges Gagnon...

★ Poussée démographique étonnante : cent naissances par mois à l'hôpital St-Joseph (en moyenne...)

RENNOIS



Samedi l'ouverture de la saison du curling au Club PB était soulignée par un "jitney" dont les gagnantes furent Mme Romuald Lepage et Mme Mariette Rioux. On aperçoit les deux gagnantes en compagnie de MM. Wilson et Drolet.

Reconnaissance syndicale ?

L'Union Internationale des Machinistes (IAM) groupant les employés manuels de la compagnie "ATLANTIC DRY KILN LTEE" de Rimouski vient de placer une demande en reconnaissance syndicale auprès de la commission des relations ouvrières du Québec.

L'Union Internationale des Machinistes affiliée au Congrès du Travail Canadien (CTC), Fédération Américaine du Travail (FAT), (COI) entreprendra des négociations en vue de la signature d'une convention collective de travail dès que la CRO aura émit une certification à cet fin. C'est ce que le porte-parole de l'Union, M. Raymond Boulet, nous laissait entendre aujourd'hui.

L'ETUDE LEGALE
TESSIER & D'ANJOU
148, rue ST-GERMAIN
(Immeuble Woolworth et Dominion)
est ouverte du lundi au vendredi, de 8 h. 30 a.m. à 6 h. 30 p.m.

Les vingt-cinq ans...

(Suite de la page 5)

qu'aux ingénieurs, aux techniciens, aux hommes de métier, "à ceux, conclut Vigneault dans son monologue, qui sont allés à l'école..."

Malgré sa tristesse et l'éloquente mélancolie de la plage blonde, où rêvent les yeux ouverts ces jeunes chômeurs, ce film était réconfortant par la présence même d'un poète. Regardant tout cela, de son regard perçant "d'homme de mer", Vigneault transcende la misère de ces hommes par sa chaleureuse sympathie et par son exemple même: celui d'un garçon du Nord qui est allé à l'école et qui "prêche" pour que les autres, tous les autres y passent!

l. m.

Le téléthéâtre...

(Suite de la page 5)

table ont ennobli jusqu'à la grandeur. Jacques Godin et Benoit Girard jouaient les fils, Biff et Happy. Le premier, en comédien chevronné avec — peut-être! — un physique plus usé que le demandait le rôle, le second en parfaite petite gouape de bas étage qui essaie d'oublier avec les filles et dans l'alcool la bassesse de sa condition.

Grande soirée de théâtre! Une pièce forte, très dure et presque désespérée, mais riche de tout un poids: celui de la condition humaine! De très grands artistes à qui Radio-Canada n'offre pas tous les jours la chance du dépassement! Bravo!

l. m.



L'Association Canadienne des Bibliothèques de Langue Française tenait à Sherbrooke le 6, 7, 8, octobre dernier son 18e congrès annuel. A cette occasion une exposition de volumes avait lieu à l'Université de Sherbrooke où se tenait le congrès. Les Editions Fides ont lancé dans le public, le samedi 7 octobre "Le Bibliothécariat" de monsieur Raymond Tanghe, conservateur adjoint de la bibliothèque nationale à Ottawa. Ce livre offre des conseils, non seulement aux étudiants intéressés à la profession de bibliothécaire mais à tous les responsables qui, de près ou de loin, ont un rôle à jouer dans le développement progressif de nos bibliothèques. On voit sur la photo l'auteur, monsieur Raymond Tanghe, autographiant son livre ainsi que mademoiselle Cécile Lavoie, responsable du service des bibliothèques de Fides et secrétaire du conseil d'administration de l'A.C.B.L.F. et M. Germain Beaulieu, président sortant de charge de l'A.C.B.L.F., bibliothécaire à la faculté des sciences de l'université de Sherbrooke.

Vient de paraître



SUBLIMATION ET AMOUR

par

Ovila Melançon, c.s.c.

Sublimation et amour: deux mots qui, en apparence, se contredisent. Car, qui veut croire, à l'heure actuelle et dans le courant tumultueux des passions modernes que l'amour peut être tempérant? Qui veut croire que l'amour humain peut être dépassé?

Le R. Père Ovila Melançon, c.s.c., répond à ces interrogations. Il démontre que la chasteté est une vertu, un aspect de la tempérance qui maintient l'homme au-dessus de l'enlisement illusoire dans le sensible. Il expose pour nous les différents aspects de l'amour transformé, que ce soit dans le célibat, dans la vie religieuse ou dans le mariage.

L'équilibre de deux êtres unis dans le mariage ne se réalisera que par le dépassement de leur égoïsme réciproque. L'amertume de la solitude ne s'acceptera pour le célibataire, que dans l'orientation et la sublimation d'une vie consacrée à l'amour d'autrui. Et la vie religieuse ne gardera sa signification véritable que par le don total d'un amour qui ne devient parfait que dans le Christ.

Dans un monde comme le nôtre uniquement préoccupé du sensible, certaines vérités doivent être redites, si nous ne voulons pas perdre le sens même des valeurs spirituelles. Le livre du Père Melançon, très bien documenté, touche à des sujets qui troublent la conscience des hommes. Il les aborde franchement. Il appuie ses avancés sur des textes sérieux. Il convainc par une dialectique serrée. Un livre à consulter, en vente dans toutes les librairies et à **Fides**, 25 est, rue Saint-Jacques.

182 pages **$2.25**

On peut encore s'inscrire aux cours de 9e et de 11e

Le succès qu'a remporté l'inscription des adultes, aux cours de la série 9e et 11e années, offerts par le Ministère de la Jeunesse, autorise les responsables à prévoir de fort bons résultats et une assiduité convenable.

Cependant, pour ajouter aux quelque soixante inscriptions déjà faites, la Commission Scolaire de Rimouski annonce que l'on pourra encore s'inscrire jusqu'au 30 novembre.

Rappelons que les cours GRATUITS, qui mènent à l'obtention — en quatre ans ou moins — d'un certificat de 9e ou de 11e année, sont offerts à tous les adultes, âgés de seize ans et plus.

A Rimouski, les cours se donnent les lundi et mercredi de chaque semaine, à l'Ecole Secondaire Langevin, à 7 heures 30.

NOUVEAUTES A LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

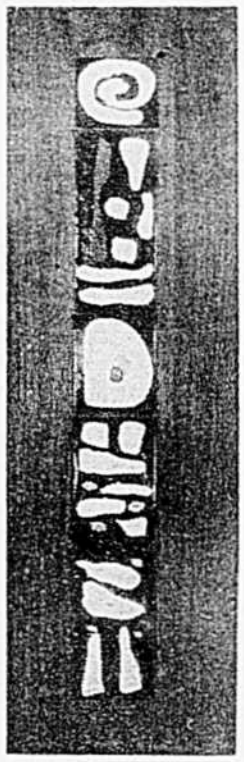
Mémoires de T.D. Bouchard, 3 tomes.	
Laurent le magnifique	Marcel Brion
Les hommes en blanc	André Soubiran, 4 tomes
Spectacle	Jacques Prévert
La Russie et l'Europe	Karl Marx
Stephen le héros	James Joyce
L'Amérique au jour le jour	Simone de Beauvoir
Antigone — l'Invitation au château	Jean Anouilh
Chants et psaumes d'automne	Marie Noël
Contes du pays incertain	Jacques Ferron

Jeunesses Musicales Canadiennes

Mardi, le 20 novembre, se réunissait le comité de direction des Jeunesses Musicales Canadiennes, section Rimouski. En cette circonstance, Madame Guy Leblanc, directrice dans l'organisation du Festival-Concours, recevait les membres de ce comité.

Déjà se dessinent les plans du Fertival-Concours qui aura lieu vers le mois de mai sous l'égide des J.M.C., section Rimouski. Après avoir formé un comité de sollicitation, des lettres furent adressées à toutes les organisations industrielles, commerciales et professionnelles de notre ville et les paroisses environnantes. Le but de ces lettres est de recueillir les argents destinés à récompenser et à encourager les talents qui se seront faits valoir lors du futur Festival-Concours.

Le prochain concert J.M.C. aura lieu le 19 janvier 1963. Notre jeune public aura le plaisir d'entendre le TRIO CANADIEN: piano, hautbois et flûte.



Un Petit Salon du Cadeau à Rimouski

- EMAUX D'ART
- BIJOUX
- TABLEAUX
- TISSAGE
- TRICOTS

Un groupe d'artisans, avec le concours du Comptoir d'artisanat de Rimouski, annonce la tenue d'un Petit Salon du Cadeau, à l'Hôtel-de-ville, du jeudi 29 novembre au dimanche 2 décembre (inclusivement). L'occasion rêvée de choisir des étrennes **exclusives et peu banales!**

Pour un cadeau **original,** rendez-vous à l'hôtel-de-ville, du **29 novembre au 2 décembre**

EXPOSITION DU LIVRE

sous les auspices:

DES LIGUES DU SACRE-COEUR et

DU PERSONNEL ENSEIGNANT DE RIMOUSKI

Du 28 novembre au 2 décembre

(ouverture: 8 heures p.m.)

A

L'ÉCOLE SECONDAIRE LANGEVIN

Patrons d'honneur: Mgr Eudore Desbiens, P.D.
Me Alphonse Chassé, L.LL.



Les vingt-cinq ans de CJBR avec un poète du St-Laurent

C'est par le tour de chant de Gilles Vigneault que s'achevait, vers les onze heures, le jeudi 15 novembre, la journée du vingt-cinquière anniversaire de la station radiophonique locale.

Un tour de chant que la radio a bien voulu prêter à la télévision pour que tous, auditeurs et téléspectateurs de la fin de soirée, puissent goûter les belles chansons et les poèmes d'un artiste de chez nous, d'un gars de Natashquan comme il se nomme lui-même plaisamment. Réalisé avec beaucoup de soin par les techniciens de C J B R, sobrement orné d'un filet de pêche et d'étoiles de mer, par Georges Mercier, ce tour de chant fut une franche réussite.

De bonnes images, un audio qui a fait des miracles si l'on songe à la voix très spéciale du chanteur, et le meilleur accompagnement qui soit, résumé au piano, à la contre-basse et au violon. En écoutant, pour la centième fois peut-être, Jack Monoloy et Jean-du-Sud, Jos. Hébert et Caillou-la-Pierre, en se laissant bercer par les admirables chansons d'amour que sont J'ai pour toi un lac et Quand vous mourrez de nos amours, les admirateurs fidèles de Vigneault que sont les gens du Bas St-Laurent, sur les deux rives, songeaient que ce garçon-là, qui les exprime si bien, n'a guère besoin de consécration guère besoin de consécration européenne pour nous plaire et pour nous émouvoir. Et puis, qu'irait faire le droit, le simple, le fier Gilles Vigneault dans la jungle étouffante du milieu parisien du music-hall? Nous le voyons mal intriguer, se soumettre aux inévitables pressions des imprésario, "traduire" ses fredons les plus drus pour être entendu des délicates oreilles françaises... Nous sopporterions difficilement, pour tout dire, que Gilles-des-grands-vents, Gilles-de-la-haute-mer, Gilles-des-champs-de-neige, Gilles-des-cométiques, soit tenu de retenir son élan, d'adoucir son eau de mer, et de tiédir son grand hiver canadien pour l'offrir à pâture à des publics blasés et revenus de tout.

L'expérience de Bécaud (avec l'unique chanson qu'il a voulu "rôder" en France) et les commentaires qu'il a livrés à la presse montréalaise, la semaine dernière, confirment notre impression. Gilles Vigneault n'a rien à faire au music-hall parisien. Sa place est ici, et qu'il soit chansonnier en même temps que poète, pour la bonne mesure... mais qu'il nous donne un jour une oeuvre véritable, et écrite! — de poète du Saint-Laurent. C'est, je crois, ce pour quoi il est fait, ce qu'il nous doit à tous!

encore Vigneault avec les Bacheliers de la Cinquième...!

Après un Vigneault familier et très connu, l'ONF nous présentait lundi, à TEMPS PRESENT, un Vigneault moraliste pour qui les chansons et les monologues habituels devenaient l'instrument tout trouvé, le prétexte de l'analyse sociologique.

Ce court métrage, fort bien fait, que nous devons à Bernard Devlin et à ses collaborateurs illustre la tragique situation des jeunes chômeurs de la rive sud du Saint-Laurent qui vont tenter leur chance sur la terre de Cain. Une terre bien "bardassée", selon l'expression typique de Vigneault, mais une terre où n'ont que faire les "bacheliers de la cinquième"... C'est-à-dire, ceux qui ont bon bras, bon oeil et du coeur, mais qui ont "oublié" leur diplôme...

Une chanson, à la fois tendre et violente, sert de thème et de trame sonore au film tout entier. Sifflotée ou criée, cette chanson de Vigneault en dit plus long, quand elle accompagne des images dramatiques dans leur simplicité, que cent discours d'ethnographes ou de sociologues. Le Nouveau Québec, avec son sous-sol prodigieux, le plus riche au monde, n'est accueillant

(Suite en page 4)

Le téléthéâtre retrouve sa classe d'autrefois

Mort d'un commis voyageur

d'Arthur Miller, réalisé par Paul Blouin

Pour la plupart des téléspectateurs canadiens, le théâtre new-yorkais, c'est Eugene O'Neil, Tennessee Williams, Thorton Wilder, Arthur Miller et quelques autres. Mais il faut se hâter d'ajouter que ces noms et ces réputations sont consacrés au Canada beaucoup plus par le film que par le théâtre lui-même: très peu d'entre nous avons la chance d'applaudir les comédiens américains sur scène et nous pouvons parler beaucoup plus aisément de *The Rose Tattoe* avec Magnani et des *Sorcières de Salem* avec Montand et Signoret que de *Mourning Becomes to Electra* ou *The Night of the Iguana*, dans leur mise en scène du Broadway.

Ce téléthéâtre du dimanche 18 novembre suscitait, de par notre éloignement de la métropole américaine, un intérêt qu'augmentait encore la réputation de Miller ou le succès persistant, plusieurs fois recommencé, de sa pièce fameuse: *Death of a Salesman*. Malgré sa réputation, j'avoue tout uniment que j'ignorais jusqu'au sujet véritable de ce drame et que cette soirée étonnante de dimanche dernier restera une double surprise. Tout d'abord, l'étonnement de considérer l'équipe dramatique de Radio-Canada en pleine forme, ensuite l'émerveillement où m'a plongée, une fois de plus, ce très grand, cet irremplaçable comédien montréalais qu'est Jean Duceppe.

Dans le rôle de Willy Loman, l'incorrigible et le lamentable rêveur qu'a créé Arthur Miller, Duceppe a été tout au long de ces deux heures de spectacle prodigieusement émouvant. Son visage torturé et son pauvre rire si près de larmes me hantent encore, deux jours après que s'est assombri le petit écran. Rarement a-t-on pu assister, à la télé montréalaise, à une performance de cette envergure. Ce triomphe personnel de Jean Duceppe, il fallait le souligner en tout premier lieu.

Pour dire ensuite, il va de soi, que le spectacle tout entier était remarquable. Une mise en scène étonnante de réalisme, sans doute, avec la cuisine minable, les chambres à l'étage où les deux fils Loman — Happy et Biff — s'entredéchirent mutuellement, avant de dévaler l'escalier pour y retrouver la mère douloureuse qui ne comprendra jamais rien à "ses hommes", sauf qu'ils souffrent et qu'elle les voudrait tous heureux, sans problèmes, enfin calmés!



... JEAN DUCEPPE,

un prodigieux acteur.

Mais une mise en scène qui n'était pas entièrement prosaïque, un décor où, de l'arrière-cour luguble, on pouvait, avec Willy Loman, s'affliger de ne voir qu'une étoile à la fois, une chambre triste où, de l'étroite fenêtre, on voyait soudain, toujours avec Loman, la lune briller d'un éclat insolite... Enfin, une mise en scène extrêmement ingénieuse, où Paul Blouin a rappelé aux téléspectateurs que notre télévision avait déjà atteint des sommets et qu'on recommençait à se surpasser, pour notre plus grand plaisir.

Est-il bien nécessaire de rappeler le sujet de *Mort d'un commis voyageur*? Ces quatre personnages qui "rêvent" leur vie, qui jouent à se raconter "la meilleure histoire", à se montrer "le visage le plus avantageux"... Et d'abord le père, dont la vie fut un échec à la manière de tant de gagne-petit, que le travail use sans les rendre meilleurs, ni plus sages, ni plus accomplis. Mais un père qui ne s'admet pas, qui s'est supporté tout le temps où il parcourait les routes, où il rencontrait clients et patrons, mais qui ne veut plus se regarder.

Et les fils qui lui tendent un miroir, que Loman juge déformant parce qu'il n'y voit pas le reflet de sa "grandeur" imaginée. Miroir trop fidèle, hélas! échec des deux fils, égal à celui du père, portrait de trois ratés qui reconnaissent au fond d'eux-mêmes qu'ils le sont, qui voudraient le crier à tous mais que l'aberration affichée du père empêche de parler.

Un drame fort sombre, évidemment, et que l'adaptation, par ailleurs excellente de Marcel Dubé, nous a rendu plus proche, plus reconnaissable d'être parlé dans notre langue canadienne. La transposition du milieu ney-yorkais en milieu montréalais en devenait par trop facile, et le voyageur de commerce déchu, qui meurt pour ne plus voir ses mensonges et qui veut "assurer" l'avenir des siens, voilà qu'il nous paraissait très fraternel, tout à fait de chez nous.

Mort d'un commis voyageur, c'était aussi pour Janine Sutto — peut-être la seule véritable tragédienne que nous ayons à Montréal, un rôle merveilleux, infiniment nuancé que beaucoup de retenue, une simplicité véri-

(Suite en page 4)

CHEZ LES JEUNESSES MUSICALES

ANDREW DAWES
violoniste

"L'évolution de l'écriture violonistique dans la sonate"...

Titrer un programme J M C de cette façon, c'est promettre à l'auditeur — jeune et moins jeune — des commentaires succincts, sur la musique de violon à travers les âges, mais en même temps un récital de violon véritable. Tout indiquait, à lire les oeuvres inscrites, que nous aurions les deux et que la visite du jeune Andrew Dawes à Rimouski ajouterait un souvenir intéressant à la liste des bonnes soirées J M C. Il n'en fut rien, hélas!

Et le plus triste, c'est qu'il ne faut sans doute accabler ni le commentateur ni le jeune artiste. Leur tournée est seulement prématurée, et la direction des Jeunesses Musicales s'est tout simplement trompée en voulant faire figurer Andrew Dawes, accompagné de sa soeur, Mme Dawes-Kolbinson, au calendrier de la saison 1962-63. Ils seront prêts pour le concert à la saison 1964-65, et peut-être plus tard... La date n'a ici aucune importance: c'est la réputation des Jeunesses Musicales qui est en jeu et le souci qu'elles ont d'instruire sans doute les jeunes, mais en même temps de satisfaire les adultes, au cours de la tournée transcanadienne.

Gilles Lefebvre ne sera pas étonné d'apprendre — nous le lui avons dit de vive voix, au moins à trois reprises, et la dernière fois, à l'automne 61, que la formule de ses commentaires, des explications qui accompagnent les oeuvres, reste à trouver. Quelques rares exceptions — Presti et Lagoya, Erduran et Fallot, Mario delli Ponti, et la saison dernière le Quatuor Margand — n'infirment nullement notre opinion. Il faudrait — et le plus tôt sera le mieux — prévoir, avant même que la saison ne débute, un rédacteur (musicologue de préférence) pour des commentaires simple, brefs et efficaces, et retenir les services d'un "lecteur" chevronné pour tous les concerts de la saison.

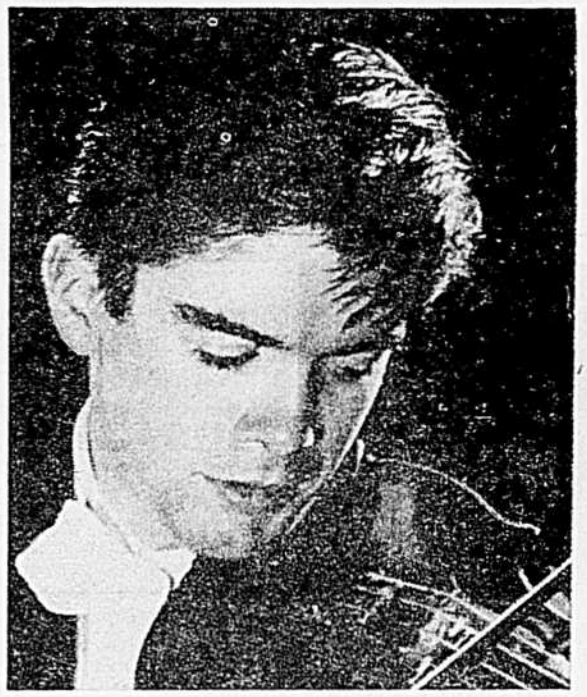
On s'explique mal qu'ayant sous la main, au cours de la saison estivale, des professeurs tels que Perlemuter et Dufourq, la direction des J M C n'ait pas décidé d'étudier et de mettre au point, en compagnie de ces spécialistes, la formule des commentaires... L'échec de la tournée Dawes servira sans doute de leçon.

Il est regrettable, par ailleurs qu'un jeune et très prometteur violoniste soit la victime de cette erreur. Ses interprétations du samedi 17 novembre, à Rimouski, en dépit des conditions malheureuses où nous dûmes les entendre, ne manquaient pas d'intérêt, et si la Sonate en ré mineur (dite du "Printemps"), de Beethoven, donna surtout "sa chance" à Mme Marylou Dawes-Kolbinson, pianiste fort brillante, nous croyons que la seconde partie du récital racheta quelque peu le début.

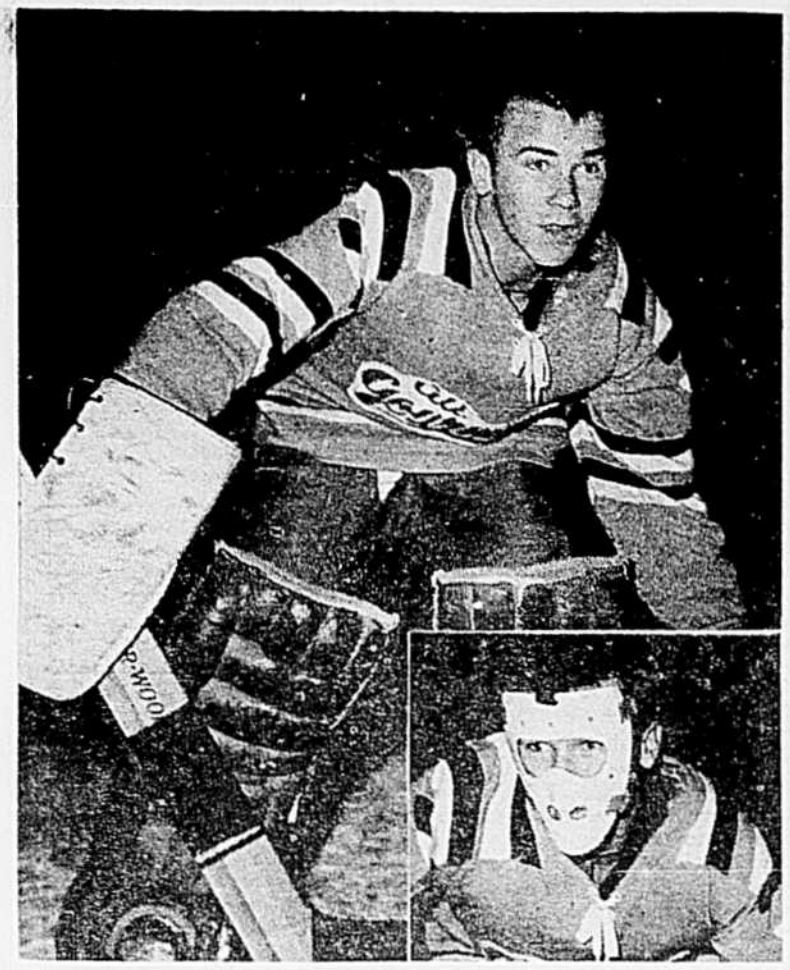
En effet, dans les trois caprices de Jean Papineau-Couture, oeuvre intéressante et que le concours national lui a permis de maîtriser, Andrew Dawes s'est révélé possesseur — déjà! — d'une enviable technique. C'est cependant dans le Nocturne Tarentelle, de Szymanowski et dans un rappel étonnant — le 2e mouvement (romance) du Concerto en ré, de Wieniawsky, que le virtuose en puissance a donné tout ce qu'il pouvait et qu'il a justifié, jusqu'à un certain point, le choix de Gilles Lefebvre.

Nous réentendrons avec plaisir Andrew Dawes et sa talentueuse soeur aînée dans quelques années!

l. m.



ANDREW DAWES



Yvon Lavoie



Marcel Pelletier

LAVOIE ET PELLETIER EN VEDETTE

Les amateurs ont assisté à une autre partie nulle lundi soir au Colisée alors que le Ste-Odile et le Rimouski-Centre n'ont pu faire un maitre en 60 minutes de jeu le pointage étant de 3 à 3.

La rencontre fut rapide, dénuée de rudesse, et les joueurs des deux équipes ont multiplié les lancers de sorte que le jeune Yvon Lavoie, un juvénile, a dû faire 46 arrêts dans la cage du Centre pendant que Marcel Pelletier brillait également en bloquant 40 rondelles.

Outre les gardiens de buts les étoiles de la partie furent Gaston Lebel du Centre qui a fait preuve de ténacité et qui a joué sa meilleure partie à date en passant la rondelle plus souvent et Jacques Tremblay qui fut infranchissable à la ligne bleue du Ste-Odile arrêtant les dangereuses descentes des opposants.

Somme toute du très bon hockey pour cette période-ci de l'année.

Les compteurs du Ste-Odile furent Marcel Proulx, Gilles Paradis et Paul-Emile Tremblay. Gaston Côté a dirigé l'offensive du Centre avec deux buts l'autre appartient à Gaston Lebel.

MERCREDI SOIR

Dans la partie de mercredi le St-Robert a disposé du Nazareth sans difficulté par 7 à 3. St-Robert a évolué en champion ses porte-couleurs patinant sans relâche. Camille Ouellet, Réal Beaupré et Georges Bouchard ont compté deux buts chacun. Aldège Banville a réussi l'autre des gagnants. Les compteurs du Nazareth furent Fernand Rousseau, Guy Harrisson et Guy Banville.

Chez les compteurs Côté du Centre a 25 points, Ouellet du St-Robert 23, Bouchard du même club 21.

Le classement est le suivant: St-Robert 14, Centre 9, Nazareth 5 et Ste-Odile 4.

Dimanche: St-Robert contre le Centre; Ste-Odile contre Nazareth.



En MARGE des SPORTS

(Par Marc Vaillancourt)

En jasant avec LAURENT BOUCHER :

Je suis pleinement satisfait de la bonne conduite de la Ligue de Cité à date. Après de sévères avertissements au sujet du hockey rude, au début de la saison, les gérants et joueurs ont coopéré avec nous afin de réduire la rudesse excessive. Ainsi nous n'avons eu à déplorer aucune blessure grave, et nous souhaitons que la saison se continuera ainsi.

Au sujet du travail des arbitres, je tiens à souligner le travail de chaque officiel et de notre arbitre-en-chef Claude Pearson, qui dirige ce département, probablement le plus important dans un circuit de hockey, nous tenons à la compétence et l'impartialité de chacun de nos officiels.

CLAUDE PEARSON :

Par les années passées, je n'étais pas d'accord avec la direction de la ligue qui préconisait l'embauchement de joueurs seniors, mais cette année, j'endosse la décision. La direction de la Ligue, en autorisant l'entrée de Gervais Rioux, Jean-Louis Tremblay et Pull Lavoie a apporté plus d'intérêt et une meilleure direction avec les clubs Rimouski-Centre et Nazareth, qui ont profité de ces trois joueurs.

Sans André Goulet avec le St-Robert, je crois sincèrement que cette équipe n'aurait pas remporté les mêmes succès. Comme joueur-instructeur, André Goulet a fait un travail superbe à tous les points de vue.

EMILE MICHAUD :

Le calibre de jeu de la Ligue de Cité est plus fort et surtout plus rapide que l'an dernier. A date, on peut admettre que la Ligue est en voie de connaitre sa meilleure saison à moins d'incident regrettable. La ligue est bien dirigée et l'on a pris de bonnes décisions dans les moments critiques.

Pour une rare fois, tous les clubs sont excessivement bien balancés, et l'équipe qui bénéficiera de la meilleure chance terminera en première position.

JEAN DESROSIERS :

Notre ligue de hockey de Nazareth, patronné par l'O.T.J., débutera le 16 décembre prochain. Quatre clubs, les As, les Tigres, les Etoiles et les Aigles feront partie de la ligue.

Nous avons connu une très bonne saison l'an dernier, et c'est la raison pour laquelle nous avons décidé de continuer notre ligue, qui est réservée aux jeunes de Nazareth. Nous avons quelques commanditaires et nous les remercions bien sincèrement.

ANDRE GOULET :

Tous mes joueurs donnent leur meilleur rendement au jeu et ne lachent jamais. C'est l'unique raison pour laquelle nous sommes présentement en première position. Le St-Robert a remporté le championnat de la ligue, l'an dernier, et à moins de malchance nous répéterons à nouveau notre exploit, cet hiver.

Mon trio Beaupré-Bouchard-Ouellet est sans contredit le meilleur de la Ligue à l'offensive. Au point de vue défensif, je n'ai pas à me plaindre avec mon jeune gardien de but Bossé de même que Aldège Banville et Marc-André Dionne, frère du Urbain, qui font du beau travail à la ligne bleue.

Je le répète, mes joueurs sont combattifs et je ne peux en demander plus d'eux.

EDGAR BANVILLE :

C'est le premier hiver que j'ai l'occasion de m'occuper activement de hockey avec le club Nazareth. L'arrivée de Pull Lavoie et Jean-Louis Tremblay a beaucoup aidé. Il me manquait un général sur la glace, et franchement, je dois admettre que ces deux joueurs y sont pour beaucoup dans le succès de notre club depuis une dizaine de jours.

Nous avons le club à battre, même si nous sommes présentement en troisième position de la ligue.

PAULO TRUDEL :

Depuis le début de la saison, nous avons perdu quatre parties sur cinq par la faible marge d'un but. La malchance est certainement accrochée à notre équipe. Si nous pouvions remporter quelques victoires consécutives, je suis certain que mes joueurs seraient très encouragés, car après tout est-ce que ce ne serait pas là le meilleur stimulant?

Je sais que mes joueurs d'avant ne lançaient pas assez souvent, mais depuis quelques jours, l'ordre a été donné afin de lancer le plus souvent possible en direction des filets adversaires.

GERVAIS RIOUX :

Nous avons une très bonne équipe, mais le seul problème à résoudre présentement est l'absence fréquente de quelques-uns de nos principaux joueurs. Tantôt Jean-Luc Drapeau, mon cerbère régulier est absent, un autre jour c'est Jean-Paul Hins, Jacques Francoeur ou un autre, tous des joueurs importants. D'autre part, mon joueur de défense Hudon soigne une blessure et j'attends son retour au jeu d'ici quelques jours.

Le jeu est plus rapide que je le croyais. L'entrainement fait encore défaut, car après tout je n'ai pratiquement pas patiné depuis cinq ans. Je retrouve de plus en plus ma forme d'autrefois, et j'espère bien être à mon meilleur en janvier.

RAYMOND BOUCHARD :

De passage à Rimouski, au début de la semaine, Raymond Bouchard, de Matane, ancien Rimouskois et commentateur sportif, nous confiait que le calibre de jeu de la Ligue de Cité est très bon. Le jeu est rapide, beaucoup plus qu'il le pensait.

Rimouski peut être fier d'avoir développé un très bon nombre de joueurs locaux, et dans un circuit régional, votre ville aurait une équipe trop puissante.

Les Sports en Progrès

Il est rumeur que les frères Ben et Bob Moreau fassent un retour au jeu avec les Aigles de Mont-Joli. Ils ont pratiqué mais n'ont pas pris part à la partie hors-concours à Matane, dimanche dernier, puisqu'ils n'ont pas encore accepté les offres du gérant du club mont-jolien Gilles Daignault... On sait que Bob, joueur de défense, aurait le droit d'évoluer avec le St-Robert mais le pilote André Goulet n'a pu le décider à joindre ses rangs... Pull Lavoie venait à peine d'arriver de la chasse quand il est sauté sur la glace dimanche après-midi ce qui explique assez bien la longueur de sa barbe... le moment était bien choisi pour faire "la barbe" à ses adversaires et il a conduit son équipe, le Nazareth, à un triomphe de 7 à 3 contre le Rimouski-Centre...

Il y a eu pénurie de gardien de buts dans la principale ligue locale depuis au moins cinq ans. Il est donc heureux de constater que plusieurs jeunes semblent prêts à se faire valoir... Bossé et Lavoie, contre toute attente, démontrent de belles qualités et sont assurés de briller... ce sont les joueurs d'arrière-garde qui manquent disons que le problème existe ailleurs aussi, puisque les Citadelles cet automne réclamaient des défenses et la plupart des autres clubs de la Provinciale Junior tentent de trouver du renfort à cette position... Les Alouettes de St-Jérôme auraient aimé dénicher un jeune espoir à ce poste chez nous mais aucun dans le moment ne peut aider une équipe de calibre junior... d'ailleurs, s'il s'en trouvait un montrant des signes d'aptitude pour le moment où l'avenir nous le recommanderions immédiatement aux Citadelles... Si le jeune Hugues Lévesque continue à travailler aussi fort il pourrait bien être l'un de ceux que nous recommanderons à l'équipe québécoise pour l'automne prochain... Lévesque a beaucoup de talent et s'il prenait du poids, en vertu de son jeune âge, ses chances de graduer seraient très bonnes...

Les ligues Midget et Juvénile assurent la relève à la ligue de Cité mais n'étant pas en marche depuis assez longtemps elles ne peuvent fournir, dans le moment, de véritables jeunes prospects... D'ici deux ou trois ans nous sommes assuré que plusieurs jeunes seront invités à envisager une carrière s'ils le désirent... si un jeune n'est pas prêt pour le calibre junior "A" à 16 ans rien ne sert, à notre avis, de songer à une carrière... Les Lévesque, Lavoie, Proulx, Bossé et autres ont une année de retard en regard du junior "A"... Cependant, d'ici deux ans, au rythme où les juvéniles progressent, il sera possible de songer, en notre ville, à un véritable circuit junior; un rêve que plusieurs organisateurs caressent depuis longtemps mais qui ne fut jamais réalisable à cause du manque de joueurs...

En acceptant le poste de président, au début de la saison, Laurent Boucher s'était déclaré prêt à aider la cause sportive mais avait fait remarquer que son travail de surintendant à Rimouski-Transport l'obligeait à de nombreux déplacements et qu'il devrait manquer plusieurs parties... jusqu'ici Boucher fut un assidu au Colisée local et nous sommes certain qu'il a dû même à certaines occasions dans les cas non urgents, changer son itinéraire afin d'être aux parties pour mieux remplir une fonction qu'il prend à coeur et qu'il veut mener à bien...

C. P.

En Trois Mots...

Maintenant que André Goulet, le pilote du St-Robert, a donné le ton en accordant une chance, avec succès, à des juvéniles, la plupart des autres équipes n'hésitent pas à utiliser des jeunes dans leurs alignements... le dernier a se signaler, à la suite des Hugues Lévesque, Marcel Proulx, Gilles Bossé, Jean Lebel et autres est Yvon Lavoie qui a pris la relève de Jean-Luc Drapeau dans les filets du *Centre*... Drapeau est présentement à Belleville, en Ontario, où sa compagnie l'a envoyé suivre des cours... La belle performance de ces jeunes illustre bien la valeur et la nécessité des Ligues Midget et Juvénille et met à jour le travail trop souvent ignoré de ceux qui se dévouent bénévolement depuis quelques années afin d'organiser les deux circuits cadets... devant une si belle preuve de réussite nul doute que les promoteurs de ces mouvements auront encore plus de facilité cette année à amasser les fonds nécessaires...

Un regard sur les résultats des parties disputées à date, dans le circuit Laurent Boucher démontre que son équilibre ne fut jamais aussi bien établi... Déjà de bonnes rencontres furent disputées et à l'allure où les joueurs retrouvent leur forme les amateurs assisteront à des spectacles de premier choix après la période des Fêtes... Sur papier, les deux meilleurs groupements sont le Ste-Odile et le Centre mais sur la glace les choses se passent différemment et il faut prévoir une fin de saison serrée au possible... il est entendu que le club terminant quatrième ne participe pas aux éliminatoires... les activités régulières prennent fin le 7 février soit à une date plus hâtive que d'habitude... par ailleurs les assistances sont plus fortes que l'an dernier le dimanche tandis que sur semaines elles se maintiennent à un niveau à peu près pareil... nous prévoyons toutefois une augmentation en janvier alors que les spectacles seront présentés le mardi et le jeudi...

Certains sont encore en faveur du programme double la semaine en prétendant que les assistances seraient meilleures... peut-être, cependant ceux qui ont réorganisé le hockey local cet hiver avaient à faire face à d'autres problèmes que celui des foules et dans les circonstances ils ont agi sagement, croyons-nous, en optant pour une seule joute les autres jours que le dimanche... d'abord, il fallait réduire le nombre de parties car un calendrier de quarantes joutes pour un circuit amateur formé de jeunes c'était trop... et puis, admettons que pour les organisateurs, les arbitres, les chronométreurs et autres officiels, une soirée qui débutent à 7h. 30 pour prendre fin à 11h. 30 c'est un peu trop long... reconnaissons que les sportifs ont cette année en valeur ce qui leur fut enlevé en longueur...

Jules Bellavance, ancienne vedette des Feuilles d'Erable, considère une offre généreuse pour s'aligner avec les Pirates de Causapscal de la Ligue Québec-Nouveau-Brunswick... nul doute que Bellavance qui a fait un retour au hockey l'hievr dernier dans la Ligue des Utilités agira comme joueur-instructeur... Il est certain par ailleurs que Adjutor Côté qui dirige les As Junior "B" ne viendra pas à Amqui... Laurent Boucher fera un retour sur la glace du Colisée local comme arbitre lors du programme double de dimanche... Si St-Robert bat le Centre dimanche il finira bon premier...

C. P.

Matane bat Mont-Joli

Lors d'une partie d'exhibition disputée dimanche après-midi à Matane le club de l'endroit a disposé des Aigles de Mont-Joli de Gilles Daigneault par le compte de 7 à 4. Gilles Thibault fut le meilleur de Mont-Joliens avec deux buts. Les autres appartiennent à Ghislain Fiola et à Pierre Gagné.

Le Mont-Joli commencera incessamment ses séances d'entrainement à l'aréna de Mont-Joli puisque la glace devrait être prête cette semaine à cet endroit.

Curling aux Utilités

L'une des activités qui a suscité le plus d'intérêt au cours des dernières années au sein du Club Sportif des Utilités Publiques le Curling sera de nouveau réorganisé cet hiver. Les membres des Utilités qui désirent participer à ce sport sont priés de s'inscrire avant vendredi le 23 novembre en s'adressant au responsable, Réal Fournier.

La saison s'ouvre le premier décembre et comme par le passé les compétitions auront lieu le samedi au club de curling PB...

Le tir à l'arc

Lundi dernier avait lieu l'inauguration de la cédule de tir à l'arc pour la saison en cours.

Quatre équipes avaient été formées précédemment et se sont, dès la première rencontre, livré une chaude lutte. L'équipe dirigée par Bertrand Beaulieu réussit le plus haut pointage de la soirée avec 2048 points.

Toutes les équipes sont actuellement formées de trois hommes et d'une femme et les rencontres auront lieu les lundls soirs à 7.30 p.m. et 8.45 p.m.

HOMMES
Raymond Potvin ..... 787 points
Marc Belzile ..... 732 points
FEMMES
Mme D. Simard ..... 491 points
Mme R. Potvin ..... 414 points

Tous ces pointages sont susceptibles d'être augmentés considérablement, surtout les plus faibles, et d'ici la fin de la saison nous verrons sans doute d'importantes modifications à ce tableau.

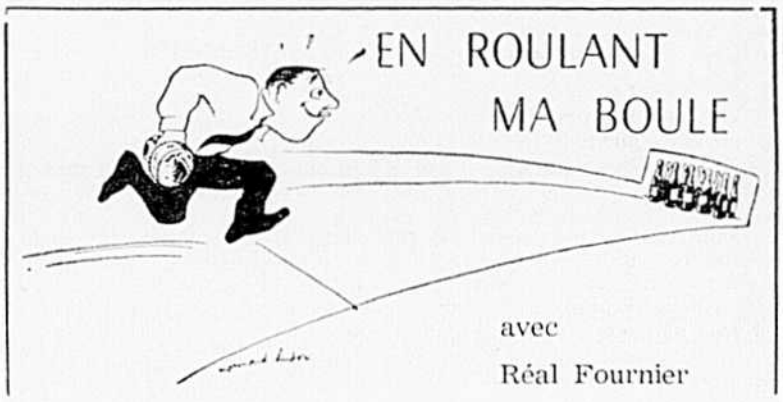
L'expérience de ce premier soir de tir cédulé s'est soldée par un succès complet et tous sont repartis satisfaits de leur soirée.



Paul Brown réussit 608, un record...



Jacques Therriault réussira-t-il à détrôner le champion Abel Bélanger?



LIGUE INTER-SALLES...

Déjà trois semaines que les activités de la Ligue Inter-salles sont en opération. Les derniers résultats nous démontrent que les joueurs ont beaucoup de misère à se familiariser dans toutes les salles. Les Loisirs St-Robert sont en tête. Ayant 4 à 0, 4 à 0 et une partie nulle 2 à 2, ils possèdent un pointage de dix points. Loisirs de Rimouski vient en seconde place avec 8 points, Palais des Quilles en troisième position avec 5 points et Chevaliers de Colomb en dernière place avec 1 point. Jos. Lavoie qui en était à ses débuts avec les Chevaliers de Colomb a réussi un triple de 564.

QUATRE NOUVEAUX CHAMPIONS...

PALAIS DES QUILLES: Raymond Arsenault est devenu le premier champion de l'heure des quilles dans le premier programme présenté dimanche dernier, son adversaire était Claude Levesque. La semaine prochaine: Jean-Marc Bouchard, classé 4e avec 160.3.

LOISIRS ST-ROBERT: Réjeanne Larouche s'est assuré les honneurs contre Monique Jean. Cette dernière détenait le titre depuis les deux premières semaines. Dimanche prochain, Paulette D'Amours.

CHEVALIERS DE COLOMB: Gilbert Proulx a conservé de justesse son titre contre Jean-Yves Dionne en l'emportant par la marge de 12 quilles. Prochain adversaire: le vétéran Roger Pineault, classé 8ème avec 165.3.

LOISIRS DE RIMOUSKI: Jacques Lebel a baissé pavillon contre Abel Bélanger. Lebel a réussit des parties de 151, 133 et 141 pour 425, tandis que Bélanger a roulé des parties de 122, 161 et 170 pour 453. Jacques Thériault sera le prochain adversaire.

CHEZ LES JUNIORS: Gleason Viens a également perdu son titre au dépend de Magella Larouche, vendredi soir dernier. Hugues Levesque aura à lui faire face dans le prochain match.

STATISTIQUES A LA SALLE PALAIS DES QUILLES...

Dans la ligue mixte O.N.U. Pepsi-Cola 9, O'Keefe's 8, Unic C.G. 8, Lacordaire 4, Unic 3 et Cliche Enr. 0. Meilleures moyennes: Huguette Ross 129.0, Suzelle Morissette 109.3, Colombe Guimond 107.1, Gilbert Proulx 164.2, Paul Richard 135.2, et Gilles Morneau 128.1.

Dans la ligue Commerciale: Dionne Auto (serv.) 22, Ruest & Arsenault 16, "Corvair 990" 13, Shell Oil 12, B-A 11, Fina 11, Texaco 9 et Dionne Auto (pièces) 4. Meilleures moyennes: Sylvio St-Pierre 138.8, Ed. Arsenault 138.2, Roméo Gagné 134.11, Charles Guimond 133.6, L. P. Beaupré 130.4 et Marcel Couture 129.2.

COMMENTAIRES...

— Quelle belle rencontre! Lundi soir, dans la Ligue Professionnelle, Molson's contre Coca-Cola. Cette partie mettait en jeu la première position. Un simple de 227 réussi par Jacques Thériault a permis à Molson's de l'emporter par 3 à 1, et possède maintenant une avance de 8 points au sommet de cette Ligue...

— Toujours dans cette rencontre, les deux équipes ont roulé des triples respectifs de 2456 et 2430, soit une moyenne de 166.2 par joueur...

— Pour la première fois cette saison un joueur réussit un triple de 608. Il s'agit de Paul Brown de Coca-Cola. Ceci ne fut pas suffisant à son équipe pour remporter la victoire. Des parties de 182, 178 et 258...

— Avec un simple de 258 et un triple de 608, Paul détient le record à la salle des Loisirs de Rimouski pour cette saison. Félicitations Paul, pour cette magnifique performance...

— En roulant une partie de 90, dans la première rencontre, Raynald Morin s'est vite ressaisi dans le seconde avec une partie de 209...

— Rimouski Sportif continue à mener le bal dans la ligue masculine "B". Un dur coup pour le Georges Turcotte Enrg. qui a perdu 4 à 0 aux mains de cette équipe. C'était son plus proche rival...

— Paul Colletta de Rimouski Sportif a réussi une partie de 231...

— Dans la Ligue de Grosses Quilles nous voyons une nouvelle équipe en tête: Pepsi-Cola de Raymond Arsenault. Six points séparent la première position de la sixième. Quelle lutte! A chaque semaine, les clubs bataillent ferme afin de prendre les devants en première place.

— Les triples de 600 et plus ne sont plus rares, dans la ligue des grosses quilles. Gilbert Proulx a réussi 614, jeudi soir dernier...

— Très bien le gilet que portent les joueurs de Labatt dans la ligue des grosses quilles...

— Jean-Marc Bouchard, un excellent quilleur, qui n'a pu se classer dans les rondes éliminatoires de l'heure des quilles des Loisirs de Rimouski, a réussi tout de même à se tailler une place au Palais des Quilles. Heureusement pour lui...

— Qu'est-ce qui se passe dans la Ligue des Disciples. Aucune nouvelle. Ceci veut peut-être dire, pas de nouvelles, bonnes nouvelles. Sans commentaires...

— On se prépare vigoureusement à la grande fête de "MONSIEUR QUILLEUR 1962" qui aura lieu le 12 décembre...

— Avec un simple de 204, Réjeanne Larouche est celle qui a réussi la plus haute partie chez les dames, dans toutes les salles de quilles...

— Sur ce, à la prochaine...

Mort de M. Antoine Lecours

Le 7 novembre, décédait, au Sanatorium de Mont-Joli, à l'âge de 80 ans, M. Antoine Lecours, de Padoue, époux en premières noces de Rose Levesque, et en secondes noces d'Angéline Ouellet, qui lui survit, et qui réside à Matane.

Il laisse aussi ses fils Wilfrid, de Baie-Comeau, André et Yvonne (Mme Hormidas Bérubé), de Padoue, Octave, de Drummondville, Roland, Oscar et Marie-Ange (Mme Shap. Russell), de Coniston, Ontario, et leurs conjoints.

M. l'abbé Honoré St-Pierre officiait au service funèbre. Il était assisté des abbés J.-Marc St-Pierre, de St-Joseph de Lepage, et A. Levesque, de Price. La croix était portée par M. Paul Brousseau et le cercueil par MM. Moïse Bérubé, Odilon Pelletier, Laurent Lavoie, Oscar Jean, François Béland, Alphonse Sinclair. Le deuil était conduit par les parents ci-dessus nommés ainsi que par Mme Fernand Bérubé, M. et Mme Jean-Guy Larue, Mlle Germaine Lebeau, M. et Mme Alexis Otis, M. Hormidas Truchon, de Matane, Mme Marcel Litalien, M. Antonin Canuel, M. Gérard Ouellet, Mmes Antoine et François Bélanger, Mme Louis Charest, Mme Fernando Côté, M. Albert Michaud, Mme Fortunat Banville et nombre d'autres.

Nos condoléances.

Lac-au-Saumon

Baptêmes — Jacques, enfant de M. et Mme Philippe Arsenault (Laurette Otis), baptisé le 18 novembre. Parrain et marraine, Antoine Arsenault et Berthe Cyr.

Le 19 novembre, Marthe-Juliette, enfant de M. et Mme Roland Castonguay (Anita Landry). Parrain et marraine, Joseph-Marie Pelletier et Marthe Charest.

Divers — Le R.P. Joseph Marie, spiritain, autrefois maître des novices à Lac-au-Saumon, résidant en Suisse, est de passage à Lac-au-Saumon.

Mme Raymond Giroux et son fils Yvon ont rendu visite à M. et Mme Roméo Turbide, de Grand-Mère.

M. et Mme Pierre Berthiaume et leur fille Sylvie, de Montréal, Mlle Lise McMullen, de Québec, ont rendu visite à des parents.

M. Normand Poirier, étudiant à l'Université Laval de Québec, a rendu visite à sa tante Mme Léo St-Laurent.

Rivière-du-Loup

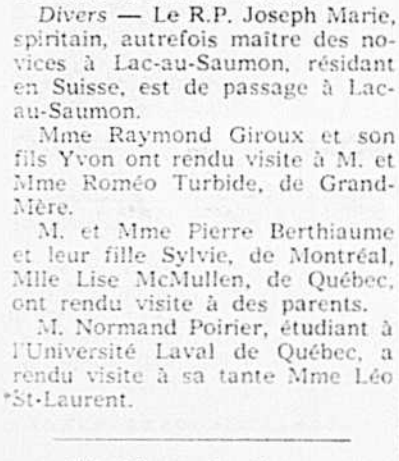
On annonce les fiançailles de Mlle Lucille Pelletier, fille de M. et Mme Adrien Pelletier, et M. Léopold Quinn. La réception eut lieu à l'Hôtel Le Petit Duc.

M. et Mme Roger Beaulieu annoncent la naissance de leur fils Roger-Marcel. Parrain et marraine, M. et Mme J.-N.O. Beaulieu, grands-parents. Porteuse, Mme Irénée Boulay, tante de l'enfant.

Mlles Lina Thériault et Marie-Paule Emond étaient au nombre des débutantes au bal militaire tenu à Rimouski par les Fusiliers du St-Laurent et qui furent présentées au major-général Frank Fleury.

Les anciennes de l'Amicale du Bon Pasteur ont tenu leur assemblée annuelle, dimanche dernier. Il y eut élections du conseil avant le buffet froid servi à la nombreuse assistance.

Mme Achille Pelletier est revenue d'un voyage à Montréal.



RHUMATISME

Pour le soulagement bienfaisant des douleurs rhumatismales, sciatiques et arthritiques, employez Rumacaps. Les malaises causés par les irritations des reins et de la vessie sont rapidement soulagés par l'action antiseptique de Rumacaps. Voyez votre pharmacien.

Décès à St-Cyprien

Le 7 novembre, décédait, à l'âge de 77 ans, Mme Ve Alphonse Malenfant (Elise Denis). M. le curé Camille Lachance officiait au service funèbre, assisté de MM. les abbés Morin, de St-Clément, et Lauzier, de Ste-Rita, comme diacre et sous-diacre. La croix était portée par M. Laurier Malenfant et le cercueil par MM. Jean-Eudes, Albert, Gérard, Henri, Rosaire et Gervais Denis, tous neveux de la défunte.

Madame Malenfant laisse deux fils et treize filles : Léon et Arthur, de St-Cyprien ; Mme Ve Josaphat Malenfant (Evelina), de Ste-Rita, Mme Adélard Lavoie (Marie-Anne), de Trinité-des-Monts, Mme Albert Bouchard (Georgiana), de St-Honoré, Mme Alphonse Sirois (Marie-Louise), de St-André, Mme Léon Pelletier (Rose-Alma), de l'Esprit-Saint, Mme Philias Sirois (Laurette), de St-Ludger de Milot, Mme Lucien Thériault (Imelda), de St-Elzéar, Mme Albert Bouchard (Adrienne), de St-Guy, Mme Pierre Sirois (Victorienne), de Ste-Odile, Mme Philippe Morin (Annette), de St-Ludger de Milot, Mme Adrien Ouellet (Anaïs), de l'Esprit-Saint, Mme Léopold Dubé (Rolande), de St-Cyprien, Mme Léonard Morin (Denise), de St-Pierre-Lamy. Outre ses gendres et brus, lui survivent ses frères Joseph et Arthur Denis, de St-Cyprien, Eugène, de Ste-Rita ; ses soeurs Mme Joseph April (Alma), de St-Cyprien, Mme Ve Donat Roy (Emilia), d'Edmundston. Uos sincères condoléances.

Décès

— A Ste-Angèle, le 19 novembre, à l'âge de 83 ans, M. Edgar Rioux, époux de Marie-Laure Hudon.

— A l'Hôpital St-Rédempteur de Matane, le 18 novembre, à l'âge de 52 ans, M. Donald Lagacé, époux de Dame Jeanne Gagné, de Rivière-blanche, où eurent lieu les funérailles.

— A l'Hôtel-Dieu de Hauterive, le 17 novembre, à l'âge de 72 ans, Mme Ve Thomas-Louis Martel (Léonile Tremblay), de Forestville.

— A Dorion, Vaudreuil, est décédé, accidentellement, le 17 novembre, à l'âge de 30 ans, M. René Poulin, époux de Dame Madeleine Rioux, ci-devant d'Albertville et de Causapscal.

St-Eugène de Ladrière

Le 11 novembre, M. le curé Oscar Thibault présidait la cérémonie du baptême de Marie-Linda, enfant de M. et Mme Jean-Yves Michaud (Rose-Aline Berger). Parrain et marraine, M. et Mme Emile Berger, oncle et tante. L'enfant est née à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski.

Ste-Flavie

Quarante-Heures — C'est mardi matin que les exercices des Quarante-Heures, suivis avec piété par les fidèles, se sont terminés. M. l'abbé Georges Beaulieu, du Séminaire de Rimouski, a prêté son concours au pasteur de la paroisse, l'abbé Ludger D'Amours, à cette occasion.

Chorale visiteuse — Dimanche prochain, le 25 novembre, la grand'messe paroissiale sera chantée, en grégorien, par la Chorale Liturgique Féminine de la cathédrale de Rimouski. Ce choeur de 29 voix est dirigé par M. Arthur Gauthier.

Padoue

Divers — Sont venus assister aux obsèques de M. Antoine Lecours : M. et Mme Roland Lecours, M. et Mme Sh. Russell, M. Oscar Lecours, de Coneston, Ontario, M. Octave Lecours, de Drummondville, M. et Mme Wilfrid Lecours, de Baie-Comeau, M. André Lecours, de Padoue, qui travaille actuellement à Baie-Comeau.

Les travaux d'hiver vont bon train. Ces travaux de drainage et non d'ébout, comme il fut écrit dans une chronique précédente, seront terminés plus vite que prévus sous la direction de M. Albert St-Laurent.

Le candidat libéral aux élections provinciales, M. Bona Arsenault, a obtenu une majorité de 11 voix à Padoue.



ADRIEN GUAY & FILS, INC.

où chaque achat de $1.00 vous donne une chance de gagner le coffre de jouets d'une valeur de $50.00.

. . . présente l'assortiment de jouets de tous genres le plus complet de la région.

JOUETS ÉDUCATIONNELS
exclusifs

Tables de multiplication et division
soustraction et addition
qui s'illuminent quand la bonne réponse est choisie

INSTRUMENTS DE MUSIQUE
accordéon - saxophone
xylophone - trompette - piano miniature
Casse-tête de 100 à 2000 morceaux
peinture et mosaïque par numéros,
peinture sur vitraux

JOUETS AMUSANTS
dards - autos - express - garages - toupies - etc.

POUPÉES BEATNIK
pour les grandes demoiselles

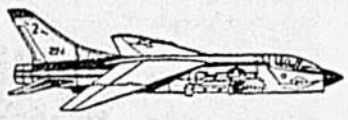
POUPÉES MINIATURES
pour les jeunes demoiselles

AUX PARENTS
vous trouverez tout ce dont vous avez besoin pour vos décorations : papiers, boules, lampes intérieures et extérieures, styrofoam, etc.

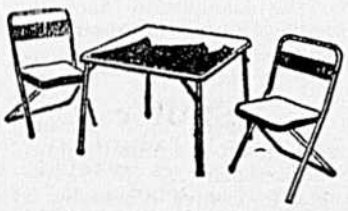
OHE, les enfants, emmenez papa et maman chez

ADRIEN GUAY & FILS, INC.

81, AVE DE LA CATHEDRALE — RIMOUSKI



LE MAGASIN AU VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT





M. Maurice Hallé, de Montréal, président du Tribunal d'Arbitrage, et ses deux collaborateurs: MM. Jean-Baptiste Lemoyne, de St-Hyacinthe et Gilles Préjeant. (Photo Rita Chevron, CJBR-TV)

LES SÉANCES . . .

(Suite de la 1ère page)

Dalhousie entre en jeu

A la reprise des séances, mercredi après-midi, c'était au tour de la New-Brunswick International Paper de Dalhousie d'affronter l'Office des Producteurs de bois de Rimouski-Matapédia. La séance fut brève et se déroula, comme les précédentes, dans une ambiance de sérénité, menée avec un doigté admirable, dans les deux langues, française et anglaise, par le président du Tribunal, M. Hallé.

Les représentants de la N.B. International Paper, MM. Freddy Farrell, A. Salkield, Ken Allan, W.-H. Martin, de Dalhousie, G.-Henri Simard, de Montréal, étaient accompagnés de l'avocat Paul Renaud, C.R. Celui-ci déclara que la N.B. International de Dalhousie, sa cliente, offrait aux producteurs de bois de la Matapédia $18.35 par corde de bois. C'était d'ailleurs le seul point à régler entre les parties, la quantité de bois, réclamée par le Mémoire, ayant été accordée aux producteurs, avant la convocation de la séance d'arbitrage.

Le Tribunal de l'Office des Marchés Agricoles du Québec devra trancher le différend. Le prix requis par les producteurs de Rimouski-Matapédia dans son Mémoire ($19.75) est supérieur à l'offre de l'International Paper, soit $18.35, qui constitue néanmoins une augmentation de 0.50 la corde.

Les décisions du Tribunal d'arbitrage ne seront rendues que dans quelques jours.

Kermesse à Trois-Pistoles

Le couvent de Jésus-Marie, qui célèbrera son centenaire, en juillet 1963, présentera, avec son Comité d'Organisation du Centenaire, une kermesse en fin de semaine.

C'est au couvent même, vendredi après-midi, à 3 heures, le 23 novembre, que s'ouvrira cette kermesse, dont les recettes iront au Comité du Centenaine en vue de la célébration des fêtes du centenaire en juillet prochain. La population de Trois-Pistoles et de toute la région est cordialement invitée à fréquenter cette Kermesse, avec ses multiples attractions. Les portes ouvriront, vendredi, à 3 heures p.m. et à 7 heures p.m. Samedi, le 24 novembre, on sera bienvenu à la Kermesse dès 2 heures p.m.

St-Ulric

Mme Jean-B. Lamarre est allée rendre visite à ses enfants M. et Mme Maurice Decarufel, à Montréal, M. et Mme Eudore Ouellet, de Forestville.

TIMBROLOGIE



L'Administration des Postes de Belgique émettra, le 26 décembre prochain, deux timbres-poste spéciaux, sans surtaxe, aux valeurs de 3 F et 6 F, évoquant les Droits l'Homme. Les deux timbres reproduisant comme sujet unique une allégorie évoquant les Droits de l'Homme, inspirée par une oeuvre de Michel-Ange. Le dessin du sujet, en vue de la reproduction par le procédé de la taille-douce et de l'héliogravure combinées, est de M. Haubrechts. La gravure, en ce qui concerne la taille-douce, est de M. Janssens; les cylindres pour l'impression de la partie en héliogravure ont été gravés par la firme Malvaux. L'impression en feuilles de 30 exemplaires, avec dentelure du type 11½, est exécutée par l'Atelier du Timbre à Malines. La valeur de 3 F est imprimée en gris, vert et noir, et celle de 6 F en brun et noir. Le tirage est limité à 8,250,000 exemplaires pour le timbre de 3 F, et à 3,750,000 exenplaires pour le timbre de 6 F.

Au lendemain de la Deuxième Guerre Mondiale, on a voulu organiser le respect des Droits de l'Homme dans le monde: on estimait que seule une juridiction internationale protégeant effectivement les libertés démocratiques pourrait aboutir à ce résultat et éviterait ainsi qu'on revoie jamais les camps de concentration et les régimes "forts", fauteurs de guerre.

Les Nations Unies se sont attachées à ce problème mais en 1948, elles ont enregistré un échec majeur: la diversité des régimes des pays qui en sont membres s'est opposée à l'adoption d'une convention obligatoire prévoyant une juridiction admise par tous; l'ONU a dû se contenter d'une platonique "déclaration" universelle ne comportant ni obligation précises ni juridiction supra-nationale. Le problème, mis à l'ordre du jour de l'organisation européenne dès ses premiers pas — en 1948 également — a été repris par le Conseil de l'Europe, créé en 1949 par dix Etats, dont la Belgique. Une Convention européenne pour la Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales a été signée à Rome, au sein du Conseil de l'Europe, le 4 novembre 1950. Cette Convention est entrée en vigueur le 3 septembre 1953. Une Commission a été aussitôt créée qui, au voeu de la Convention, pouvait connaitre des plaintes portées par les Etats Unies pour les instruire et tenter de cincilier les parties intéressées. Depuis le 5 juillet 1955, la Commission peut également connaitre des plaintes individuelles (plus de mille traitées à ce jour).

Voici quelques résultats concrets de la juridiction européenne des Droits de l'Homme: l'affaire de Chypre soumise par la Grèce contre la Grande-Bretagne aboutit à la suppression de certains abus de droits et permit la possibilité de négociations en vue de l'indépendance de Chypre; diffusion à tous les prisonniers de certains pays (p. ex. Rép. Féd. d'Allemagne) de circulaires les informant qu'ils peuvent porter plainte à Strasbourg s'ils croient que leurs droits fondamentaux ont été violés; plainte autrichienne contre l'Italie au sujet de condamnations dans le Tyrol du Sud; affaire Lawless devant la Cour à Strasbourg (jugement acquittant l'Irlande, mais sévère pour le gouvernement de ce pays et délimitant ses pouvoirs).

La Ville permet à une industrie de prospérer

En vertu du règlement municipal 634, adopté en première lecture, lundi, par la Ville de Rimouski, qui convoque une assemblée spéciale, pour lundi, le 26 novembre, en vue de la ratification de sa décision de prêter $40,000 à M. Marcel Brisson, une industrie rimouskoise pourra, non seulement survivre, mais donner une impulsion vivifiante à la Compagnie de Bois André, Ltée.

C'est à même le fonds industriel de $200,000, que la Ville de Rimouski prêtera à M. Marcel Brisson, le $40,000 qui lui permettra de fusionner l'industrie de planage et l'industrie de vente, connexes, selon l'avis d'un expert économique du gouvernement provincial, qui fit enquête sur place, récemment.

Pont sur le ruisseal Réhel

A sa dernière séance, la Ville de Rimouski a convenu de prier le Ministère provincial des Travaux Publics de faire construire, dès cet hiver, le pont sur le ruisseau Réhel, à l'entrée est de Rimouski, qui relierait le boulevard St-Laurent au boulevard Jessop.

Les plans étant terminés, selon l'édilité rimouskoise, le gouvernement pourrait, de ce fait, faire construire un pont indispensable pour l'utilisation complète du boulevard et qui donnerait de l'emploi à une vingtaine d'hommes.

Lors de cette séance, lundi, le maire révéla qu'un octroi de $38,500, pour travaux de remplissage au boulevard nouveau, longeant le fleuve, entre les terrains Verreault et Dionne, avait été octroyé par le gouvernement provincial. Ces travaux de remplissage et de nivelage terminés, le terrain servira de vaste terrain de stationnement entre le Magasin Verreault et le Garage Dionne.

Chez les Fermières de Padoue

Mme François Béland a été réélue à la présidence du Cercle des Fermières, pour un autre mandat, tout comme les autres officières du bureau d'administration. Nommons: Mme Fernand Côté, à la vice-présidence; Mme Paul Brousseau, secrétaire-trésorière; mesdames Philias Béland, Lionel Beaulieu et Jean-Baptiste Jean, comme conseillères.

Au lendemain de cette élection, le 6 novembre, plusieurs membres du Cercle se rendaient à Val-Brillant pour participer à la journée régionale d'études de la Fédération, où Mme Fortin-Lortie, de Québec, était la conférencière. Ce sont mesdames Philias Béland, Fernando Côté, Alexis Otis, Alphonse Lecours, Lionel Beaulieu et Jean-B. Jean.

Pointe-au-Père a son aqueduc

La Municipalité de Pointe-au-Père possède maintenant son système d'aqueduc, terminé, ces jours derniers, au coût de $460,000.

Pointe-au-Père pourra satisfaire aux besoins d'eau d'une population de 10,000 habitants.

Les travaux comprenaient un barrage, une conduite d'amenée de quatre milles et demi de conduites de distribution d'eau potable et une longueur égale de tuyaux d'égout.



Me Maurice C. Laniel, de Montréal, qui vient d'être nommé conseilled en Loi de la Reine en vertu d'un arrêté ministériel provincial. Me Laniel a fait ses études au Séminaire de Rimouski.

Soyez dans la note . . .

MEME SI VOUS DECIDEZ DE PRATIQUER VOTRE "PUTTING" CET HIVER DANS VOTRE SALON!

POUR TOUT ARTICLE DE SPORT:

Rimouski Sportif Enr.

Marc Vaillancourt, prop.

ARTICLES DE SPORT (GROS ET DETAIL)

252, ST-GERMAIN
RIMOUSKI
723-3104



Petites annonces

TARIF DES PETITES ANNONCES

.02 le mot — — Minimum .75

A VENDRE

A VENDRE — Deux maisons bungalow, prêtes à être acceptées par la Société Centrale d'hypothèque et logement. Roland Lévesque, 200 de la Cathédrale.

"ATTENTION" offre formidable

On offre à vendre un magasin situé face à l'église, avec stock et deux grands entrepôts. Le tout est offert à demi prix de son évaluation. Conditions intéressantes. S'adresser à :

MME NAPOLEON POIRIER
Tél. 74 Ste-Blandine

A VENDRE — Maison neuve (bungalow 6 pièces) terrain avec pelouse entièrement finie, haie. Toute offre sérieuse sera prise en considération. J. C. Legault, 1496 de la Sapinière, Sacré-Coeur. 723-7191.

A VENDRE OU A LOUER — Maison de construction récente à de très bonnes conditions. Située sur la rue Goulet, à Luceville. Pour tout renseignement, s'adresser à Me Albert Goulet, notaire, à Rimouski. Télé. 723-3485.

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105 St-Germain, Rimouski. Tél. 723-4373.

A VENDRE — Usine à préparer le bois, située au Bic, près du chemin de fer. Bâtisse en blocs de ciment avec planchers en ciment, terrain 150' x 120', aussi 3 moteurs de 10, 15, 20 forces ; 1 planeur modèle X8000A ; scie circulaire (Rip Saw) avec souffleuse. Aussi voitures et autre équipement de moulin. A vendre en bloc ou séparément. S'adresser à C.P. 8, Rimouski. 723-2492

A VENDRE — Chrysler, saratoga 1962, sedan 4 portes entièrement équipé. Huit mois d'usage, 6000 milles. Vendu au prix de liste. Prendrais échange. M. Turcotte 723-6585.

A VENDRE — Valiant 1961. V200, 4 portes, automatique, parfaite condition. Cause : voiture fournie par compagnie. 723-3393.

A VENDRE — Automobile (Meteor 1960) 8 cylindres, automatique, très bonnes conditions. $1275. 723-3890 ou 723-6643

A VENDRE — Poêle électrique (Moffat) 40" — 110-220 — $75.00. S'adresser à 723-7967.

A VENDRE — Beau choix de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de $25.00 Robert Dessureault, Ltée. 723-3216

A VENDRE — Lessiveuse conventionnelle (Moffat) en très bon état. Votre prix sera le nôtre. 723-8211.

A VENDRE — Deux bureaux d'enfants (1 avec miroir). 1 carrosse de poupée. 723-9144.

A VENDRE — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de $75.00 Robert Dessureault, Ltée. Télé. 723-3216.

ATTENTION BUCHERONS — Vente et réparation de scie mécanique HOMELITE et PIONEER. Pour l'achat, la réparation ou l'échange de votre scie mécanique consulter RIMOUSKI CHAIN SAW REG., 129 Cathédrale, Rimouski, Télé. 723 - 5132 ou MONT - JOLI CHAIN SAW, 101 Blvd Jacques-Cartier Nord, Mont-Joli, Télé. 775 - 4019.

A VENDRE — Quatre petits chiens de maison semi-racées, de mère pékinoise. 723-9050.

A VENDRE — Piano droit, fournaise de plancher bois ou charbon. Complets et pantalons usagés pour homme grandeur 40, plus complet et vareuse garçon 12-14 ans. Couverture de laine pour auto. 723-2969

A LOUER

A LOUER — Logements chauffés 4 et 8 pièces, entrée 220, prélarts posés. S'adresser à Jean-Paul Joubert, télé. 723-3201 ou 723-3942.

A LOUER — Logement 6 pièces 1er étage, sous-sol servant de garage, système chauffage air chaud, 220v, installation pour lessiveuse automatique, cour clôturée, $65.00 par mois non chauffé, le mois de décembre gratuit. S'adresser à 49 Blvd. Jessop. 723-8628 ou 723-2790.

A LOUER — Deux logements de 5 pièces dont un chauffé avec eau chaude, planchers de tuiles. 723-8176.

A LOUER — Logements neufs, insonorisés, 5 pièces plus chambre de bain en céramique (bain et douche), contrôle de chauffage pour chaque logement, planchers en tuile sur toute leur superficie, grande cour clôturée, balançoires et jeux pour enfants, prises de courants pour automobiles, service d'autobus, disponibles le 1er novembre. S'adresser à 723-2315 de 11 h. à midi. Situés à 215, Cathédrale, Rimouski.

A LOUER — Logement 5 pièces chauffé près centre des affaires, des plus modernes, avec garage, contrôle de chauffage dans chaque logement. 131, Huppé. Télé. 723-3256.

A LOUER — Logement 5 pièces plus chambre de bain. Situé 32 Evêché. Libre au mois de décembre. 723-7678

A LOUER — Logement 5 pièces plus chambre de bain situé à 10 Gosselin. 723-5704.

A LOUER — Deux logements dont 1 de 5 pièces dans maison seule. A vendre maison neuve. 124 Tessier 723-3408.

A LOUER — Logement 4 pièces plus chambre de bain. S'adresser à 57 St-Joseph. 723-6234.

A LOUER — Logement 4 pièces moderne plus chambre de bain, chauffé, thermostat individuel. Téléphoner à 336 St-Germain, apt. 10 723-8277.

A LOUER — Logements de 2 à 4 pièces meublés, poêle à l'huile ou au bois si désidé. Immédiatement. Eugène Pelletier, Ste-Luce-sur-mer. 739-4762

A LOUER — Deux logements chauffés de trois et quatre pièces dont un meublé. S'adresser à 65-B Boul. St-Germain, ou Tél. 723-6696 ou 387 St-Germain, au Tél. 723-3617 ou 723-2500 ou 723-6652.

A LOUER — Deux pièces plus chambre de bain, entrée indépendante à 31 Tanguay. 723-7444.

A LOUER — Maison seule, situé à 23 rue St-Hubert, Rimouski. 723-2426.

A LOUER — Chambre et cuisine chauffées, prélarts et draperies fournis. S'adresser à 95, 3e Rue. 723-7336.

A LOUER — Chambres chauffées, sortie indépendante, eau chaude, centre de la ville, lavabo. 723-3087

CHAMBRE ET PENSION — Pour jeunes filles ou messieurs. Télé. 723-2350.

CHAMBRE et PENSION — Pour monsieur seulement, bon chez soi, usage de la TV et du téléphone. 723-7962, $ 15.00 par semaine.

A LOUER — Epicerie-restaurant ainsi que marchandise et ameublement à vendre à 1A de l'Evêché Téléphoner le jour à 723-5261, le soir à 723-7385.

A LOUER — Chambre et pension grande chambre double moderne. $65.00 par mois. S'adresser à 9 Ste-Thérèse ou 723-7296.

A LOUER — Chambre à louer à prix raisonnable. S'adresser à 118, 8ème Rue, Tél. 723-9873.

A LOUER — Grand appartement conviendrait pour bureau. Rue St-Germain face au Gourmet. Serait prêt début septembre 723-6018

PERSONNEL

ARMAND GAGNON — Service de nettoyage de meubles, tapis et autos, à domicile et édifices publics. 12, rue Levesque, Rimouski. Télé. 723-6349.

A VOTRE SERVICE — Atelier complet d'ARTS GRAPHIQUES, photographie, photogravure, photolitho, ozalid. Imprimerie Blais.

DEMANDES

FILLES DEMANDEES Jeunes filles de 16 à 20 ans demandées pour travail de commis dans magasin de lingerie. salaire 20.00 par semaine, logée, chauffée en Motel privé, plus 1% de vos ventes de la semaine, plus une semaine de vacances payées chaque année, passage avancé si requis. Ecrivez à Centre d'Achats Senneville, La Baie, Co. Yam. Qué.

LOCATAIRE demandée — Deux soeurs ayant appartement meublé au centre de la ville recherchent une jeune fille pour partager les dépenses de loyer et de nourriture. Références exigées. 196 A St-Germain.

ON DEMANDE — Logement moderne chauffé de 4 à 5 pièces, (près des dames Ursulines). S'adresser à 723-7094.

VOICI VOTRE CHANCE — Bon commerce Rawleigh maintenant vacant dans Rimouski. Pour détails, écrivez à Rawleigh, dept. K-598-922, 4005 Richelieu, Montréal.

AMBITIEUX — qui cherchez du travail stable ! Soyez votre propre patron dans un territoire protégé. Offrez utilités domestiques garanties, assortiment de cadeaux pratiques pour les fêtes. Bons revenus assurés. FAMILEX, dépt. R.N.8, 1600 DeLorimier, Montréal

"AIMEZ-VOUS LA VENTE ? — Nous vous offrons un commerce qui vous rapportera des profits plus que satisfaisants. Devenez notre représentant, vendez nos 225 produits utilisés quotidiennement dans chaque foyer. Nos aubaines plaisent à la clientèle ; primes pour vous, pour le client. Commission de 45%. Essayez 30 jours sans risque. JITO, dépt. 5, 5130 St-Hubert, Montréal".

AUGMENTEZ VOS REVENUS — en devenant conseillère Régine de France. Situation enviable. Commission intéressante. Aucun territoire. Ecrivez-nous à B. P. 89, Section C, Montréal, ou téléphonez : 723-6245.

Bertin & FILS-LTEE.
DECORATEURS
REMBOURREURS
DE MEUBLES



- REMODELAGE
- POLISSAGE
- REPARATION DE MATELAS
- FABRICANTS DE MATELAS ET MEUBLES
- SPECIALITES EN TAPIS

382, St-Germain, RIMOUSKI
Tél. 723-6555

GRATIS
TIMBRES POSTES

Tous neufs. Plusieurs séries comprenant 25 timbres multicolores d'animaux du monde entier. 6 triangles. Cette offre vous permettra d'ajouter des timbres de QUALITE a votre collection en faisant demande de nos approbations. Inclure 0.25 pour frais de manutention.

CITY STAMPS
461 Ste-Thérèse,
Québec, Qué.

POUR LA . . .



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert
RIMOUSKI

A VENDRE OU A LOUER

DANS QUARTIER RESIDENTIEL

Propriété située dans quartier résidentiel. Peut être visitée en tout temps. Livraison immédiate si désiré. Prix et conditions raisonnables. S'adresser à :

20, rue St-Hubert - Rimouski - 723-7616

PRETS - IMMEUBLES - PRETS

- POUR TOUS VOS PROBLEMES D'ARGENT — Construction nouvelle, achat, amélioration, consolidation de dettes, etc.
- SUR TOUS GENRES DE PROPRIETES ville et campagne, maisons à logements, résidentielles, édifices à revenus, établissements commerciaux, etc.
- RENSEIGNEZ-VOUS GRATUITEMENT aucun frais de dépôt, pas de commission, aucun frais d'Inspection.
- TAUX D'INTERETS LES PLUS BAS EN VILLE simple, non-composé, service rapide.

POUR L'ACHAT ou LA VENTE de votre propriété, confiez-vous aux

TRANSACTIONS P. I. A. ENR.

24, RUE CATHEDRALE — RIMOUSKI — TEL. 723-9258
A L'HOTEL MATANE — MATANE — Tous les jeudis
A L'HOTEL MANOIR CAN. — AMQUI — Tous les vendredis

Membre de la Corporation des courtiers en immeubles de la Province de Québec.

$ ARGENT $
À PRÊTER

SUR PREMIERE OU DEUXIEME HYPOTHEQUE
de $1500.00 à $100,000.00 ville ou campagne

1. SUR MAISON RESIDENTIELLE OU COMMERCIALE
2. POUR AMELIORATIONS OU REPARATIONS
3. POUR PRET TEMPORAIRE PENDANT CONSTRUCTION
4. POUR CONSOLIDATION DE DETTES

TAUX D'INTERET SIMPLE — SERVICE RAPIDE

REAL LEVASSEUR,
Les Boules
Télé. 772-4558

ARGENT À PRÊTER

PREMIERES ET DEUXIEMES HYPOTHEQUES
$1,600.00 à $100,000.00

NOUS VOUS PROCURONS L'ARGENT NECESSAIRE POUR
ACHETER, BATIR OU AMELIORER
VOTRE PROPRIETE OU COMMERCE
ET POUR CONSOLIDER VOS DETTES

Nous sommes fiers de pouvoir vous offrir des prêts de

MUNICIPAL MORTGAGE CORP. LTD
ET
SPIRO MORTGAGE CORP. LTD

REFERENCES

Des clients satisfaits dans toutes les villes ou régions de la province de Québec.

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ

Il nous fera plaisir de vous rencontrer sans aucune obligation.

SERVICE RAPIDE ET CONFIDENTIEL

PRETS PROTEGES PAR UNE ASSURANCE-VIE

CLEMENT LABBÉ

65, Boul. St-Germain — RIMOUSKI
Case postale 183 — 723-5196



Le R.P. Gagnon, o.m.i., missionnaire au Chili, était le dernier conférencier au dîner hedbomadaire du RICHELIEU-RIMOUSKI. Il est ici entouré de MM. André Déom et André Leroux (debout) de M. Gédéon Roy, oncle du missionnaire, et du Dr Guy Bérubé.
(Photo Rita Chevron, CJBR-TV)



Jean Marois reçoit ici le bouton symbolique du Club des Anciens Présidents (membre honoraire à vie de la Fédération) des mains du président local André Tardif. Cette remise officielle avait lieu lors de la soirée sociale dite de "l'ancien président", le samedi 17 novembde.

Le calendrier Lacordaire

Etablissons un climat de sobriété par un calendrier Lacordaire dans chaque foyer.

On vous en offrira un, dimanche après-midi, le 25 novembre.

Soyez accueillant et généreux.

Admis dans les 4-H de N.-D. du Lac

La fête du patron des 4-H, St-Albert-le-Grand, fut soulignée à Notre-Dame du Lac, par une soirée récréative au cours de laquelle dix-neuf garçons et filles furent admis dans les clubs 4-H de la localité. On décerna, par la même occasion, les grades d'arboriste, de fleuriste, de sylviculteur et de forestier à une trentaine de messes des deux clubs, masculin et féminin.

Prirent alors la parole, M. Hervé Lizotte, i.f., M. l'abbé Maurice Gagnon, M. le chanoine Fortunat Blanchet, curé, Mlles Jacqueline Ouellet, responsable, Lise Levesque, présidente, et Denis Pelletier, responsable.

Avaient pris place, au premier rang, dans l'assistance: le président de la Commission Scolaire, M. Philippe Caron, et son épouse, le notaire Gustave Dumas, l'agronome Gustave Pelletier, M. Alfred Bouchard, Mlle Lise Bérubé, secrétaire, Mme John Ouellet, gouvernante des 4-H, plusieurs membres du personnel enseignant, religieux et laïque. Mlle Denise Morin, 4-H, agissait comme animatrice de la soirée.

Nouveau président de l'Amicale du S.C.

Le souper annuel de l'Amicale du Sacré-Coeur, tenu, dimanche soir, à l'Ecole Secondaire Langevin, ralliait près de trois cents "anciens", qui fréquentèrent les écoles dirigées par les Frères du Sacré-Coeur à Rimouski et dans la région.

Mgr Eudore Desbiens, vicaire général, M. l'abbé Louis-Georges Lamontagne, aumônier, rehaussaient ces agapes de leur présence.

Le repas, présidé par M. André Dechamplain, président sortant de charge, fut suivi des élections pour l'année 1962-63. La présidence de l'Amicale a été confiée à M. Robert Morin. Les autres officiers de l'exécutif sont M. André Dechamplain, vice-président, Gérard Marois, secrétaire, Gaston Bélanger, trésorier.

ON DEMANDE UN REPRESENTANT MEDICAL

Pour le bas du fleuve et la Gaspésie, résidant à Rimouski. Education supérieure — expérience de la vente non essentielle — âge 25 à 35 ans. Salaire dépense. Auto fournie. S'adresser à **Jean Desrosiers, Pfizer Canada, C.P. 272, Rimouski. 723-8745.**

Vendeur demandé

Pour Compagnie Pétrolière majeure. Le candidat doit posséder une douzième année ou instruction équivalante, connaitre l'anglais et le français, âgé de 30 à 40 ans et être prêt à voyager dans toute la province. Une certaine expérience dans la vente ou connaissance technique de la mécanique ou produits pétroliers serait préférable. Salaire selon les qualités et l'expérience. Assurance groupe, caisse de retraite, etc. S'il-vous-plait faire application en donnant tous les détails à :

C. P. 456 — Rimouski, Qué.

AVENIR ASSURÉ

Formation pour poste de commande dans entreprise nationale

L'expansion continuelle de notre compagnie vous offre une occasion unique d'accéder rapidement à un poste de commande dans le domaine des prêts aux consommateurs. Le programme de formation du personnel de direction HFC mène directement à la gérance d'une succursale. Vous apprenez tout en gagnant un bon salaire. Pas de vente. Intéressant travail de bureau et travail extérieur local, dépenses payées. Ambiance sympathique; avantages sociaux exceptionnels; taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada. 21 à 28 ans. Instruction secondaire requise.

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION OF CANADA

52, avenue de la Cathédrale RIMOUSKI, Qué.

Société d'Entreprise de Crédit Inc.
Institutions de prêts hypothécaires

- Prêts sur maisons résidentielles et de rapports
- Centres d'achats — Motels — Edifices commerciaux
- Terrains — Prêts temporaires de construction
- Achats de portefeuilles — Prêts sur hypothèques existantes

BROCHURES EXPLICATIVES A VOTRE DISPOSITION

24, ave de la Cathédrale — Rimouski — 723-9239

Montréal — Québec — Sherbrooke — Trois-Rivières
Chicoutimi — Rimouski



Exigez le "Gros Gin" Trois Etoiles

Maintenant en vente dans un magnifique empaquetage des Fêtes.

VAN KAMP

★★★

GENEVA

Hulstkamp & Zoon & Molijn Canada, Ltd., Montreal.

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de la Ville de Rimouski

AUX HABITANTS DE LA MUNICIPALITE DE LA VILLE DE RIMOUSKI

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné par ARMAND GAGNON, greffier, que le Conseil de ville de Rimouski a, lors de sa séance régulière du 19 novembre 1962, adopté en deuxième et dernière lecture le règlement SIX CENT TRENTE-DEUX (632) pour l'utilisation particulière de certains terrains situés dans les zones C-2-A et C-11.

AVIS PUBLIC est de plus donné qu'une Assemblée Publique des Electeurs Propriétaires dans les zones C-2-A et C-11 aura lieu à l'Hôtel de ville de Rimouski LUNDI le 26 novembre 1962 à 8.00 hres P.M. alors que ledit règlement SIX CENT TRENTE-DEUX (632) leur sera soumis pour approbation.

Donné à Rimouski, ce vingtième jour du mois de novembre mil neuf cent soixante-et-deux.

ARMAND GAGNON,
Greffier de la Ville.

Province de Québec

LOI DU COURTAGE IMMOBILIER

A partir du 1er décembre 1962, "Nul ne peut prendre le titre de courtier en immeuble ni agir comme courtier ou vendeur s'il ne détient un permis. Cependant un constructeur peut agir comme courtier s'il est inscrit." (article 2).

"Une personne agit comme courtier ou vendeur lorsque

a) **pour autrui et contre rémunération,** elle accomplit, offre ou tente d'accomplir une **opération immobilière",** fait visiter ou annonce un immeuble en vue d'une telle opération; ou

b) offre, promet ou tente d'agir comme courtier ou vendeur ou représente de quelque manière qu'elle a l'autorisation d'agir à l'un de ces titres." (article 3).

*Selon la Loi, **"opération immobilière"** désigne l'achat, la vente, la promesse de vente, l'échange ou la location d'immeuble, la vente en bloc d'un fonds de commerce et le prêt garanti par hypothèque ou nantissement d'un immeuble, à l'exclusion de tout acte relatif à une valeur mobilière au sens de la Loi des valeurs mobilières de Québec. (article 1, par C).*

Les demandes de permis doivent être soumises à la

Commission des Valeurs Mobilières du Québec
625 ouest, boulevard Dorchester
Montréal

On peut obtenir des copies de la Loi, des règlements et des formules de demande, etc., en s'adressant aux bureaux de la Commission, à son siège social, à Montréal, à l'adresse mentionnée ci-dessus, ou à l'hôtel du gouvernement, à Québec.

rimouski mondain

■ Mme Jean-Baptiste Hins est revenue de Moncton où elle a passé une quinzaine chez ses enfants M. et Mme Jean-Luc Cloutier.

■ M. et Mme Joseph Côté, Mme René Pépin sont retournés à St-Cyprien de Beauce, après avoir visité des parents à Rimouski.

■ M. et Mme Hygin Valcourt (Jacqueline Quesnel), de Val d'Or, étaient en voyage de noces à Rimouski et dans la région, récemment.

■ M. Claude Robitaille est de retour de Toronto où il a fait un séjour d'études d'une semaine à la IBM.

■ Mlle Thérèse Savoie est revenue de Bathurst où elle a passé quelques mois dans sa famille.

■ Mme Jim Lavoie et son fils Michel sont présentement en voyage à Moncton.

■ Mme Eudore Couture a passé trois semaines à Montréal, chez des parents.

■ Sont venus assister aux obsèques de M. Ernest Rousseau, à Nazareth: Mmes Evariste Dumais et André Laferrière, M. Jean-Marc Michaud, M. et Mme Ovila Bélanger, M. et Mme Joseph Rousseau, de Montréal, M. et Mme Roland Lavoie, de Sept-Iles, Mme Françoise Gaudet, de Mont-Joli, M. et Mme Lucien Dionne, Mlle Monique Rousseau, de Hauterive, M. Edelmar Rousseau et son fils Jean-Yves, de St-Louis de Pintendre, M. et Mme Philippe Duchesne, M. Julien Duchesne, de Baie-Comeau.

■ Madame Wilfrid Ouellet est revenue d'un voyage de trois semaines à Vancouver et à Victoria, C.B.

■ Madame Monique McArthur est retournée à Ottawa avec son bébé après quelques jours chez ses parents M. et Mme Thomas Bernier.



A son souper bi-mensuel tenu le 19 novembre 1962, le Club Lions de Rimouski, sous la présidence de Me Jean-Marc Tremblay, recevait comme conférencier le directeur de la police de Rimouski, monsieur Yvon Desrosiers qui traita de la signalisation routière et des devoirs d'un directeur de police. Monsieur Desrosiers fit l'historique de la signalisation routière, rappelant que les Romains possédaient déjà avant notre ère un système de signalisation remarquable. Le conférencier décrivit les différents étapes de la signalisation et particulièrement dans la région du Bas St-Laurent. Monsieur Desrosiers termina sa causerie en expliquant les devoirs d'un directeur de police eu égard particulièrement au maintien de l'ordre et à la bonne et juste application des lois. Le conférencier qui avait été présenté par le Lion Roma Pelletier, fut remercié par le Lion Armand Lajoie.

Cours de tricot et d'art culinaire

Le Cercle des Fermières de Rimouski reprend ses activités de l'année par la présentation d'un cours de tricot offert à toutes les dames et demoiselles du grand Rimouski. Ce cours, qui durera quatre jours, se donnera, en matiné, à l'Hôtel-de-ville de Rimouski, les 27, 28, 29 et 30 novembre.

D'autre part, le Cercle des Fermières lance une invitation à la population en général pour assister au cours d'art culinaire donné sous ses auspices, au Centre des Loisirs St-Germain, au soir du 28 novembre, à 8 h. 15, avec la populaire commentatrice Louise Lavallée, de CJBR-TV. Mlle Lavallée préparera un menu complet pour le repas de Noël et des décorations noëllistes.

On fera remise des mets préparés durant la soirée, de livres de recettes Five Roses, de cadeaux divers et il y aura concours-éclair avec prix en argent, en échange de sacs vides de farine de la compagnie commanditaire, la Five Roses. Admission: $1.00.

Décès à Sillery de M. Eugène Gagné

A Sillery, le 20 novembre, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Eugène Gagné, ingénieur forestier, époux de Dame Blanche Thibault.

Outre son épouse, M. Gagné laisse dans le deuil ses fils: René, ingénieur civil de Montréal, Guy du bureau de l'Industrial Acceptance Corp., à St-Jérôme, le Dr Claude, de Kingston, et une fille, Pierrette, épouse du Dr Luc Côté. Il était le beau-frère de Mme Wilfrid Ouellet, de notre ville.

Ancien Rimouskois, M. Gagné fut durant plusieurs années chef de district pour le Ministère de la Colonisation, dans le Bas St-Laurent. Il habitait Québec depuis 1934, toujours à l'emploi du Ministère provincial de la Colonisation.

A Mme Gagné et à sa famille, de même qu'à Mme Wilfrid Ouellet, nos sincères condoléances.



'Petal Burst'®
BUSTIER

#582 — en broadcloth blanc. Bonnets A, B, C et D $4.00

#585 — en satin blanc ou noir. Bonnets B et C. $4.50

#589 — en nylon blanc. Bonnets B et C. $4.50



'Petal Burst'®
BUSTIER

#529 — en ravissante dentelle de térylène et élastique. Blanc ou noir. Bonnets A, B, C et D. $6.50

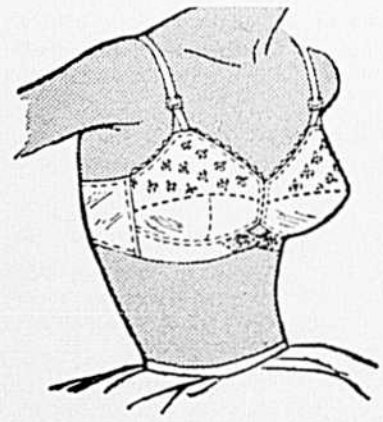
#629 — un peu plus long. Blanc seulement. Bonnets B et C. $6.50

Vous ignorerez jusqu'à quel point vous pouvez être séduisante . . . tant que vous n'aurez pas essayé un

dream-lift PAR Wonder-bra



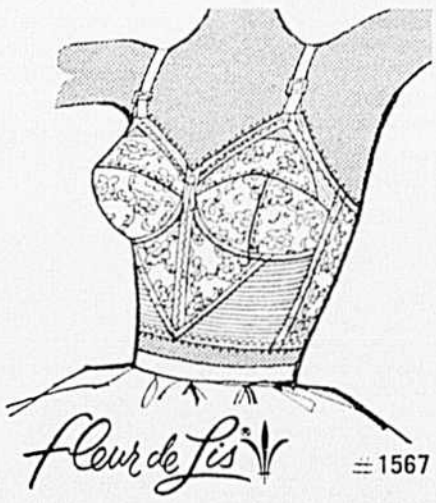
#1360. Soutien-gorge Dream-lift avec bonnets de dentelle de térylène, armature légère pour plus de soutien. Bretelles écartées et dos de spandex LYCRA décolleté et agrafant très bas. Blanc et noir. Bonnets A, B et C. $6.00



Fleur de Lis #1220 — #1222

1220—Modèle "bandeau" en satin blanc, rembourré, bonnets A et B $3.00

1222—Le même bandeau en broadcloth blanc. Bonnets A, B et C $2.00



Fleur de Lis #1567

1567—Modèle long à ligne ultra-jeune, en belle dentelle de nylon, avec panneaux de soutien renforcis d'élastique. Blanc seulement. Bonnets B, C et D $7.50

Tous les jours pendant une semaine, une soutien-gorge Wonder-bra sera tiré parmi celles qui auront rempli leur coupon du magasin.

Verreault LIMITÉE
RIMOUSKI

Pour toute nouvelle ou communiqué 723-3191

LE PROGRÈS DU GOLFE

Rédaction et annonce 723-3149

LE PROGRES DU GOLFE, 23 NOVEMBRE 1962

Aurons-nous le chant de foule à la cathédrale ?



La page de vie

par Gaston Brisson, ptre

LA BIBLE, symbolisée par la Sibylle delphique, de Michel-Ange

UNE ENQUÊTE

Il y a cinq ans, nous avions fait dans une paroisse rurale du diocèse une enquête sur l'assistance à la messe dominicale. Nous ne retiendrons ici que deux questions caractéristiques.

"Pourquoi venez-vous à la messe ?" — Soixante-quinze pour cent ont répondu : "Pour obéir à l'Eglise . . . Pour ne pas faire de faute grave . . . Parce qu'un catholique est obligé d'aller à la messe le dimanche".

"Qu'est-ce qui vous intéresse surtout à la messe ?" — "La communion" (cinquante pour cent). — "Le sermon, quand il n'est pas trop long" (trente pour cent). — "La beauté des cérémonies, surtout à la grand-messe" (vingt pour cent).

Il ressort de ces réponses, qui pourraient bien être aussi les nôtres, que la messe, dans l'esprit des fidèles, est avant tout une obligation morale. Il est certain que, dans bien des cas, si la messe dominicale n'était pas imposée, on s'en abstiendrait volontiers.

Peu comprennent que la messe est la représentation de la mort et de la résurrection du Christ en vue d'opérer notre salut.

Quelques-uns entrevoient que la messe est un banquet sacré, figure et gage du festin céleste, mais sont portés à séparer messe et communion ne voyant pas trop quel lien existe entre les deux.

Ce qui est le moins saisi, c'est que le sacrifice du Seigneur est la prière de la grande famille chrétienne, le peuple de Dieu en marche vers son salut, l'Eglise en raccourci. C'est pourquoi est-on réticent quand il s'agit de participation active ou de l'assistance à la messe communautaire dans son église paroissiale.

Les personnes plus âgées restent encore attachées à l'instruction, car nos gens aiment entendre parler. Mais comprend-on que le sermon est une partie intégrante de la messe et qu'avant de se faire Chair et de se faire Pain, Dieu s'est fait d'abord Parole ? Qu'avant de nourrir nos coeurs le Seigneur commence d'abord par nourrir nos intelligences ? "La foi vient de ce qu'on entend", nous dit saint Paul.

Depuis quelques années, il s'est opéré un réveil dans nos milieux. Le concile apportera sûrement des modifications qui nous rendront la liturgie plus accessible. Mais il n'en demeure pas moins que nous avons tous notre part à accomplir afin que la messe devienne le centre de notre vie et la source de notre salut.

Déjà 25 ans !

La Semaine de la Messe, qui se terminera dimanche prochain, fut instituée, il y a plus de 15 ans, par le Centre Catholique d'Ottawa. Cette Semaine de la Messe s'inscrit dans le travail accompli par le Centre pour rendre la liturgie plus vivante et plus accessible aux fidèles.

Depuis plus de 25 ans, le Centre catholique de l'Université d'Ottawa publie, en français et en anglais, le PRIE AVEC L'EGLISE, qui est né du désir de mettre entre les mains des fidèles les textes du commun et du propre de la messe.

En outre, un Service de l'homélitique fournit depuis plus de 20 ans des plans de sermons ou d'homélies qui ont été préparés par des experts de la pastorale liturgique et qui s'inscrivent dans le sens du renouveau liturgique actuel.

La réponse est aux fidèles de la paroisse St-Germain de la cathédrale de Rimouski, qui sont cordialement et instamment convoqués aux Loisirs St-Germain, le dimanche, 25 novembre, pour un cours sur la messe brève et les cantiques de Noël, par M. Claude Tessier, professeur de chant de l'Université Laval et directeur de l'Institut l'Action Musicale Liturgique. Ce cours, qui débutera à 7h.30, ne durera qu'une heure.

C'est à la Messe de Minuit, en la cathédrale de Rimouski, que le projet pourra se matérialiser. Ce sera aussi le prélude au chant de foule à la grand-messe dominicale.

Les chorales liturgiques, masculine et féminine, poursuivront leur tâche de chant spécialisé, en grégorien, soit pour le Propre de la Messe. Mais l'Ordinaire de la messe sera chanté par l'assemblée des fidèles réunis en la cathédrale, pour la grand'messe. Il n'est pas question pour la foule, qu'on se rassure, d'apprendre le solfège ou la technique du chant. C'est la louange au Seigneur, à plein coeur et à pleine voix, c'est l'expression sincère de sa foi, en toute simplicité, que demande l'Eglise. La messe XVI, préconisée par le Pape, très courte et très facile à chanter, par tous, est à la portée des adultes de tout âge et de toute condition sociale. La durée des offices religieux en sera même réduite, d'après un rigoureux minutage.
kH us

L'expérience, tentée aux diocèses de Chicoutimi et de la Pocatière, en 1960 et en 1961, par M. Claude Tessier lui-même, fut probante. Plus de 80 églises du diocèse de Rimouski instaureront le chant de foule, à la grand-messe dominicale, d'ici mai prochain. Une vingtaine d'églises sont déjà avant-gardistes et leur succès est indéniable. On en comptera une cinquantaine d'ici le Premier de l'An.

Cours pour les chorales

Ajoutons que depuis sa fondation, à Rimouski, il y aura bientôt sept ans, L'INSTITUT L'ACTION MUSICALE LITURGIQUE, solidement implanté à Chicoutimi et à la Pocatière, a instruit des milliers de chantres d'église. Depuis septembre, les sept centres d'enseignement de cet Institut au diocèse, soit à Rimouski, Trois-Pistoles, Cabano, Mont-Joli, Amqui, Matane et St-Laurent de Matapédia, sont fréquentés, chaque semaine, par près de 2000 élèves. Pour sa part, le Centre de Rimouski accueille, chaque jeudi soir, près de cinq cents élèves d'une vingtaine de paroisses. Les enseignantes de nos maisons d'éducation, Ursulines, Soeurs de la Charité, Soeurs du St-Rosaire et de l'Immaculée-Conception, et plusieurs institutrices laïques ont adhéré au mouvement. Elles suivent les cours, la plupart avec de leurs étudiantes des paroisses de St-Germain, Ste-Agnès, St-Robert, Ste-Odile, Nazareth et Sacré-Coeur.

Cours populaires du dimanche soir

Par contre, les cours populaires gratuits, qui débuteront, le dimanche soir, 25 novembre (à 7h.30, p.m.), à l'Auditorium du Centre des Loisirs, s'adressent à tous les fidèles, sans exception, de la paroisse de la cathédrale, hommes et femmes, jeunes gens et jeunes filles, qu'ils appartiennent ou NON à des mouvements paroissiaux.



M. Claude Tessier

M. Claude Tessier, le titulaire de ces quelques cours hebdomadaires du dimanche soir, qui prendraient fin le 23 décembre, dirigera lui-même le chant de foule à la Messe de Minuit et subséquemment aux grand-messes à la cathédrale, pendant que temps. Il faut néanmoins, pour tenter l'expérience, que les fidèles se rendent nombreux aux cours du dimanche soir, aux Loisirs St-Germain, à partir de dimanche prochain, le 25 novembre. Que chacun et chacune considèrent cette invitation, comme personnelle. Il est primordial de constituer, au départ, un important noyau entraîneur de fidèles adultes pour les réponses et le chant de l'ordinaire de la messe : Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Agnus Dei. Et les militants de l'Equipe Liturgique, en dépit de leur bonne volonté et de leur dévouement à la cause du chant sacré, peuvent atteindre tous les fidèles de St-Germain.

Equipe liturgique

L'appel de M. le chanoine Léopold Côté, curé de la cathédrale, aux responsables des associations paroissiales, a permis à une vingtaine de chefs de file d'entendre dimanche soir, le plaidoyer de M. Claude Tessier, de s'initier aux modalités du projet de chant de foule et d'assurer l'autorité de leur collaboration.

Les Lacordaires et Jeanne Mance, réunis en assemblée mensuelle, eurent l'opportunité d'entendre l'exposé de M. Tessier avant la réunion tenue pour la formation de l'Equipe Liturgique à St-Germain. Celle-ci verrait, au sein des mouvements paroissiaux, à recruter des adhérents, pour suivre les cours et lancer, à la cathédrale, dès le 25 décembre, le projet cher à Sa Sainteté Jean XXIII et à l'Episcopat rimouskois.

Le directeur de l'institut L'Action Musicale Liturgique, M. Tessier, explicita les buts de cet organisme de formation musiki, et qui fut mandaté par S. cale, dont le siège est à Rimous-E. Mgr C.-E. Parent et la Commission Diocésaine de Musique Sacrée, dont M. le chanoine Alphonse Fortin, est le président, pour former des chorales liturgiques, d'abord, et assurer la promotion du chant de foule dans les églises, à la grandeur du diocèse, dès cette année.

Les membres de l'Equipe Liturgique, choisis parmi les responsables des diverses associations paroissiales, feront du recrutement dans leurs rangs pour constituer le noyau entraîneur. Mais que tous les autres Rimouskois, de vieille ou de fraîche date, n'appartenant à aucune association paroissiale à caractère religieux, qui veulent souscrire à cette forme d'apostolat, par une participation active à la messe paroissiale de la communauté chrétienne rimouskoise, soient au rendez-vous pour le cours de dimanche soir, le 25 novembre, qui ne durera pas plus d'une heure.

Ce sera le succès ou l'échec de cette tentative de ralliement des fidèles de St-Germain, qui déterminera la poursuite ou l'abandon du projet : **l'instauration du chant de foule à la cathédrale de Rimouski.** A. G.

DERNIER DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE



Dans le langage biblique, que Jésus reprend dans ce discours, les "jugements" de Dieu désignent les interventions du Seigneur dans l'histoire. La ruine de Jérusalem fut l'un de ces jugements, elle mit fin au rôle privilégié du peuple d'Israël. La fin du monde sera la suprême intervention de Dieu dans l'histoire : elle marquera le terme de la mission terrestre de l'Eglise.

Société Catholique de la Bible

FER ORNEMENTAL



WILLIE LAROUCHE

28 RUE FISET

RIMOUSKI

SIGNALEZ 723-7461

VOYEZ LES DECORATIONS LES PLUS ORIGINALES QUE VOUS POUVEZ VOUS PROCURER EN VILLE.

Au Salon des Fleurs Enr.

MME J.-D'ARC BEAULIEU PROP

4 Ave Rouleau, Rimouski

Tél. 723-9228

Mise de côté pour les fêtes

Service de télégraphie international de fleurs.

Le PROGRÈS du GOLFE

les détails de l'actualité

PAR ANDRÉE GAUTHIER

Cours d'art culinaire

Des cours d'art culinaire, sous les auspices du Ministère de la Jeunesse, se donneront aux Loisirs St-Germain, salle de conférence, en collaboration avec le Cercle d'Economie Domestique St-Germain.

Les cours, avec Mlle Talbot et une autre spécialiste, débuteront le 26 novembre, à 8 heures.

Toutes les dames et demoiselles de Rimouski et de la banlieue sont cordialement invitées à s'inscrire à ces cours de 2e et de 4e années en art culinaire.

Président des cheminots de Mont-Joli

C'est M. Etienne Levesque qui présidera les destinées du Syndicat des Cheminots du CNR, à Mont-Joli. Cette élection fut faite lors de l'assemblée tenue, en fin de semaine. Les autres officiers de l'exécutif sont MM. Roméo Perreault, Auguste Bouchard, Roland Bérubé, Guy Roy, Paul Bois et Léonard Côté.

Le Syndicat canadien des Cheminots, numériquement le plus considérable, a été fondé à Moncton, en 1908. Il groupe 34,000 membres occupant les emplais les plus divers dans les services du CNR.

Les Filles d'Isabelle de Matane

Mme Martine Castonguay, député de district, a procédé, récemment, en la salle de l'Ecole Gagnon, à l'installation des officières du nouvel exécutif des Filles d'Isabelle de Matane, cercle St-Victor.

Mme Lucienne Hovington dirigera les destinées du Cercle St-Victor, comme régente, pour un sixième terme. Les autres conseillères sont Mme Rose Deschênes, vice-régente réélue, Mme Edouardine Blouin, chancelière réélue ; Mme Valéda Sirois, gardienne, Lisette Ross, rédactrice, Irène Rioux, garde intérieure, Anaïse St-Louis, garde extérieure, Adrienne Savard, secrétaire-archiviste, Yvonne Sirois, secrétaire-trésorière, Bibiane Caouette, secrétaire-financière, Armande Nadeau, monitrice, Fernande Dion, porte bannière, Amélia Langlois, Antoinette Perreault, Marie-Ange Blouin, syndics ; Suzanne Bernier, Suzanne Roy, guides ; Reina Fallu, organiste.

Noces d'or au Témiscouata

M. et Mme Cléophas Langlois, de Notre-Dame du Lac, qui comptent cinquante ans de vie conjugale, ont célébré cet événement, entouré de leurs huit filles et leurs conjoints ainsi que plusieurs de leurs 41 petits enfants. Leur fils, le R.P. J.-Thomas Gagnon, des Missions Etrangères, qui exerce son ministère sacerdotal au Pérou, n'a pu assister au jubilé d'or de ses parents, à qui on offrit fleurs et bourse substantielle.

Chez les J.N. de Ste-Anne des Monts

Partout, à travers la région baslaurentienne, où existent des Cercles de Jeunes Naturalistes, l'activité est intense. On prépare avec entrain l'exposition de grande envergure qui se tiendra à Rimouski, en mai prochain, au cours d'un ralliement des J.N. de tout l'est du Québec.

Ste-Anne des Monts n'échappe pas à cette frénésie dans l'effort pour s'instruire mieux au livre de la Nature. Le cercle Flore-des-Monts, qui groupe la plupart des étudiants du couvent paroissial, a pour présidente Mlle Lise Fournier et secrétaire Mlle Yolande Litalien, dont l'enthousiasme à la cause J.N. est communicatif. Excursions, réunions d'études, herbiers à dresser, occupent agréablement et utilement les loisirs.

Nouveau Commissaire Provincial

M. Paul-E. Roy, de Montréal, récemment nommé Commissaire Provincial adjoint de l'Association Ambulancière St-Jean, visitera Rimouski, jeudi après-midi, 22 novembre et les officiers de la région No 6 du Bas St-Laurent.

Cette visite du Commissaire Provincial adjoint favorisera l'étude sur les lieux des problèmes du Corps Ambulancier du Bas St-Laurent.

M. Roy et les officiers de l'Ambulance St-Jean rendront visite aux autorités religieuses, au Palais archiépiscopal, avant la réception civique à l'hôtel-de-ville présidée par Son Honneur le maire Maurice Tessier.

Au congrès de l'ACFAS

Près de 1000 personnes se sont inscrites au Congrès de l'Acfas qui eut lieu à l'Université de Montréal, récemment. 295 communications furent présentées dans les 25 sections du Congrès.

Deux enseignantes de Mont-Joli, les RR. Marie de Ste-Eugénie, directrice, et Ste-Rita de Cassie, de l'Ecole Normale, ont participé à ces assises et à la cérémonie qui marqua le lancement de la nouvelle revue de l'Acfas, LE JEUNE SCIENTIFIQUE, revue de vulgarisation scientifique spécialement conçue pour les élèves des écoles secondaires et des collèges classiques.

Une attention spéciale a été accordée, cette année, à une exposition de matériel scientifique d'enseignement et de recherche qui a permis aux congressistes de se rendre compte des divers développements qui ont eu lieu dans ce domaine.

Il étudiait en Sorbonne

Un fils de Trois-Pistoles, le R.P. Jean-de-la-Croix (Rioux), vient de rentrer au pays après avoir effectué un stage d'études à la Sorbonne pour l'obtention d'un doctorat.

Le Père Jean-de-la-Croix, cap., qui est professeur de Rhétorique au Séminaire St-François de Cap-Rouge, préparait un doctorat d'histoire à la Sorbonne de Paris.

Méthode Ward dans 21 classes

La Commission Scolaire de Ragueneau, au diocèse de Hauterive, a institué, dans les vingt-une classes de son Ecole, dirigée par les Soeurs du Perpétuel Secours, l'enseignement du chant suivant la méthode Ward.

Tous, garçons et filles, au niveau primaire et au niveau secondaire, bénéficient de cet enseignement, qui confère une formation musicale complète et qui jouera un rôle capital dans la préparation des chrétiens au chant de foule que préconise le Renouveau liturgique.

L'examen annuel, que vient de faire subir la R.M. Véronique de Jésus, de la congrégation des Filles de Jésus à Rimouski, s'est révélé fort prometteur à Ragueneau et à Sept-Iles. La même constatation fut faite à Rimouski où la plupart des quinze classes de WARD, totalisant 500 écoliers et écolières de 1ère, 2e et 3e années, des écoles de la Commission Scolaire, furent vicitées par cette religieuse, représentante officielle de l'Ecole de Musique de Laval.

Ste-Véronique et sa compagne Marie-Rodriguez, f.j., ont reçu pour mission de l'Université Laval de surveiller et de s'enquérir, dans les 100 classes Ward au Québec, des résultats de cette forme d'enseignement musical collectif, la seule reconnue par l'ONU.

Comité de coopération



Vingt comités régionaux de coopération, en renaissance à travers la province, sont en train d'apporter un regain de vie à l'intérieur du mouvement coopératif du Québec. Les présidents et secrétaires de la plupart d'entre eux ont participé au dîner de clôture du 22e Congrès général de la Coopération à Montréal.

Les Comités régionaux de coopération, dont celui de Rimouski, dirigé par M. Roger Huard, de Ste-Odile, réunit, dans le territoire géographique bien délimité qui est sien, des délégués de chacune des coopératives de son milieu. La doctrine coopérative, bonne et féconde dans une entreprise, l'est tout autant lorsqu'on la met en pratique entre les entreprises d'une même région. Les difficultés inhérentes à une entr'aide sur base régionale peuvent être résolues après étude dans le comité régional.

Soulignons la fondation récente du Comité régional du Grand Nord dont le but est de promouvoir l'épanouissement économique et social des Esquimaux du Nord québecois par la diffusion chez eux de la formule coopérative.

Fête patronale du curé de la cathédrale

Les quelque cents étudiantes fréquentant le couvent St-Joseph des Soeurs de la Charité ont présenté leurs hommages au curé de la cathédrale, le chanoine Léopold Côté, leur pasteur, dont c'était la fête patronale.

Le réception, plutôt brève, s'est déroulée vendredi après-midi, en la salle de réception de l'Institut Mgr Courchesne. Un choeur de 150 voix féminines, parmi les externes de la 8e à la 11e années, rendit avec brio le psaume 150. Une gerbe de roses rouges et un bouquet spirituel furent offerts à M. le chanoine Côté après l'adresse de voeux.

L'Harmonie St-Georges, formée de 30 jeunes gars de l'I.M.C., dirigée par M. Réjean Pineau, donna une brillante et juste exécution de cinq pièces choisies.

Les sept heures d'enseignement musical, chaque semaine, inscrites au programme scolaire depuis septembre, permettront à ces jeunes d'acquérir, depuis la 1ère à la 7e année, une formation musicale poussée tout en assurant la permanence de L'Harmonie St-Georges et le renouvellement de ses cadres avec des sujets déjà possesseurs de technique musicale.

Diplômés pour les boisés de ferme

C'est au cours du congrès de l'Association Forestière du Bas St-Laurent tenue, en notre ville, récemment, que des prix furent distribués aux vainqueurs du concours d'aménagement et d'entretien des boisés de ferme.

M. Edouard Levesque, de St-François-Xavier des Hauteurs, reçut le premier prix. Les autres vainqueurs, sont dans l'ordre suivant : MM. J.-Bte Gagné, de Trinité-des-Monts, René Roy, de St-Simon, Mathieu Beaulieu, de St-Mathieu, Jean-Bte Bélanger, de St-Simon, Isidore Roy, de Ste-Luce, Gérard Ouellet, de Trinité-des-Monts, Emilien Pelletier, de Ste-Luce, Maurice Ross et Gérard Deschênes, de Ste-Flavie, René Castonguay, de Trinité-des-Monts, Maurice Brillant, de St-Narcisse, Léon Bérubé, de St-Mathieu, Jean-Marc Langis, du Sacré-Coeur, Georges Dionne, de St-Mathieu, Philippe Levesque, de St-Marcellin, Philippe Pelletier, de St-Donat, Arsène Lavoie et Marcel Bernier, de St-Siron, Dominique Ouellet, de St-Mathieu.



L'épouse du Major-Général Frank Fleury, hôte d'honneur du grand bal militaire de samedi dernier, cause ici avec l'honorable Jules A. Brillant, colonel honoraire du bataillon.

La fameuse vente de tricots importés d'Europe se continue

Au Bon Goût Enr

C'est une occasion merveilleuse de vous procurer, pour l'hiver, une élégante robe, un magnifique deux-pièces ou trois-pièces, de qualité supérieure, à des prix extrèmement réduits. Ce sont tous des modèles nouveaux.

FACILITES DE PAIEMENT ACCORDEES

HÂTEZ-VOUS DE FAIRE VOTRE CHOIX

Au Bon Goût Enr

RIMOUSKI



Le major général Frank-J. Fleury, commandant de la région militaire de Québec, a visité les membres du peloton 1, milice, des Fusiliers du St-Laurent. On peut voir le major-général Fleury signant le Livre d'Or de Cabano, pendant cette visite aux miliciens témiscouatains.

(Studio Morel)

Les Fusiliers de Cabano reçoivent le major Fleury

C'est au Manège militaire de Cabano que le major-général Frank-J. Fleury, CBE, commandant de la région militaire du Québec, a fait l'inspection de l'unité témiscouataine des Fusiliers du St-Laurent, en présence du de Mont-Joli, commandant des Fusiliers du St-Laurent.

M. Richard Blanchet, conseiller municipal, invita le major-général Fleury, et son escorte, à signer le Livre d'Or.

lieutenant-cononel T. Tremblay.

L'illustre militaire canadien avait été accueilli à Cabano par le major René Pelletier, commandant du peloton No 1 de Cabano, le lieutenant Adrien Garon et le deuxième lieutenant Georges Ducharme, de Cabano.

Le major-général Fleury félicita les miliciens et les remercia pour la part active qu'ils avaient prise dans l'obtention du trophée Casimir Gzowski par les Fusiliers du St-Laurent, la première unité canadienne-française à décrocher ce trophée tant convoité au Canada depuis la fin de l'autre siècle. Il ajouta que la milice constitue aujourd'hui une des principales forces défensives du pays.



Un groupe d'invités au Bal Militaire avec le Major-Général Frank J. Fleury. On aperçoit sur notre photo, Mme Jules A. Brillant, le Major Fleury et le Lieutenant-Colonel Télesphore Tremblay.

Quatre nouveaux lieutenants

Des commissions d'officiers ont été remises, le 11 novembre, par le major-général Fleury, à Mlles Huguette Gagné, de Rimouski, Denise Laforest, de Rivière-du-Loup, Louis-Jocques Gagnon, de Mont-Joli, et Raymond Boucher, de Rivière-du-Loup.

A cette démonstration, M. Joachim Chénard reçut la médaille canadienne pour loyaux services dans l'armée canadienne. C'est le commandant de la région militaire du Québec qui décora M. Chénard.

Amqui

Sépultures — Le 10 octobre, Mona Levesque, 4 ans, fille de M. et Mme Roland Levesque, décédée, accidentellement, le 8 octobre.

Le 22 octobre, M. Raymond Tardif, fils de feu Arsène Tardif, décédé accidentellement à Val-d'Or, à l'âge de 37 ans. Il était le secrétaire-trésorier d'Amqui.

Le 22 octobre, M. Joseph Poirier, époux de feu Elmire Michaud. Il était âgé de 82 ans.

Mariage — Le 27 octobre, fut béni le mariage de M. Bertrand Dumais, fils de Wilfrid, et Mlle Raymonde St-Laurent, fille de Eddy.

Baptêmes — Le 2 octobre, Guylaine, enfant de M. et Mme Robert Gagné (Blanche-Irène Lamarre). Parrain et marraine, Jean-Guy et Lucille Gagné, frère et soeur de l'enfant.

Le 7 octobre, Rénald, enfant de M. et Mme Camille Dumais (Fernande Deschênes), de Port-Cartier. Parrain et marraine, M. et Mme Fidèle Robichaud, grands-parents.

Donald, enfant de M. et Mme Paul Rioux (Gracieuse Francoeur). Parrain et marraine, Jean-Claude et Monique Rioux, frère et soeur de l'enfant.

Le 9 octobre, Johnny, fils de M. et Mme Hector Dufour (Marielle Chouinard), de Ste-Marguerite-Marie. Parrain et marraine, Jean-Guy et Cécile Dufour, oncle et tante.

Le 14 octobre, Roger, fils de M. et Mme Louis-Philippe Ouellet (Marielle Michaud). Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Belzile.

Le 21 octobre, Madone, fils de M. et Mme Emilien Lacombe (Noëlla Tardif). Parrain et marraine, Camille Dumais et Pauline Tardif.

Ida, enfant de M. et Mme Rémi Sheehy (Irène Pelletier). Parrain et marraine, M. et Mme Camille Sheehy.

Le 28 octobre, Hélène-Linda, enfant de M. et Mme Victorien St-Onge (Jeannine Gonthier). Parrain et marraine, M. et Mme Alcile Gonthier, grands-parents.

Michel-Claude, enfant de M. et Mme Gérard Beaulieu (Carmelle Boutin). Parrain et marraine, M. et Mme Alexis Viens.

Yolande, enfant de M. et Mme Antonio Chesnel (Rachel Pinard). Parrain et marraine, M. et Mme Benoit Levesque.

Alain-Guy, enfant de M. et Mme Philippe Bellavance (Rita Gonthier). Parrain et marraine, Réal et Raymonde Bellavance.

Johanne, enfant de M. et Mme Jean-Marie Bouliane (Marie-Claire Tremblay). Parrain et marraine, L. Philpipe Valcourt et Réjeanne Roussel.

Linda, enfant de M. et Mme Bertrand Bélanger (Rose Sirois). Parrain et marraine, M. et Mme Dvon Lavoie.

Cet emblème représente de l'argent quand vous en avez besoin



Oui, cet emblème peut vous obtenir $2,500 et parfois même davantage. Niagara Finance compte plus de 200 succursales au Canada; elle prête rapidement et sans formalités aux Canadiens qui ont besoin d'argent pour toute raison valable. Etes-vous de ce nombre?

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.

RIMOUSKI: M. R. Lavigne, gérant
166, St-Germain — Tél. 723-2275
RIVIERE-DU-LOUP: 336 Lafontaine
MATANE: 178, St-Jérôme
AMQUI: rue Benoit
SEPT-ILES: 564, Arnaud
BAIE-COMEAU: Edifice Drapeau

Emprunts? Economies?

Nous faisons

LES DEUX!



Quand nous devons effectuer un achat ou une dépense qui mettrait à sec nos économies, nous recourons à un prêt "plan-à-Terme" de la Banque Royale.



Mais, par les temps qui courent, je tiens à me constituer une réserve. Pour cela, je ne connais rien de mieux que la "Méthode 2-comptes" de la Banque Royale.



Méthode pratique: un compte de chèques pour payer les factures, et un compte d'épargne uniquement pour économiser. Je trouve ça merveilleux! Essayez vous-même!

BANQUE ROYALE

St-Alexis de Matapédia

Nos étudiants à l'extérieur — Jacques Bérubé, Clément Dufour, Victor Gallant, Alain Gagnon, Laurier Gagnon, Gilles Richard et André Gallant, au Séminaire de Rimouski ; Yvan Bossé, Xavier Gallant, Clément Gallant, Jean-Paul Bérubé, Irénée Bérubé, Réjean Pitre, Laurier Arsenault et Jean-Yves Bérubé, à l'Institut Technologique de Rimouski ; Paulette Bouchard, chez les Dames Ursulines de Rimouski ; Monique Gallant, à l'Ecole des SS. du St-Rosaire à Mont-Joli ; Josephte Gagnon, Diane Chouinard, Claudette Gallant et Micheline Guénette, au Cours Commercial de Carleton ; Jeanne-Mance Dufour, Marise Henri, Denise Martin, Stella Bérubé, Marielle Chouinard, à l'Institut Familial de Rimouski ; Francine Belzile, Pierrette Martin, Ghislaine Gallant, à l'Ecole Normale des Ursulines à Amqui ; Nicole Richard, au couvent de St-Jean-de-Dieu ; Claude Bossé, Paul Bossé, René-Jean Saucier et René-Jean Richard, chez les Frères des Ecoles Chrétiennes à Dolbeau.

Divers — M. et Mme Lucien Arsenault, de Montréal, ont passé la semaine chez leurs parents M. et Mme Joseph Belzile.

MM. Réginald Martin, Richard et Jean-Paul Moreau, travaillant sur les chantiers J.-A. Dufour, à Manicouagan, sont en visite chez leurs parents.

Au tableau d'honneur au couvent paroissial — 11e année, Huguette Leclerc ; 10e année, Andréa Pitre ; 9e année, Jacinthe Gallant ; 8e année, Lise Turbide ; 7e année, Lise Richard ; 6e année, Rachel Chouinard ; 5e année, Ginette Gallant ; 4e année, Roseline Rivard ; 3e année, Gaétane Morneau ; 2e année, Sylvie Beaupré.

M. et Mme René Arsenault, de Rimouski, étaient les invités de M. et Mme Joseph Belzile, récemment.

Mlle Denise Gallant, institutrice de Hauterive, a passé la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Philias Gallant.

Mlles Nicole et Murielle Gallant, institutrices à Forestville, ont rendu visite à leurs parents M. et Mme Philias-B. Gallant.

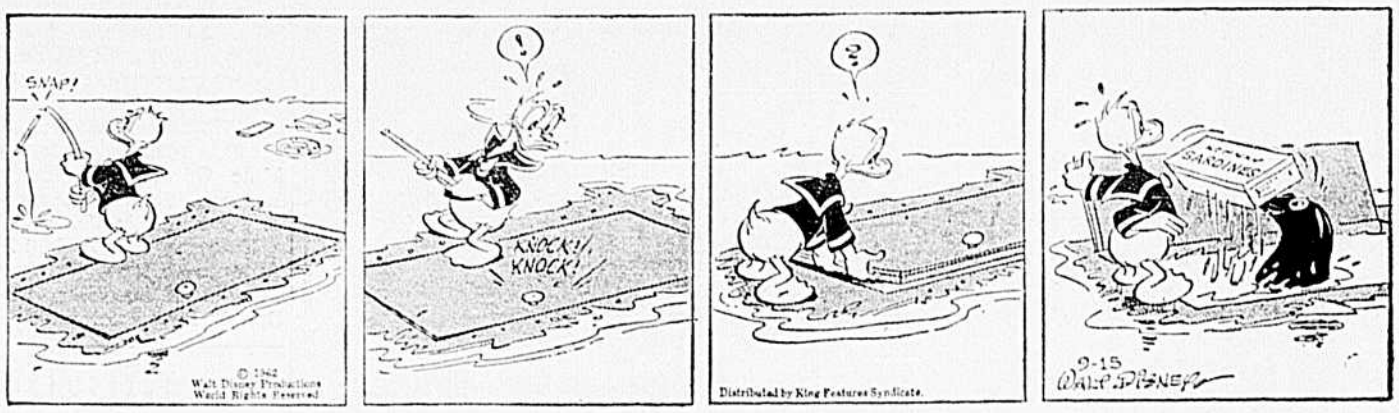
M. et Mme Réal Martin sont retournés à Hauterive après quelques jours passés chez M. et Mme Emile Martin.

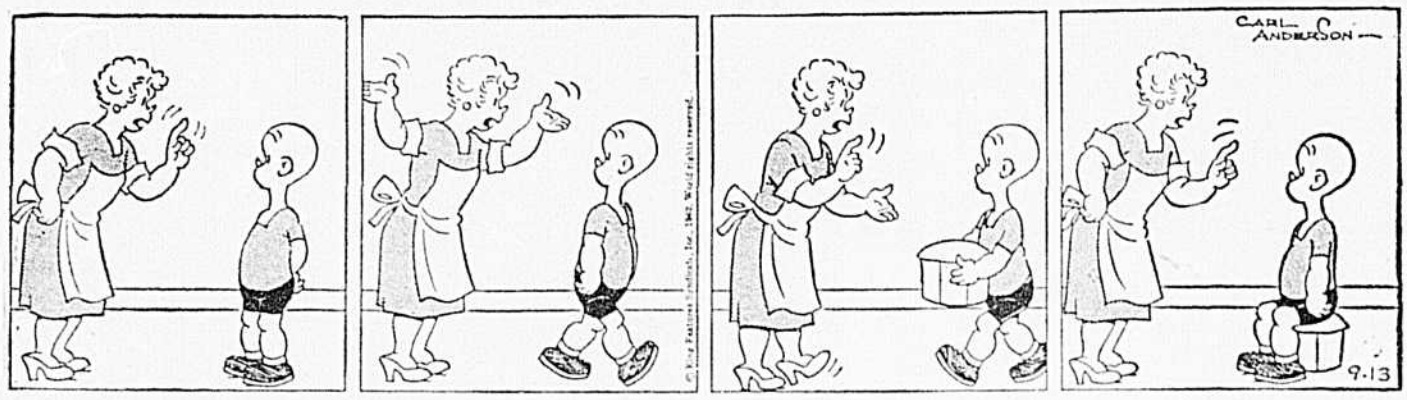
M. Lucien Levesque, de Manicouagan, a passé quelques jours dans sa famille.

M. Roger Levesque est revenu de Vancouver, où il a travaillé.

M. Octave Martin a passé la semaine à St-Alexis.

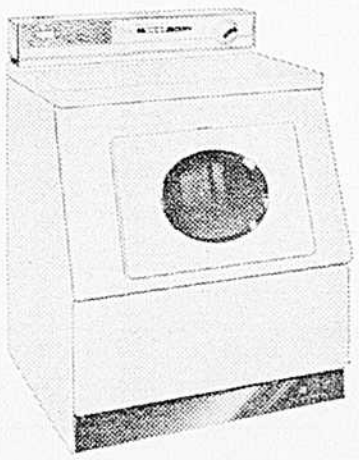
Au collège — Enseignent au collège paroissial : MM. Gérald Cyr, Raymond Deslauriers et Mme Victor Bossé. A l'Ecole Léonard, Mlle Madeleine Levesque. A l'Ecole No 5, rang St-Benoit : Mme Jos. Bouchard et Mlle Claudette Pitre. A l'Ecole No 4, rang St-Benoit : Mlle Marie-Blanche Imbeault et Mme Robert Doiron. Au couvent : les RR. Ste-Jeanne de Rouen, supérieure, St-Benoit, Marie-Reine du Clergé, des SS. du St-Rosaire, Mmes Philibert Gallant, Raymond Deslauriers, Edouard-T. Martin, Mlles Francine Gallant et Micheline Pitre.



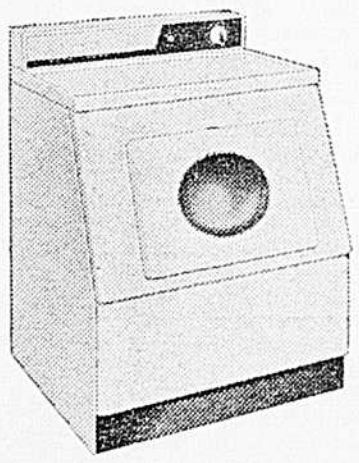


POURQUOI
EMPRUNTER POUR VOS ACHATS ?
IAC
Utilisez notre Plan d'Achat . . . rapide, commode et économique. Assurance sur la vie et la propriété sans frais supplémentaires. Renseignez-vous sur notre
PLAN D'ACHAT À TEMPÉRAMENT IAC

Soyez certain avec
Westinghouse
CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY LIMITED



Vous ne voudrez plus d'autre laveuse automatique ou sécheuse quand vous verrez nos modèles
Westinghouse



Plusieurs modèles en magasin
Prix raisonnables
Conditions faciles
Caractéristiques exclusives

DEUX RINÇAGES À GRANDE EAU
Comparez avec toutes les automatiques. Vous constaterez que, seule, la laveuse Westinghouse effectue deux rinçages complets à l'eau claire.

INDICATEUR DE CHARGE
Indique avec précision combien d'eau et de savon employer pour chaque lavage. Aucune autre laveuse automatique ne le fait.

CAPACITÉ EXCEPTIONNELLE DE 12 LB
La cuve rotative exclusive reçoit facilement 12 lb de linge et le plonge 57 fois par minute dans l'eau de lessive chaude.

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent

Tour de 200 pieds sur la rue St-Jean-Baptiste

Lors de son assemblée du 31 octobre, le Comité de Construction et de Zonage a accordé aux Immeubles Boisbrillant, Inc., 6, rue St-Jean, le permis d'ériger une tour en acier de 200 pieds de hauteur, au nouvel immeuble de CJBR-TV, pour ses studios, rue St-Jean-Baptiste. Cette érection entrainera des déboursés d'environ $20,000.

Une quinzaine de demandes de permis de construction pour maisons familiales ou améliorations diverses furent étudiées au cours de cette séance.

Ont été autorisés à se faire *construire* une maison unifamiliale : a) M. Benoit Nadeau, 89, rue Notre-Dame, une maison de $9,500 sur la 4e Rue ; b) M. Roger Albert, 47, rue Dubé, une maison de $9000 sur les lots 212-229-2 et 212-230, zone C-11 ; c) M. Gérald Malenfant, 146-A, Notre-Dame, une maison de $12,000, dans la zone A-2 d) le Dr Georges Gagnon, 8, ave Fiset, pour une maison de $23,000 sur l'avenue Côté ; e) M. Fernand Roy, une maison de $12,000, sur l'avenue Côté.

D'autre part, M. Guy Hins pourra faire aménager quatre logements, au coût de $5000, au rez-de-chaussée de son immeuble en construction sur l'avenue Rouleau.

D'autres permis furent octroyés : 1.— à M. Gérard Michaud, 141, St-Germain, pour des réparations de $1500 à la façade de sa maison ; 2.— à M. Herménégilde Duchesne, 7, rue St-Antoine, pour renfermer un escalier ouvert du côté sud de sa maison, au coût de $300 ; 3.— à M. Edmond Michaud, 154, St-Pierre, pour réparer la toiture de sa maison ; 4.— à M. Charles Roy, 29, Ste-Thérèse, pour la construction d'un garage privé ; 5.— M. Ernest Lepage, 28, rue Ouellet, pour un garage privé temporaire ; 6.— à Mlle Elisabeth Poirier, 29, St-Pierre, pour refaire la cheminée de la maison ; 7.— à M. Robert Santerre, 37, St-Jean-Baptiste, pour la réparation de la galerie et de l'escalier de sa maison, sise sur le lot 443, St-Jean-Baptiste ; 8.— à Dumais & Frères, 111, 2e Rue, pour construire une annexe à leur entrepôt au coût de $1000 ; 9.— à M. Jean Morneau, 105, 15e Rue, pour aménager le sous-sol de sa maison, au coût de $450.

Par contre, M. Napoléon Gagné, 80, de la Cathédrale, pourra faire installer une enseigne lumineuse à plat sur la façade de son local commercial, au coût de $175 ; 2.— Commercial Equiepment, rue St-Germain, fera installer une enseigne sur son immeuble, au coût de $500.00.

Avant de clore la séance, on a recommandé au Conseil de Ville de prévoir, lors de l'adoption du nouveau règlement de construction, un article régissant les garages privés temporaires.



Kirk Cloutier, symbole vivant, mais paralysé, de milliers de jeunes Canadiens terrassés par la dystrophie musculaire, explique le maniement de son échelle de sauvetage au sapeur-pompier Ross Sawdy. Les quelque 25,000 membres sapeurs-pompiers du Canada appuient depuis des années les savants qui s'évertuent en vain à dépister la cause de la DM, et font de leur mieux pour alléger le sort des enfants que ce fléau a condamnés à une mort prématurée. Même que notre région baslaurentienne, n'échappe pas à ce fléau. Elle compte plusieurs garçons-adolescents, atteints de dystrophie. La campagne annuelle que mèneront les pompiers aura lieu du 18 au 24 novembre. Ce sera la 9e campagne publique de souscription dans le but de mener à bien de nombreux projets de recherche médicale auxquels participent plus de 150 savants canadiens. C'est le 25 novembre que policiers, pompiers et ambulanciers St-Jean feront appel à la population rimouskoise pour l'ACDM, afin qu'elle poursuive son oeuvre.

Jambe fracturée

M. Alfred Perreault, d'Amqui, a été transporté d'urgence à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, souffrant de fracture à une jambe. M. Perreault, préposé à la surveillance d'un tronçon de la route nationale, temporairement fermé, à Amqui, fut heurté par un camion.

Décès de Mme A. Lapointe

En l'église St-Jacques de Montréal, lundi, le 12 novembre, eurent lieu les funérailles de Mme Emilia Bérubé, épouse en premières noces de M. Flavien Lapointe, de Causapscal, et en secondes noces de M. Arsène Lapointe. Elle était âgée de 67 ans. Madame Lapointe était originaire de St-Damase, et résidait à 1480, rue St-Denis, à Montréal.

Réaménagement du port de Matane

Les travaux de réaménagement au port de Matane, qui seront exécutés, l'an prochain, entraineront des déboursés d'un million de dollars.

En attendant, une somme de $300,000 sera affectée à la reconstruction d'une partie du brise-lames du côté est, à l'entrée du port. Les travaux sont en cours. Il était devenu urgent de solidifier ce quai de plusieurs centaines de pieds de longueur, dont une grande partie est en bois. On est en train de remplacer le bois par des palplanches d'acier. Il ne faut pas que ce brise-lames cède sous le poids des glaces, cet hiver.

Ajoutons que le débarcadère permanent pour le *N.-A. Comeau*, traversier moderne faisant la navette quotidienne entre Matane et Godbout, est terminé depuis quelques semaines déjà.

St-Guy

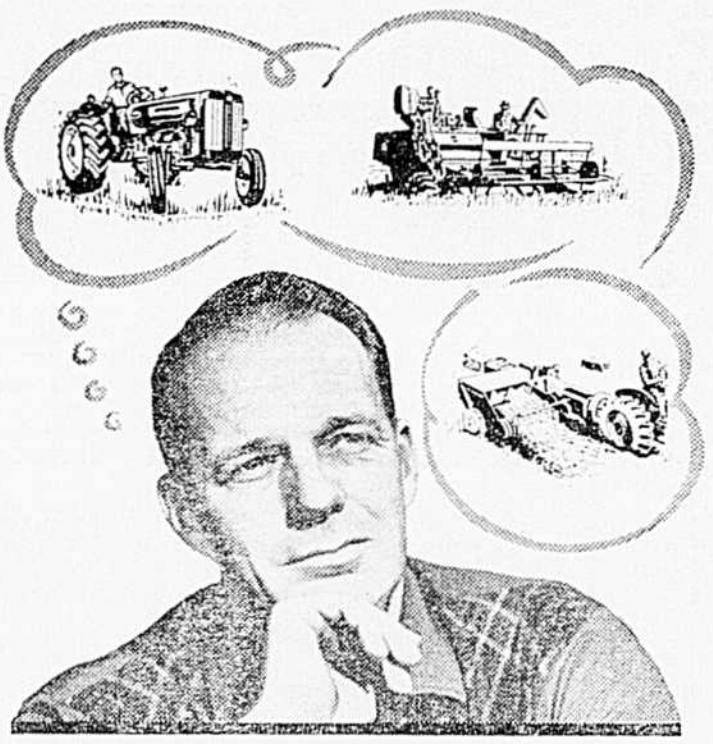
Décès — Un ancien résident de St-Guy, M. Pierre Dumont, est décédé à Squatteck, le 14 novembre.

Divers — M. et Mme Fernand Dallaire sont allés à Montréal, en fin de semaine.

Mme Fabienne Davidson, de Montréal, a passé quelques jours au Club Scott, en excursion de chasse.

MM. Jean-Guy et Réjean Rioux, Normand et Gabriel Paré, qui travaillent à Baie-Comeau, ont visité leurs parents, ces jours derniers.

Mme Omer Larrivée a passé une semaine chez sa fille Mme Maurice Charron, de Ste-Françoise.



Voulez-vous économiser sur le matériel IH qu'il vous faudra l'an prochain?



ÉCHANGEZ MAINTENANT

et recevez une grosse

PRIME COMPTANT

pour échange anticipé, le jour où vous conclurez l'affaire

ÉCHANGER DE BONNE HEURE chez IH vous rapportera une bonne économie, remise en argent comptant, et une bonne affaire. Concluez l'affaire *maintenant*, vous recevrez la prime la plus grosse. Aucun versement exigé: la machine reprise est généralement suffisante pour vous donner droit à la prime d'échange anticipé. Cette belle affaire vous rapporte aujourd'hui la prime en argent et quand vous en aurez besoin, les meilleures machines agricoles qui soient. Allez remiser vos vieilles machines sur le terrain de votre marchand IH; elles vous rapporteront une prime au lieu de se rouiller inutilement chez vous.

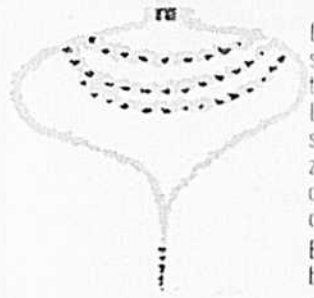


RENSEIGNEZ-VOUS AUJOURD'HUI AUPRÈS DE VOTRE MARCHAND IH

INTERNATIONAL HARVESTER

A Noël! Pour elle...et pour toujours

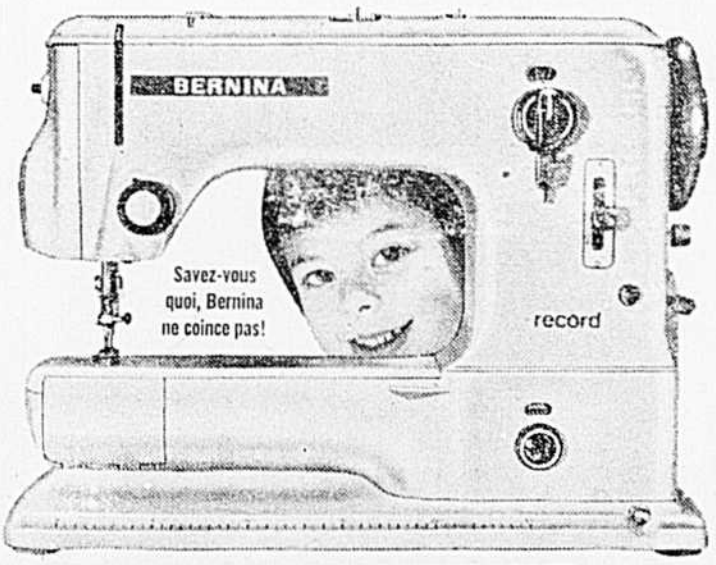
BERNINA



Laissez BERNINA combler tous ses désirs en couture . . . BERNINA est si entièrement, si complètement automatique. Les coutures les plus compliquées surgissent au bout de ses doigts . . . zig-zags, bords invisibles, broderie à 2 ou 3 aiguilles dans une gamme illimitée de ravissants modèles.

BERNINA coud les boutons, fait des boutonnières parfaites en quelques secondes. Aujourd'hui et pour toujours . . . BERNINA, devient automatiquement votre meilleur achat.

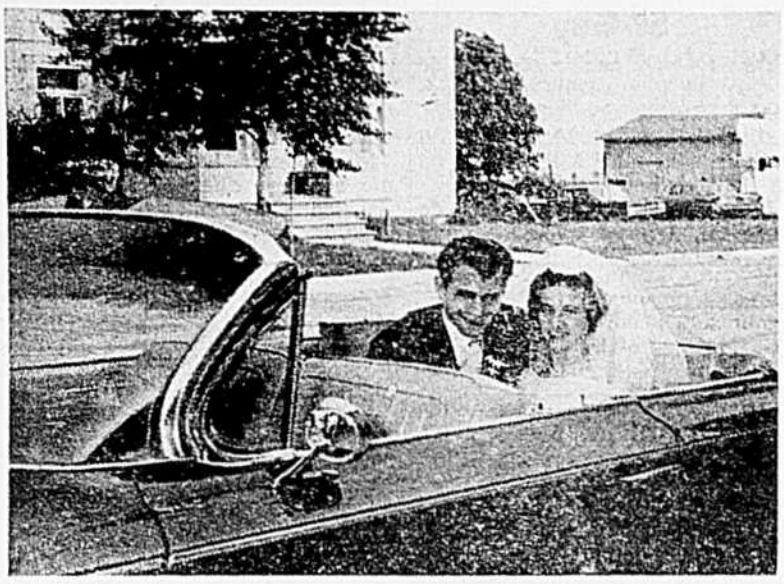
Partant de $109—garantie à vie. Paiements aussi bas que $2.00 par semaine



BERNINA RIMOUSKI, ENR.

J. E. ST-PIERRE, représentant

28, St-Joseph — 723-7052 — RIMOUSKI, Qué.



M. et Mme Adéodat Vaillancourt (Raymonde Jean), dont le mariage fut béni, le 27 août, en l'église Notre-Dame des Neiges de Trois-Pistoles. A l'issue de la réception à l'Hôtel Canada, les nouveaux époux partirent en voyage au Lac Champlain et dans l'Etat de New-York. Au retour, ils ont élu domicile à Hauterive. Le marié était le fils de M. et Mme Jean Veillancourt, de St-Mathieu, et la mariée, la fille de M. et Mme Alphonse Jean, de Trois-Pistoles.



(Photo Lacombe)

M. et Mme Gilles Rousseau (Pierrette Lavoie), dont le mariage a été béni, le 10 novembre, en l'église du Bic par M. le chanoine Zénon Soucy. A l'issue de la réception à l'Hôtel Laval, les nouveaux époux, qui résideront à Montréal, sont partis en voyage de noces. Le marié est le fils de M. et Mme Alphonse Rousseau, de Rimouski, et la mariée, la fille de M. et Mme André Lavoie, du Bic.



M. et Mme Edouard Arsenault (Claire Pineault), dont le mariage a été béni en l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur. Au retour de leur voyage de noces, les nouveaux époux ont élu domicile à Notre-Dame du Sacré-Coeur. La mariée est la fille de M. Antonio Pineault, décédé, et de madame Gertrude Pineault.

Mariages à St-Jérôme de Matane

Le 3 octobre, M. Peter-Gérard Mahoney, de St-Joseph d'Ottawa, épousait Mlle Jeannine Giroux.

Le 20 octobre, furent bénits les mariages de : M. Camille Savard, de St-René-Goupil, et Mlle Jacqueline Blouin ; M. Ghislain St-Pierre et Mlle Ginette McDonald ; M. Louis-Marie Imbeault, ci-devant de St-Luc, et Mlle Bernadette Lechasseur.

Le 25 octobre, fut béni le mariage de M. Gaétan Levesque et Mlle Lucette Michaud.

Le 27 octobre, M. Marcel Dulac épousait Mlle Monique Desjardins.

Mariage Pineau-Bonneau

M. Vianney Pineau, fils de M. Edmond Pineau, de Notre-Dame du Sacré-Coeur, a épousé, récemment, en la cathédrale de St-Jean d'Iberville, Mlle Pierrette Bonneau, fille de M. et Mme Armand Bonneau, de St-Jean.

Baptêmes à la cathédrale

Le 4 novembre, Jean-François, fils de M. et Mme Charles-Henri D'Amours (Murielle Tardis). Parrain et marraine, M. et Mme Paul Boucher, oncle et tante.

Le 5 novembre, Marc-André, fils de M. et Mme Ghislain Gagné (Blanche-Rita Couturier). Parrain et marraine, M. Emilien et Mlle Gabrielle Couturier, oncle et tante de l'enfant.

Le 18 novembre, Carol, fils de M. et Mme Bertrand Dubé (Rénelle Jean). Parrain et marraine, M. Lionel Jean et Valérie Dionne.

Le 18 novembre, Suzanne-Hélène et Marianne, Jumelles de M. Robert Roussel, professeur, et de Mme Roussel (Yolande Côté). Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Roussel, M. et Mme Frank Côté, grands-parents paternels et maternels des enfants.



M. et Mme Gilbert Sirois (Ghislaine Soucy), dont le mariage a été célébré, en l'église de St-Hubert. A l'issue de la réception chez les parents de la mariée, les nouveaux époux partirent en voyage à La Tuque. Le marié est le fils de M. Jean Sirois, de St-Honoré.

Naissances à Amqui

Le 2 novembre, Jean-Marc, enfant de M. et Mme Benoît Roy (Yvette Ross). Parrain et marraine M. et Mme Jacques Bellavance.

Le 3 octobre, Linda-Sylvie, enfant de M. et Mme Léopold Vaillancourt (Agnès Côté), de St-Cléophas. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Pineau.

Le 4 novembre, Guy, enfant de M. et Mme Jean-Luc Côté (Lucienne Bouliane). Parrain et marraine, Julien et Cécile Côté.

Claude-Sonia, enfant de M. et Mme Roland Dionne (Yvette Côté). Parrain et marraine, Rénald et Lisette Dionne.

Maryse-Sonia-Marlyne, enfant de M. et Mme Benoît Dumais (Monique Roussel). Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Dumais.

Le 11 novembre, Régis, enfant de M. et Mme Eméric Deschênes (Angène St-Onge). Parrain et marraine, M. et Mme Benoît Roy.

Mario, enfant de M. et Mme Jos.-Marie Roussel (Jeannine Cassista). Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Leclerc.

CINÉMA AUDITORIUM RIMOUSKI

Tél. 723-3646 — Ave Michaud — Rés. 723-5172

A NOTER : Représentation continuelle tous les dimanches de 1 heure à minuit

Tous les soirs à 7 heures et répétition du 1er film.

Sujet à changement sans avis

Sam. à ven. 24-25-26-27-28-29-30 nov.

VERSION FRANÇAISE

La doublure du Général



aussi

UN FILM AUDACIEUX !

Le secret d'un amour défendu, dévoilé avec une oeuvre hardie, provocante, dont le mystère se sera connu que par

Enquête de l'inspecteur Morgan

avec

Hardy Kruger — Stanley Baker
Micheline Presle

Annonce spéciale à la radio du programme à venir, tous les samedis à 12.10 heures.

Le meilleur choix de meubles et d'accessoires électriqués én villé.
Nos prix sont aussi bas que n'importe où ailleurs.
Nous pouvons nous vanter d'avoir la meilleure clientèle en ville.
Satisfaction garantie — Service parfait.
Nous finançons vos achats nous-mêmes.
Allocation généreuse d'échange pour vos vieux meubles et accessoires.

Robert Dessureault Ltée

322, St-Germain - 723-3216 - Rimouski

CINÉMA — CULTURE — LOISIRS

SIGNIFICATION DES COTES

T —Tous, y compris les enfants.

Aa—Adultes et adolescents. Films pouvant être vus par les spectateurs admis dans les salles de cinéma (16 ans et plus).

A —Adultes. Films convenant aux personnes possédant une certaine expérience de la vie et jouissant d'un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. (Ne convenant généralement pas aux adolescents).

AR—Adultes, avec réserves. Films s'adressant aux seuls adultes particulièrement avertis, i.e. possédant une formation intellectuelle, morale et spirituelle supérieure à la moyenne. (Ne concenant jamais aux adolescents).

D —A déconseiller. Film ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et compromettre la santé morale et spirituelle de la société. (Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir ces films).

P —A proscrire. Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux; dont on doit s'abstenir par discipline humaine et chrétienne.

AUDITORIUM

24-30 novembre

Le monde de Suzie Wong

C.a.: Réalisation: technique soignée. Adaptation: faible.

C.i.: *Sent le feuilleton, le préfabriqué.*

C.m.: AR. Pour adultes, avec réserves, à cause de licences dans les moeurs. Néanmoins, le comportement de l'héroïne ne manque pas de résonance humaine.

L'enquête de l'inspecteur Morgan

C.a.: Réalisation habile. Eclairages expressifs, dialogue intelligent, interprétation admirable.

C.i.: Un plaisir pour l'oeil et l'esprit.

C.m.: AR. Le film s'adresse aux adultes, avec des réserves imposées par un double adultère, un crime et quelques images suggestives.

CARTIER

24-30 novembre

Et Dieu créa la femme

C.a.: Dans la moyenne... tendance vers la médiocrité.

C.i.: Tout dépend du niveau où l'on place son centre d'intérêt.

C.m.: P. Pellicule à proscrire, parce que centrée sur le désir charnel obsessif, la jalousie, dans un climat matérialiste et sensuel.

Pardonnez nos offenses

C.a.: Très moyen. Beaucoup de déjà-vu. Invraisemblances.

C.i.: N'accroche pas malgré une interprétation honnête.

C.m.: A.R. La présentation sympathique d'agissements répréhensibles de jeunes délinquants motive des réserves.

PHOTOGRAMME

Les responsables de cette rubrique remercient les deux journaux locaux de leur bienveillance à publier ces informations.

Ils remercient également les propriétaires des salles de cinéma de la contribution indispensable qu'ils apportent en fournissant les programmes de chaque semaine.

Nous espérons ainsi informer un plus large secteur d'amateurs de cinéma et contribuer, pour notre part, à leur formation.

Et nous croyons rencontrer ainsi, toujours pour notre part, les désirs des Souverains Pontifes, de nombreux parents et jeunes gens.



M. AIME ARVISAIS

Le président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario qui est aussi président-administrateur de l'UNION DU CANADA, Assurance-Vie, M. Aimé Arvisais, a été l'un des récipiendaires de la "Médaille d'or" de l'Ordre du mérite de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec. Cette décoration vise à reconnaitre les services éminents rendus à la cause de l'éducation. La remise de l'insigne de l'Ordre a eu lieu à Montréal récemment.

St-Clément

A l'Hôpital de Hull, est née à M. et Mme Marcel Bestien (Annette Dubé), une fille, baptisée le 11 novembre, sous les noms de Sylvie-Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Robert Dubé, de St-Clément, grands-parents. Mlle Marcelle Dubé, également de St-Clément, portait sa nièce sur les fonts baptismaux.

A la SJB de Ste-Agnès

L'assemblée générale annuelle de la Société St-Jean-Baptiste de Ste-Agnès a été fixée au 25 novembre, à 8 heures p.m.

Cette réunion, qui se tiendra à la salle du couvent de Ste-Agnès, sera des plus intéressantes.

La plus cordiale bienvenue aux membres et aussi aux non-membres. Un substantiel prix en argent sera accordé à l'un des participants à cette soirée de la SJB, à l'issue de l'assemblée.

Président des Parents-Maîtres à Ste-Agnès

C'est M. E.-P. Mallandain qui a été désigné à la présidence de l'Association Parents-Maitres de Ste-Agnès pour 1962-63 lors de la récente assemblée de cet organisme. M. Mallandain sera assisté, dans ses fonctions, de Mme Clément Alary, vice-présidente, Mlle Nicole April, i.d., secrétaire, M. Victor Kirallah, trésorier, Mme Gérard Roy, Mlle Yvette Levesque, i.d., M. Gérard Langlais, M. Jean-Paul Legaré et M. le curé Alcide Côté.

Au cours de cette réunion, le conseiller en orientation à la Commission Scolaire, M. Gilbert Bélanger, a donné quelques précisions sur ses fonctions à la C.S. depuis septembre. M. Bélanger s'est vu confier les élèves de 10e et de 11e années. Il ne peut en faire davantage. Cependant, pour parer au plus urgent, on voit à préparer les dossiers des élèves des 7e, 8e et 9e années.

Un bref exposé sur la méthode dynamique du français, en usage dans quelques écoles de la Ville, fut présenté par la R.S. Marie de Ste-Georgette, spécialiste en linguistique, des Soeurs de St-Rosaire.

Assemblée du Club Holstein

Le Club Holstein du Bas St-Laurent tiendra son assemblée générale annuelle, sous la présidence de M. Fernand Dionne, de St-Arsène, à l'Institut de Marine de Rimouski, mardi, le 27 novembre prochain.

L'assemblée débutera à 10 heures, a.m., heure solaire (de Québec). L'avant-midi sera consacré aux affaires régulières: souhaits de bienvenue, lecture du procès-verbal, rapport des activités de l'année et du rapport financier, élections du bureau de direction.

Les séances d'études de l'après-midi donneront lieu à des causeries par le Dr J.-P. Morin, vétérinaire fédéral, sur les nouvelles politiques du Ministère d'Agriculture du Canada sur la santé des animaux, et de M. Hermas Lajoie, secrétaire provincial de la Société Holstein de Québec.

Il y aura message des représentants du Ministère d'Agriculture fédéral et provincial, de l'inspection régional des agronomes et ceux des agronomes de la région, invités d'honneur au congrès.



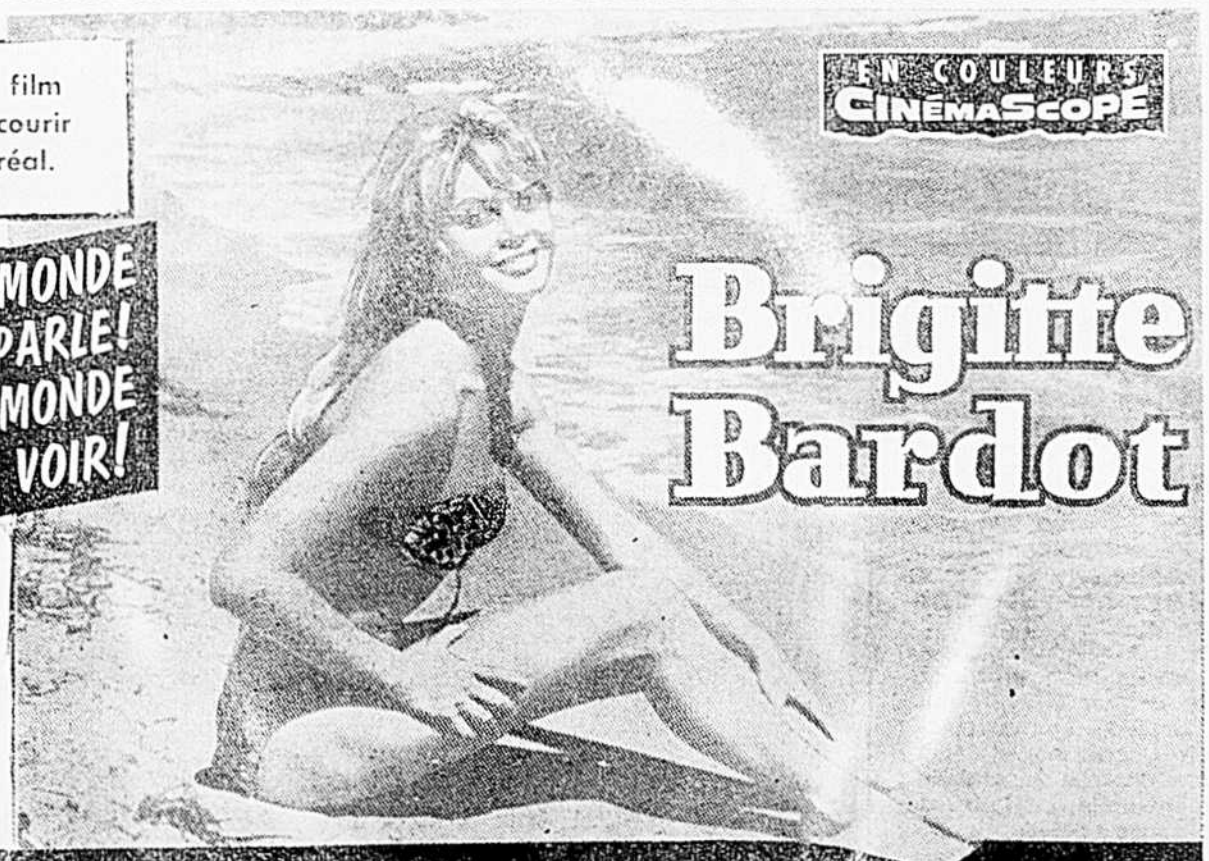
THÉÂTRE CARTIER RIMOUSKI
Tél. 723-2791
Représentation continuelle: Dimanche, de 1 heure à minuit — Semaine, de 7 heures à 11 h. 30 — Sujet à changement.
PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE — VENEZ AU CINEMA CARTIER

Sam. à ven. les 24-25-26-27-28-29-30 nov.

Le fameux film qui a fait courir tout Montréal.

TOUT LE MONDE EN PARLE! TOUT LE MONDE VEUT LA VOIR!

EN COULEURS CINÉMASCOPE



Brigitte Bardot

La seule version originale et complète, c'est la version française.

et Dieu... créa la femme
avec Curd Jurgens et Jean-Louis Trintignant

EGALEMENT A L'AFFICHE



Le problème de la jeunesse livrée à elle-même vu et exprimé par des jeunes
Marina VLADY
Robert HOSSEIN
PIERRE VANECK — GIANI ESPOSITO
PARDONNEZ NOS OFFENSES

Le vrai gin de genièvre
de réputation internationale
WF
SUPERIOR

Le gin de genièvre WF est réputé en Hollande et à travers le monde depuis 1679. Il est toujours fabriqué d'après la recette originale de WYNAND FOCKINK d'Amsterdam.

Essayez le WF de Fockink, ce vrai genièvre de connaisseurs. Vous le reconnaîtrez facilement à son étiquette blanche portant les lettres WF rouges et la mention SUPERIOR.

**Recherchez le ruban jaune avec la mention FOCKINK*





DERNIERE JOURNEE AU TRAVAIL — M. Joseph Martial Duguay pointe pour la dernière fois aux usines du CN à Moncton après 34 années de service. Originaire de Grande-Rivière, Québec, il débuta comme chaudronnier à la compagnie des chemins de fer Québec Oriental à New-Carlisle en 1928. L'année suivante, ce chemin de fer s'alliait au CN. M. Duguay vint à Moncton en 1953 après avoir passé 16 ans à Rivière-du-Loup. Au cours d'une cérémonie, ses compagnons de travail lui ont offert un cadeau et MM. Al Comeau et Ralph Boyd lui ont adressé quelques mots d'adieu.

St-Ulric

Maîtresse de poste — Mlle Carmelle Dion a été nommée, par le Ministère des Postes, assistante maîtresse de poste, au bureau de St-Ulric, en remplacement de Mlle Rita Ouellet, démissionnaire, qui est allée demeurer chez ses parents M. et Mme Octave Ouellet, à Montréal.

Divers — Mlle Lucienne Bérubé et Mme Alphée Harrisson ont passé quelques jours, à l'Hôpital St-Rédempteur de Matane.

M. et Mme Joseph Ouellet nous ont quittés pour aller résider à Montréal.

Mlle Mariette Talbot est allée à Québec assister à la convention des coiffeurs et coiffeuses.

Mlle Germaine Desrosiers passe quelques jours de vacances à Québec.

Mme Victorien Gagné est revenue à son foyer après un bref séjour à Québec.

Mme Anicet Ross passe quelques semaines à Murdochville, où son mari travaille.

M. et Mme Hormidas Beaulieu passent l'hiver à Rimouski chez leurs enfants M. et Mme Léopold Landry (Yolande Beaulieu).

M. et Mme Adrien Ouellet sont allés à Montréal et à Québec, rendre visite à des parents.

Mme Joseph Michaud est revenue d'une promenade à Québec.

Etaient en visite, à St-Ulric, récemment : M. et Mme Adrien Beaulieu, de Roberval, chez M. et Mme Wilfrid Beaulieu ; Mme Yvon Bernier, de Sept-Iles, chez ses parents M. et Mme J.-B. Desrosiers ; Mme Laurent Thibault, M. et Mme Guy Talbot, de Québec, chez M. et Mme Elisée Talbot.

Les Fondateurs de l'Église Canadienne

Une des réalisations les plus marquantes des Fondateurs de l'année 1962 fut la mise en circulation d'un bulletin de quatre pages consacré aux Fondateurs de l'Eglise Canadienne. D'un tirage de tout près de 15,000, il augmente au rythme grandissant des amis des Fondateurs.

L'événement capital annuel est la campagne scolaire que le Comité des Fondateurs lance dans toutes les écoles de la province de Québec. L'an dernier, alors que la campagne honorait Jeanne Mance, plus de 400,000 dépliants 25,000 livres du maître, 345,000 centres d'intérêts, sans parler des affiches, photos et brochures, furent mis en vedette.

Les dévouements à la cause des Fondateurs se multiplient de l'avis du Bulletin de décembre où on lit, à la louange des Rimouskois, ce qui suit : "le zèle constant et éclairé du représentant du Comité des Fondateurs à Rimouski, l'abbé Pierre Bélanger, appuie l'extraordinaire travail accompli par la R.M. Marie-du-Calvaire, ursuline au Monastère de Rimouski. Cette religieuse infatigable envoie des milliers de circulaires, de reliques, d'images à travers la province, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse, sur Mère Marie de l'Incarnation. Elle organise des neuvaines de prières et de messes et a recruté de nombreux propagandistes.

Nonagénaire décédé

L'honorable juge Blaise Fournier, de Rivière-du-Loup, est en deuil de son père M. Joseph Fournier, 94 ans, décédé, après une longue maladie.

Le défunt, résidant à Notre-Dame du Portage, était aussi le père de l'honorable juge Alphonse Fournier.

POUR AIDER LES MISSIONS :

- AUMONES
- RENTES VIAGERES
- LEGS TESTAMENTAIRES

ADRESSE :
M. L'ABBE ROBERT MICHAUD
Directeur de la Propagation de la Foi
SEMINAIRE DE RIMOUSKI

VIENT DE PARAÎTRE



LE BIBLIOTHÉCARIAT

par

Raymond Tanghe

Bibliothécaire de carrière, aujourd'hui conservateur adjoint de la bibliothèque nationale à Ottawa, M. Raymond Tanghe s'emploie depuis de nombreuses années, à revaloriser auprès du public une profession dont l'importance est évidente dans le courant de notre évolution culturelle.

Le bibliothécariat exige du candidat eventuel une disposition d'esprit, tout un ensemble de qualités précises. Monsieur Tanghe nous en done la nomenclature dans un récent volume **Le Bibliothécariat,** ouvrage édité à Fides, qui deviendra, à notre avis, un véritable traité d'orientation professionnelle.

Destiné en fait à des aspirants bibliothécaires, le livre de Monsieur Tanghe aidera les éducateurs dans l'orientation de leurs élèves ou de leurs enfants. Les débouchés ouverts maintenant à la profession de bibliothécaire sont nombreux et suffisamment lucratifs pour que l'étudiant qui a le goût du livre, un besoin de servir et des aptitudes adéquates s'y dirige en toute sécurité. L'idéal visé par le bibliothécariat peut donner à celui qui s'y consacre des satisfactions personnelles, un vaste champ de culture intellectuelle et l'intime assurance de servir la communauté.

Le Bibliothécariat est à lire. Ecrit dans cette langue châtiée que M. Tanghe manie avec une élégance qui a donné à ses oeuvres précédentes un prestige mérité, il se situe très bien dans une collection "bibliothèque économique et sociale" qui contient des oeuvres d'étude et de recherche.

Le Bibliothécariat, par M. Raymond Tanghe, se vend dans toutes les bonnes librairies et à **Fides,** 25 est, rue Saint-Jacques, au prix de $1.50.

ECONOMIES



ECONOMIES

Pourquoi acheter à HAUT PRIX les vêtements que vous ou les vôtres ne porterez que QUELQUES MOIS ?

LINGE POUR ENFANTS $0.35 à $1.00
ROBES $1.25 à $2.00
HABITS $12.95
JUPES $1.25

PANTALONS DE SOLDAT, PARKAS, SLACKS, JUPES
CHEMISES, TAPIS, ETC. ETC., ARTICLES DE TOUS GENRES !

Payez peu, achetez beaucoup

Les Occasions H. G.

LINGERIE USAGEE

701 rue St-Germain — RIMOUSKI-EST

Obsèques du Dr Marcel Catellier



En l'église Notre-Dame des Neiges de Trois-Pistoles, le 7 novembre, M. l'abbé Robert Godbout officiait au service funèbre de son oncle, le docteur Marcel Catellier, décédé à Mont-Joli, à l'âge de 59 ans. L'assistaient, comme diacre et sous-diacre, les abbés Louis-Maurice Roy et Aubin Fougère, Mgr L.-D. Rioux, P.D., avait présidé à la levée du corps.

Avaient pris place, dans les stalles du sanctuaire, MM. les chanoines Léon Bélanger, supérieur du collège de la Pocatière, F. Jean, aumônier des Soeurs de Jésus-Marie, le R.P. Achille Gagné, o.m.i., de Mont-Joli, les abbés Gérard Caouette, de St-Mathieu, Jos. Lauzier, de Ste-Rita, Elie Beaulieu, de Trois-Pistoles, Ludger Rioux et Yves-Marie Dionne, de Rimouski, Hermel Pelletier.

Le deuil était conduit par MM. Claude, Pierre, Gilbert et Richard Catellier, fils du défunt ; Mme John Laurin (Suzanne), Mme Robert Lamontagne (Lise) et Mlle Jocelyne Catellier, ses filles ; le Dr Laurin et le notaire lamontagne, ses gendres ; ses farères et soeurs M. P.-A. Catellier, de Québec, Félix Catellier, de la Durantaye, Mme Joseph Furois (Madeleine), de La Durantaye ; son beau-père M. Jos. Côté, de Trois-Pistoles ; ses beaux-frères et belles-soeurs Mmes P.-A. et Félix Catellier, Luc Catellier, M. et Mme Charlemagne Côté, M. et Mme François Côté, de Trois-Pistoles, Mme E.-C. Dagenais, Mlle Marguerite Côté, Mmes Antonio Plouffe et Paul Forrest, d'Ottawa, M. et Mme Roland Primeau, M. Conrad Côté, de Montréal, M. Paul Dussault, de Grande-Rivière.

L'église était remplie à sa capacité de confrères, amis, gens de Trois-Pistoles et de toute la région, qui voulaient rendre un dernier hommage au médecin et à l'homme d'action qui contribua à la promotion de plusieurs associations de Trois-Pistoles. De nombreux amis de Québec, Montréal, St-Félicien, St-Pascal, l'Isle-Verte, St-Louis du Ha ! Ha ! et autres localités avaient pris place dans le cortège qui accompagna les restes mortels au cimetière de Trois-Pistoles pour l'inhumation dans le lot familial.

Natif de St-Valier, le docteur Catellier pratiquait la médecine à Trois-Pistoles, depuis 1931, où il fut maire de 1948 à 1952, président des Loisirs Coopératifs, du Club Richelieu.

Nous réitérons à madame Catellier et à la famille en deuil nos sincères condoléances.

Mort de Mme Charles Gagné

Le 3 novembre, décédait, à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 76 ans, Mme Charles Gagné (Emilia Landry), de St-Cyprien, où le service funèbre fut célébré, par M. le curé Camille Lachance, en présence de nombreux parents et fidèles. Agissaient comme diacre et sous-diacre, les abbés P.-E. Ouellet, de St-Médard, et Joseph Lauzier, de Ste-Rita. La croix fut portée par M. Joseph Leblond et le cercueil par MM. Maurice April, Rosaire April, Arthur Pelletier, Albert Gagnon, Julien Jalbert et Roger Emond.

La regrettée défunte laisse outre son époux, ses fils et filles : Wellie, de Trois-Pistoles, Adrien, de Swanton, Vermont, Donatien, de Québec, Nérée, de Rimouski, et Lucien, de St-Cyprien ; les RR. SS. St-Adrien (Yvonne), des Soeurs du St-Rosaire à St-Donat, S. M. de l'Annonciation (Agnès) et St-Philippe de Néri (Marie-Laure), des Soeurs de l'Enfant-Jésus à St-Médard, Mme Nazaire Beaulieu (Lucienne), de Trois-Pistoles, Mme Albert Patoine (Thérèse), de l'Abitibi, Mme Marius Roy (Marie-Lise), de St-Donat, Colette, de St-Cyprien. Lui survivent aussi ses frères Elisée, de St-Honoré, Théodore, de St-Juste du Lac, Joseph et Louis, de Montréal ; ses soeurs Mme Joseph Jean (Délima), de Sacré-Coeur, Mme Chs-Eugène Bélisle (Eugénie), de l'Abitibi, Mme Tancrède Dubé (Adélia), d'Edmundston, Mme Baptiste Bélisle (Eva) et Mme Jos. Chamberland (Marie), de Montréal.

Elle laisse aussi ses gendres MM. Beaulieu, Patoine, Roy ; ses brus Mmes Wellie, Adrien, Donatien et Nérée Gagné et Mme Ve Louis Gagné (Wilhelmine Pelletier), de St-Cyprien. Elle était la belle-soeur de Mmes Elisée, Théodore, Joseph et Louis Landry, MM. Chs-Eugène et Baptiste Bélisle, MM. Jos. Chamberland, de Montréal, Tancrède Dalpé, d'Edmundston, M. et Mme Baptiste Gagné, de St-Clément.

Décès

— A Mont-Joli, le 15 novembre, à l'âge de 73 ans, Mme Louis Dumas (Evelyne Bélisle), de St-Eloi, où les funérailles ont eu lieu.

— A St-Jean d'Iberville, est décédé, subitement, le 14 novembre, à l'âge de 41 ans, M. Pierre Plante, époux de Dame Anita Ste-Croix. Il est le fils de M. Emile Plante, ci-devant de Gaspé, et résidant maintenant à St-Luc.

— Le 14 novembre, décédait, au Sanatorium de Mont-Joli, M. Pierre Dumont, de Squatteck, époux de Dame Philomène Morais. Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Jean-de-Dieu.

Les Hauteurs

Le 12 novembre, décédait, à St-François-Xavier des Hauteurs, M. Vianney Tremblay. Il était âgé de 31 ans. La dépouille mortelle a été exposée chez M. Jean-Baptiste Tremblay, père du défunt, jusqu'à l'heure des obsèques.

UNITÉ SANITAIRE RIMOUSKI

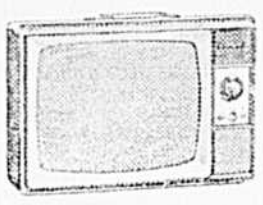
Clinique d'immunisation et de vaccination :
RIMOUSKI (U. S.) : vendredi 30 novembre, de 2 h. à 4 h.

Clinique antituberculeuse :
RIMOUSKI (U. S.) : mardi 27 novembre, de 1 h. 30 à 3 h. 30.

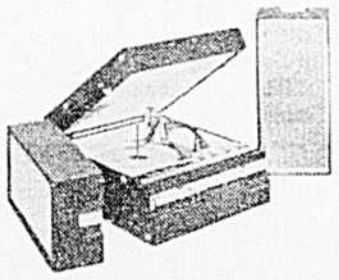
Restaurant
Rendez-vous
Sayabec
Rue de l'Eglise — 748-9911
AIR CONDITIONNE
Magnifique salle de réception d'une capacité de 300 personnes pour mariages, soirées sociales, réunions, etc.
SALLE DE DANSE
OUVERTE TOUS LES SOIRS.

COGNAC
MARTELL
★★★ et CORDON BLEU
en vente partout
Mis en bouteille à Cognac, France
1063

Spéciaux pour les FÊTES
Ces offres sont limitées jusqu'au 30 novembre.

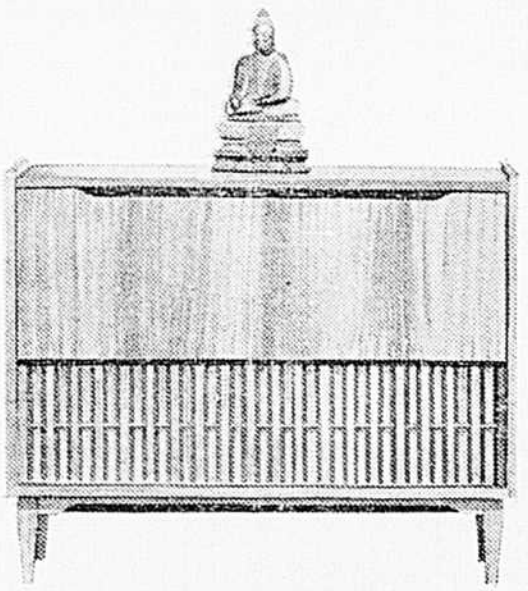


ELECTROHOME, ZENITH, ADMIRAL. Prix à partir de
$179.00



Lot de TOURNE-DISQUES portatifs à partir de
$21.95

ELECTROHOME



Modèle MANDALEY
4 haut-parleurs choisis et équilibrés, table tournante Garrard 4 vitesses, stéréophonique.
Avec cet achat vous obtenez gratuitement pour $60.00 DE DISQUES STEREO.



MARCONI



Image de 23"
Prix suggéré $269.00
Allocation d'échange $ 70.00
vous payez $199.00
ou $12.00 par mois.

ACHETEZ MAINTENANT, VOUS NE PAYEREZ QU'EN JANVIER.
BONNES CONDITIONS DE PAIEMENT

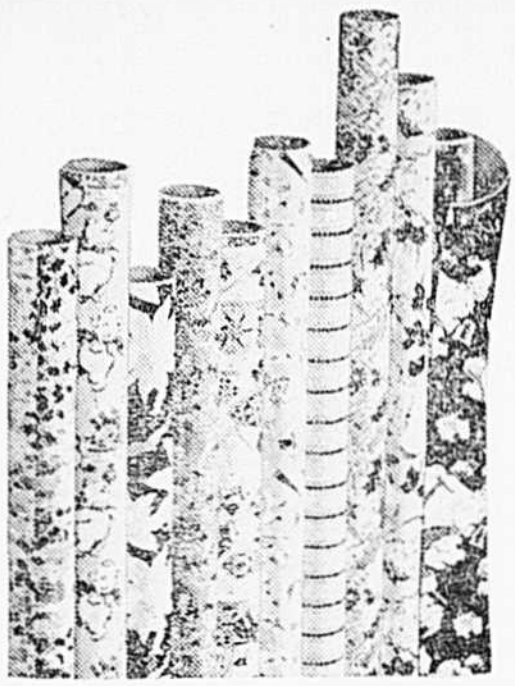
Les Enchères Cherrier Ltée
105 St-Germain, — RIMOUSKI — 723-7373

EPARGNEZ chez Western

Ensemble de lumières pour l'extérieur



$ 2.29



INDISPENSABLE

DEGIVREUR ET ANTIGEL DE LAVE-GLACE



Papier d'emballage pour NOEL

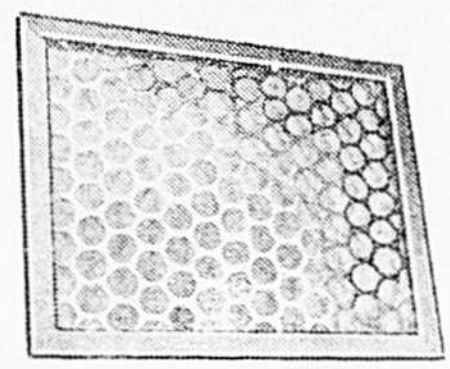
10 rouleaux assortis de papier 26" de large, 8½' de long

pour 1.88

rég. 2.98 SPECIAL

LES DEUX POUR SEULEMENT **99¢**

ORD. 1.41 COMPLETE



MAISON plus confortable

FILTRE A AIR CHAUD POUR FOURNAISE A AIR CHAUD

0.95¢ et plus.

EMBOUTS DE BIELLES DE DIRECTION



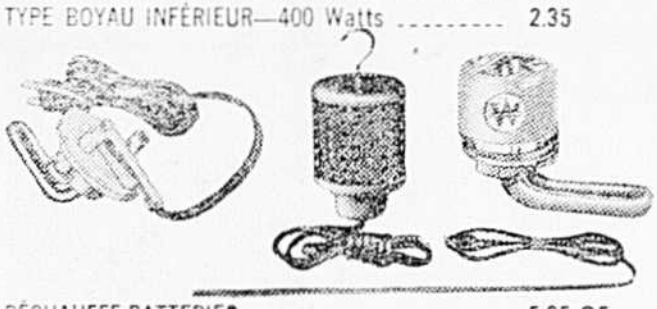
2.45

ENSEMBLE DE JOINTS A ROTULE **5.60**

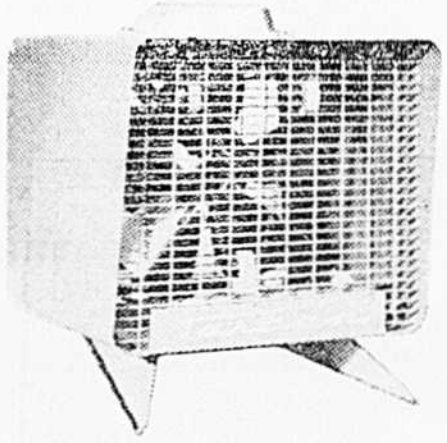
DEMARRAGES A COUP SUR RÉCHAUFFE-MOTEURS

- DÉMARRAGES PROMPTS LES MATINS FROIDS
- LE MOTEUR SE RECHAUFFE PLUS VITE
- REDUISENT LES AVARIES DU MOTEUR
- FATIGUENT MOINS LA BATTERIE
- CHALEUR PLUS RAPIDE DE VOTRE CHAUFFERETTE

TYPE BLOC—400 Watts	5.15 et plus
TYPE SOUS CAPOT—300 Watts	3.99
TYPE BOULON—400 Watts	7.45 et plus
TYPE TIGE D'HUILE—100 Watts	4.98
TYPE BOYAU INFÉRIEUR—400 Watts	2.35



RÉCHAUFFE-BATTERIES 5.95 95



CHAUFFERETTE ELECTRIQUE pour la pièce froide.

$ 9.98 et plus.

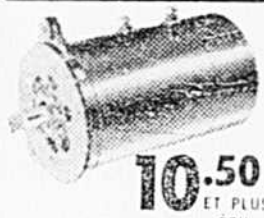


DÉMARREURS

9.50 ET PLUS ECH.

Démarrages éclair et fiables. Completement reconstruits selon les normes de pièce d'origine. Obtenez le rendement de "VOITURE NEUVE" et épargnez chez Western. GARANTIS 12,000 MILLES OU 12 MOIS.

SOLÉNOIDE DE DÉMARREUR 5.75 ÉCH.



GÉNÉRATRICES

10.50 ET PLUS ECH.

Rendement "FLAMBANT NEUF" garanti. Égales ou supérieures à la qualité de pièce d'origine, mais à bien meilleur marché. Completement refaites et vérifiées à l'usine. GARANTIES POUR 12,000 MILLES OU 12 MOIS.

RÉGULATEURS DE TENSION 3.30 ET PLUS ÉCH.



AMORTISSEURS

9.70 Paire

SABOTS DE FREIN



Posez des "Golden Grade" pour des arrêts plus sûrs. Prix 2 roues populaires. **3.98** Ech.

POMPES À ESSENCE



Garanties 12,000 milles ou 12 mois. Nouvelle puissance, millage essence accru. **2.25** Et plus



POSEZ UNE BATTERIE TOUTE FRAICHE Western

9.45 ET PLUS ECH

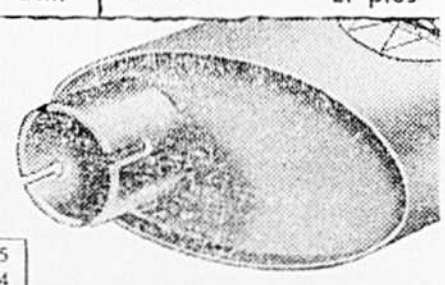
TERMES FACILES

- PUISSANCE FIABLE POUR TOUT GENRE DE CONDUITE
- MEILLEURES ÉPARGNES ET MEILLEURES BATTERIES CHEZ WESTERN

GARANTIE →		24 MOIS	30 MOIS	48 MOIS
AUTO	ANNEE	ORDINAIRE	FORTE	EXTRA-FORTE
CHEV/PONT	49-54	9.45	10.95/12.95	14.95
CHEV/PONT	55-61	——	14.95	17.95
FORD/METEOR	40-54	9.45	11.45	13.95
FORD/METEOR	55	——	12.45	——
FORD/METEOR	56-61	——	15.95	18.95
PLY/DODGE	40-55	9.45	10.95/12.95	14.95
PLY/DODGE	56-61	——	14.95	17.95
Voitures angl. plupart	49-61	——	14.95	17.95

LANCE — 6V 6.45 Éch. 12V [illegible] ech.

EPARGNEZ SUR SILENCIEUX Western



Austin A40	52-55	Hillman	49-55
Austin A50	55-58	Mercury	52-54
Chev. 6	41-53	Merc. Double	55-56
Chev. 6 & 8	54-60	Morris Minor	48-53
Ply./Dodge 6 P.	49-59	Morris Minor	53-58
Ford Consul	56-58	Pontiac 6	42-50
Ford/Meteor	42-54	Pontiac 6	51-54
Ford/Meteor	55-56	Pontiac 6	55-59
Ford/Meteor	57-59	Volkswagen	48-60

5.50 et plus

Western

TIRE & AUTO SUPPLY CO — MAGASIN ASSOCIÉ

128, de la Cathédrale — Rimouski — 723-2279

LE PROGRÈS DU GOLFE

Institutrices du Témiscouata en congrès

C'est à l'Ecole Marie-Elisabeth de Ste-Rose du Dégelé que de nombreuses institutrices témiscouataines se sont réunies pour leur congrès annuel que présidait Mme Florian Dupuis.

Dans son allocution, M. le curé Adélard Beaulieu rappela les beautés de la vocation d'enseignante, le souvenir ému qu'il garde de ses institutrices, au primaire, qui surent si bien encourager ses efforts et guider ses ambitions. Il faut, ajouta-t-il, accepter tous les devoirs rattachés à la profession.

Après le compte-rendu du congrès de la C.I.C. à Val d'Or, par Mlle Cécile Valcourt, dont le thème était "responsabilités de l'enseignement catholique". Mme Thérèse Fréchette, de Mont-Joli, vice-présidente de la F.I.I.R., transmit le message du président Madame Fréchette fit état des projets à l'étude pour l'année en cours, notamment la fusion du secteur des professeurs et du Syndicat des institutrices, afin de canaliser les efforts et les énergies vers un seul et même but. Ajoutons que la F.I.C.R. de Rimouski est la seule dans la province à afficher cet individualisme ou cette division entre professeurs et institutrices.

L'historique de l'organisation syndicale au Témiscouata fut présenté à l'assemblée par une pionnière dans l'enseignement, Mlle Anna Laplante, qui en jeta les premiers jalons. On rendit hommage au dévouement et à la compétence de Mlle Laplante, qui enseigne depuis 39 ans, dans la région du Témiscouata, sa patrie.

La conseillère de la Fédération, Mlle Rita Tremblay, parla du rôle de la responsable paroissiale qui est le support de toute présidente. Elle parla ensuite des subventions aux commissions scolaires.

Plusieurs institutrices, celles qui débutaient dans la profession en septembre, signèrent leur carte d'adhésion au mouvement.

A l'issue des délibérations, on procéda au choix des officières qui présideraient les destinées du dynamique Syndicat des Institutrices du Témiscouata. Mme Florian Dupuis, présidente, sera secondée dans ses fonctions par Mlle Anna Laplante, vice-présidente, Mlle Annette Morneau, secrétaire correspondante, Mlle Cécile Morneau, secrétaire archiviste, Mlle Cécile Valcourt, trésorière, et Mlle Francine Soucy, conseillère.



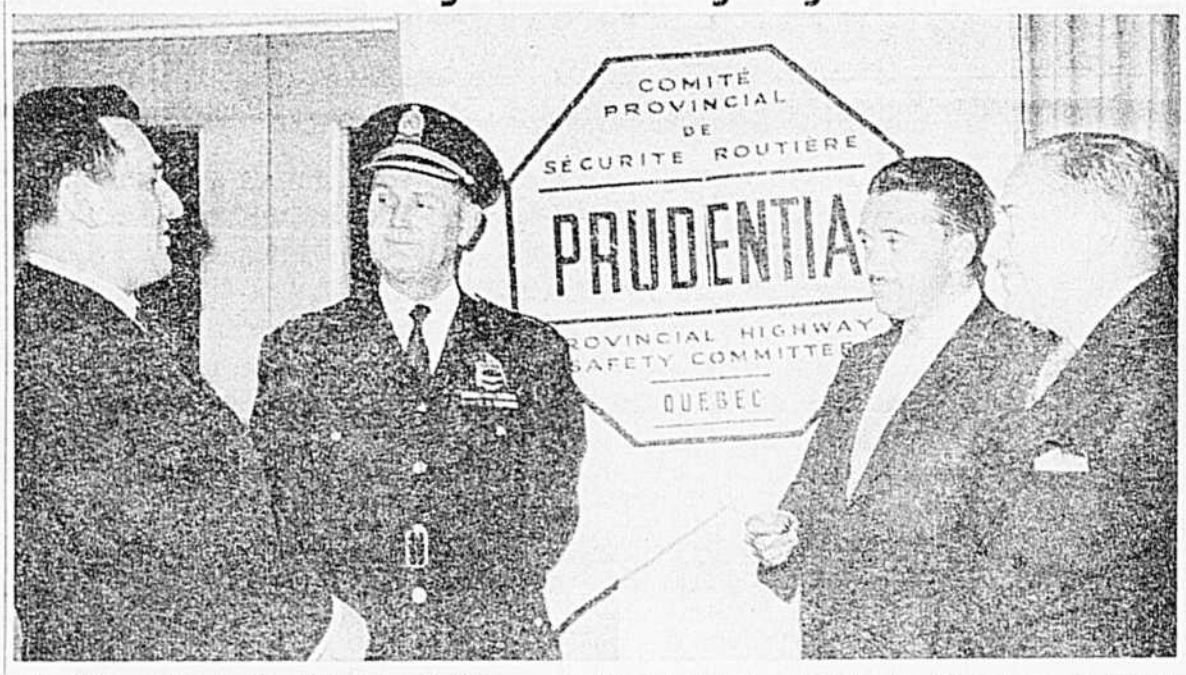
Les officières du Syndicat des Institutrices du Témiscouata, dont la présidente est Mme Florian Dupuis, avec la vice-présidente de la F.P.I.R., Mme Thérèse Fréchette, de Mont-Joli, lors du congrès de cet organisme tenu à Ste-Rose du Dégelé.

Incendie d'un garage à Trois-Pistoles

Un incendie a détruit le Service de Gazoline de M. Slaude Rioux, sis à l'entrée est de Trois-Pistoles, entrainant des pertes évaluées à $50,000, dont $35,000 pour l'immeuble et son contenu et $14,000 pour le camion à gazoline, propriété de M. Anatole Rioux.

La brigade des incendies, dirigée par M. Jean-Marc Boucher, en l'absence du chef, dut lutter contre les flammes, durant plus de cinq heures, le vent, qui soufflait alors, menaçant d'allumer des incendies dans le quartier. Des pompes auxiliaires furent installées sur le ruisseau du Pont Lavoie, à l'entrée de la ville, pour assurer un débit plus considérable d'eau sur les lieux de l'incendie, attribuable à un fil électrique défectueux. Ce poste de Service Fina était situé près de l'atelier de réchappage et de Vulcanisation Martin.

Une 23e section régionale des garagistes à Rimouski



M. Gilles Rivest, des Relations Extérieures à l'Association provinciale des Garagistes et Détaillants d'Essence causant avec MM. Yvon Desrosiers, Gérard Bernier et Charles Demers à l'issue de la fondation de la 23e section régionale de cet organisme, celle de Rimouski.

(Photo Roland Morin)

Trente-cinq hommes d'affaires et artisans-propriétaires dans l'industrie et les métiers de l'automobile décidaient, lundi soir, le 12 novembre, aux Loisirs St-Germain, de faciliter et de promouvoir le recrutement du plus grand nombre possible de membres en vue de former une section représentative, sur une base régionale, au sein de l'Association provinciale des Garagistes et Détaillants d'essence du Québec.

C'est M. Gilles Rivest, de Montréal, préposé aux Relations Extérieures de l'Association Provinciale, qui animait la soirée d'études avec M. Edgar Tremblay.

Rimouski devient donc la 23e section régionale au sein de l'Association des Garagistes et Détaillants d'essence, Inc., membre de la Fédération du Détail et des Services du Québec, un mouvement patronal qui groupe quelque 3700 détaillants en affaires, à leur propre compte, dans la province de Québec. L'Association Provinciale s'est fait reconnaitre officiellement dans la province comme porte-parole des Garagistes et Détaillants d'Essence, et, à ce titre s'est fait entendre à l'échelon national et sur les plans provincial et municipal.

EXAMEN PREVENTIF PRECONISE

Au début de la réunion, le chef de la Police Municipale de Rimouski, M. Yvon Desrosiers, a invité les garagistes et détaillants d'essence de la région à collaborer entièrement à l'institution de l'examen préventif des véhicules-moteur, préconisé par l'Association des Garagistes et Détaillants d'Essence du Québec en étroite coopération avec PRUDENTIA, le Comité provincial de Sécurité Routière.

M. Desrosiers souligna également la tenue de la Semaine de Sécurité Routière, qui sera observée par tout le Canada du 1er au 7 décembre. Il incita tous les spécialistes des métiers de l'automobile à y prendre part personnellement avec PRUDENTIA.

Chez les Richelieu de Cabano

M. Albert-T. Viel présidait les agapes bi-mensuelles du Club Richelieu de Cabano, à l'Hôtel Manoir, aux cours desquelles cinq nouveaux militants furent agréés dans les Richelieu.

Ce sont MM. Gilbert Bouchard, Damien Boulanger, Georges Ducharme, Guy Pelletier, i.f., Wellie Violette, qui, après la prestation du serment, reçurent l'insigne Richelieu de leur parrain respectif.

Le conférencier, M. Armand Rioux, de Trois-Pistoles, parla de l'assurance à travers les âges, ajoutant que le principe de l'assurance existe depuis au-delà de 4,000 ans. Déjà, en Mésopotamie, en Egypte et dans la Grèce ancienne, les chameliers et les armateurs avaient un système pour protéger leurs marchandises contre tous les risques de transport. On retrace, en Angleterre, vers 1584, la première police sur la vie, dont l'histoire fait mention. Dès ce moment, poursuivit M. Rioux, des plans d'assurance de toutes sortes se développèrent à un rythme rapide à travers le monde entier, pour devenir un système complet de protection à l'usage de tous. C'est pourquoi l'agent d'assurance actuel est beaucoup plus qu'un vendeur ordinaire. Il doit être un conseiller averti pour faire bénéficier chacun de ses clients de la protection qui lui convienne.

Le conférencier fut remercié par M. Roger Roy.



M. Armand Rioux

MAL DE DOS

Quand les reins n'éliminent pas l'excès d'acidité et de déchets, il en résulte souvent des maux de dos, une sensation de fatigue, un repos trouble. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins à reprendre leur fonction normale. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. 80F



Dr. V. A. Oneskiw

créateur de la ligne de cosmétiques

Beauty Seal

La plus extraordinaire au monde recherche collaboratrices-représentantes pour la région. Un brillant avenir est assuré. Ecrire à :

Fernande Morissette,
C. P. 982, Mont-Joli (Rimouski)

LE PROGRÈS féminin



LE RAYON DES NOUVEAUTÉS

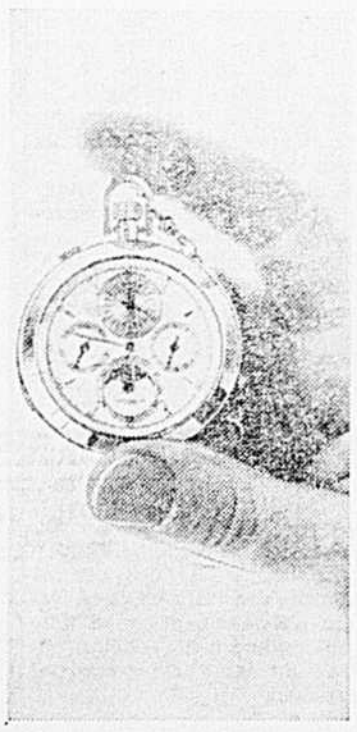
IL NETTOIE L'AIR ! C'est une nouveauté en fait d'appareils ménagers que ce filtre d'air électronique (HONEYWELL) dont les fabricants affirment qu'il arrête jusqu'à 95% de toutes les particules en suspension dans l'air, y compris celles qui sont trop minuscules pour qu'on puisse les voir à l'oeil nu. Ce filtre d'air est installé comme faisant partie en permanence de la canalisation employée pour tout type de chauffage à air forcé ou n'importe quel système de climatisation.

● LA PLUS ETROITE MONTRE AUTOMATIQUE

la plus délicate montre à remontoir automatique que l'on ait fabriquée ne mesure que .0916 de pouce de largeur. Ce modèle étonnant est en or 18 carats et il a un mouvement suisse de qualité de 30 pierres.

● RETOUR DE LA MONTRE DE POCHE

avec le retour des gilets et vestes fantaisistes, les montres de poche reviennent à la mode et les horlogers de Suisse en ont fabriqué une grande variété de modèles et de formes. On voit ici une montre qui carillonne aux minutes, aux quarts d'heure et aux demi-heures. C'est un calendrier perpétuel observant même les années bissextiles ; elle indique les phases de la lune et, de plus, est un chronographe fractionné à la seconde.



Chantal-Marie VOUS PARLE

À l'affût de la nouveauté

Les Français les appellent "gadgets"... Et leur définition première et... américaine — limitée à de tout petits appareils ou à des perfectionnements de petit format sur des appareils déjà inventés — s'en trouve subitement élargie. On appelle "gadget" toute nouveauté, et cela peut aller du plus récent moteur hors-bord à la toute petite montre suisse (illustrée dans cette page.)

En fait, si dans la vie organique le besoin crée l'organe, on peut dire que dans le monde de la vente, c'est le nouvel appareil qui crée le besoin. A qui s'est déjà arrêté longuement demant un comptoir de nouveautés d'un grand magasin, je n'apprendrai pas qu'une envie peut vous poindre, irrésistible, devant tel ou tel objet, le plus souvent parfaitement inutile ou superflu, mais qui vous apparait soudain indispensable.

Le monde américain qui est le nôtre, univers de l'abondance et royaume de la superfluité, arrive à créer ainsi cent besoins nouveaux par année. Et ce chiffre est conservateur. De tous les individus qui doivent ainsi résister, ou succomber, aux assauts de la publicité ronflante et savamment orchestrée, je pense que la classe la plus touchée est celle des maitresses de maison.

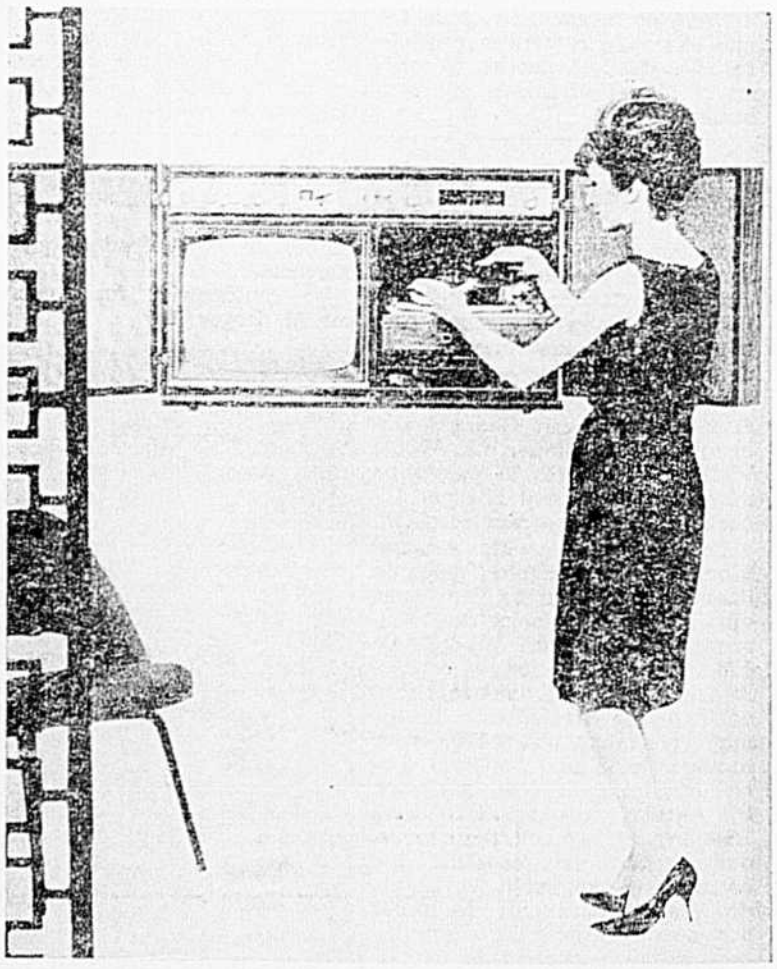
C'est en effet dans la cuisine que travaillent avec le plus d'assiduité les inventeurs et les perfectionnistes des grandes marques d'appareils électriques. Leur rythme d'invention et de production devient si rapide qu'un réfrigérateur ou une cuisinière se "démode" en moins de deux ans, et que le grille-pain automatique est remplacé du jour au lendemain par un modèle encore plus raffiné — qui reçoit, éjecte et porte jusque dans votre main le pain grillé...

A tous les rayons d'un grand magasin, la femme qui fait ses courses tranquillement, et qui a sa liste de "nécessités" en poche, cette femme-là — vous et moi — est constamment sollicitée et tentée. C'est un fouet pour battre les oeufs en neige, porteur de sa propre pile électrique... C'est un couteau à légumes rotatif, disposé dans sa gaine de polythène comme une relique dans sa châsse, et qui prétend transformer en partie de plaisir l'épluchage des pommes de terre... C'est une éponge miracle, auto-savonneuse, qui fera tout reluire en un tournemain.

Mais il se trouve des tentations plus luxueuses et plus perfides. Elles concernent les appareils de musique, radio et télé, phono et stéréo... Elles sont également au rayon des appareils de chauffage, tel "le climatiseur" électronique, illustré à gauche... Elles peuvent aussi s'appeler, ces nouveautés, des bijoux utilitaires, comme les toutes dernières trouvailles des horlogers suisses. J'ai rêvé longuement, pour ma part, devant cette montre de poche qui sait tout faire, qui sait presque "parler"...

J'ai soigneusement évité le "gadget" le plus couru, le plus répandu, le plus atrocement populaire de l'heure : le poste transistors de tout modèle, de tout format, de tout prix. Celui-là, il faut le dire, me laisse sans voix, ou plutôt je lui cède la parole puisqu'aussi bien il l'a déjà, qu'il "enterre" tout le monde.

Vive les "gadgets" ?



L'appareil le plus remarquable de la gamme CGE ; le SOPHISTICATE, combiné radio/phono-stéréo/TV qui peut servir de séparation dans une pièce, être placé sur une table basse ou fixé au mur. Cet ensemble comprend un appareil de TV de 19", ainsi que tous les perfectionnements des appareils-meubles plus grands et pourtant il a moins de 20" de profondeur.

Bic

Cours de couture — Une cinquantaine de dames et demoiselles ont suivi les cours de couture donnés par le CED avec Mlle Louisette Bérubé, technicienne. Une exposition de modes présentée par les élèves, avec les toilettes confectionnées aux cours, clôtura ce cours qui coïncidait avec l'assemblée mensuelle présidée par Mme Samuel Gagnon. Dans son rapport, la secrétaire Mlle Micheline Bérubé, souligna avec plaisir l'expansion du cercle, qui comptait 55 membres. Un succulent goûter mit fin à cette soirée. Les tables, par leur décoration, évoquaient la fête de l'Halloween.

Mariages de deux frères — Le 20 octobre, en l'église paroissiale, M. l'abbé François Drapeau, de St-Gabriel, bénissait le mariage de MM. Rénald Desjardins et Florian Desjardins, fils de M. et Mme Albert Desjardins (Germaine Blais). Réginald épousait Mlle Olivette Turcotte, fille de M. et Mme Wilfrid Turcotte, et Florian, Mlle Monique D'Amours, fille de M. et Mme Donat D'Amours, du Bic.

Décès — Le 19 octobre, à l'Hôpital de Rimouski, est décédé M. Frédéric Ouellet, époux de Mme Malvina Levesque.

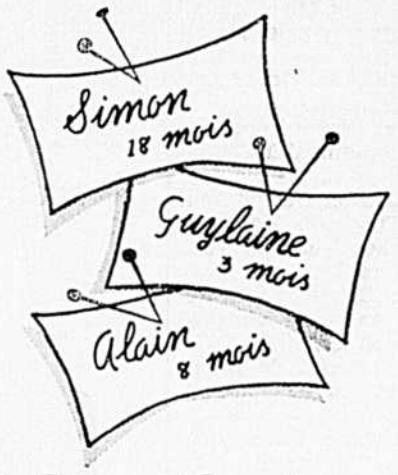
Baptêmes — Le 21 octobre, Yves-Laurent, fils de M. et Mme Lucien Doucet (Ruth Cloutier). Parrain et marraine, Laurent et Jeanne-Hélène Cloutier, oncle et tante.

Le 22 octobre, Martine, enfant de M. et Mme Gérard Bélanger (Yvonne Gagnon). Parrain et marraine, Jean Gagnon et Yvonne Fournier, grand-oncle et grand-tante de l'enfant.

Le 23 octobre, Bruno, fils de M. et Mme Paul-Emile Belzile (Louise Lagacé). Parrain et marraine, Robert et Monique Belzile, frère et soeur de l'enfant.

Esprit-Saint

Jumeaux — M. et Mme Lucien Pelletier annoncent la naissance de leurs jumeaux, survenue à l'Hôpital Notre-Dame du Lac, le 6 novembre. Au baptême, les enfants reçurent les noms de Carl et de Tony.





POUR COMPLÉTER VOTRE FOYER
AVEZ-VOUS SONGÉ
À ADOPTER UN ENFANT ?

Le Service Social du Diocèse de Rimouski

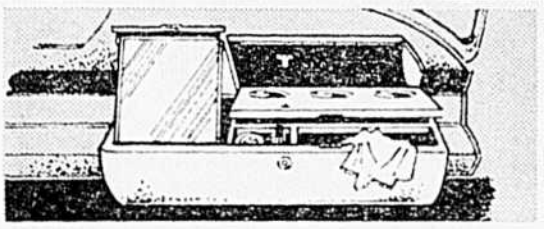
95, d l'Evêché
RIMOUSKI

C. P. 909
723-7895

SERVICE DE L'ADOPTION

Studebaker va vraiment de l'avant en '63





CASE DE TOILETTE— Accessoire incorporé exclusif à miroir escamotable et plateau à cosmétiques, plus plateau à rafraîchissements pratique. STANDARD SUR TOUTES LES LARK ET AVANTI '63.

LARK est encore en tête par la performance, la sécurité, l'économie et le confort amélioré qu'elle offre. Choix de deux moteurs V-8 et de un moteur SIX cylindres, fonctionnant tous les trois à l'essence ordinaire. Nouveau système de freins à double sécurité, type autoréglable, à tambours scellés spécialement conçus pour les conditions canadiennes. Admirez les nouveaux intérieurs luxueux, le tableau de bord rembourré et fonctionnel et la spaciosité de limousine. Choix facultatif de 5 transmissions, sièges inclinables et baquet, et freins à disque type d'auto de course. Fabrication et prix avantageusement bas.

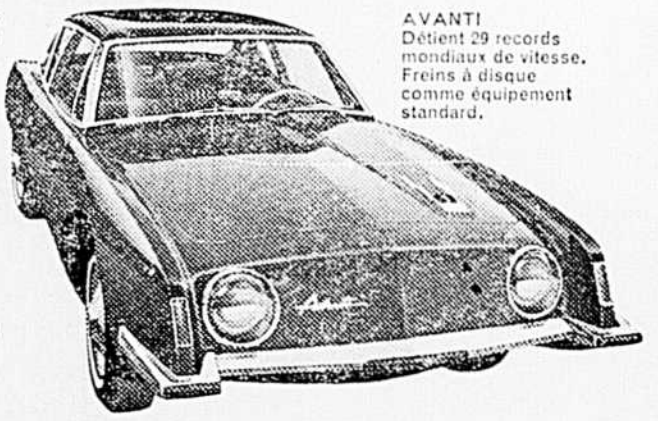
UNE SÉRIE COMPLÈTE D'AUTO **ULTRA-MODERNE** GRÂCE À LA CONCEPTION D'AVANT-GARDE DE STUDEBAKER



LARK Wagonaire
Son toit coulissant en fait trois voitures dans une: Sedan, convertible et camionnette.



Gran Turismo HAWK
Le coupé de tourisme classique du Canada. A $2,000 de moins que la concurrente la plus proche.



AVANTI
Détient 29 records mondiaux de vitesse. Freins à disque comme équipement standard.

TOUS LES PRODUITS STUDEBAKER 1963 SONT GARANTIS 2 ANS OU 24,000 MILLES PAR LE DÉPOSITAIRE

Grâce à la conception d'avant-garde de
Studebaker '63
LARK
HAWK
WAGONAIRE
AVANTI

VOYEZ TOUTES CES SURPRISES
CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE STUDEBAKER

GARAGE LIONEL MARQUIS ENR.
201 rue D'Amours — Matane, Qué. — 562-2779

BELANGER EQUIPEMENT LTÉE
Boul. Jacques Cartier Sud, — Mont-Joli, — 775-3331

Notre-Dame-du-Lac

Transport des écoliers — Plus de 200 étudiants de St-Eusèbe et de St-Benoît de Packington fréquentent le collège St-Viateur et l'Ecole Marie-Immaculée, qui accommodent près de 1,000 garçons et filles. Six autobus transportent les écoliers de ces deux localités, matin et soir. Le diner se prend au cafétaria de ces deux institutions où soupe et café chauds sont servis pour compléter le repas des élèves de l'extérieur.

Au Club Richelieu — C'est M. René Bérubé, président, qui était le conférencier du Club Richelieu à ses dernières agapes. M. Bérubé donna un lumineux compte-rendu du congrès Provincial de la Saciété Richelieu tenu récemment à Québec, auquel il a participé. Avaient aussi pris place à la table d'honneur, MM. Omer Lamoureux, Philippe Caron et Lionel Garon.

Lac-au-Saumon

Mariage — Le 27 octobre, M. Manzard Harvey, de St-Léon-le-Grand, a épousé Mlle Jeanne d'Arc Paquet, du Lac-au-Saumon. MM. Aimé-Louis Harvey servait de témoin au marié, son fils, et Antoine Paquet, était le témoin de sa nièce, la mariée.

M. J.-Marc Hébert a épousé Mlle Rinelle Dubé, le 27 octobre. Agissaient comme témoins des mariés: MM. Jean-Guy Hébert et Joseph-Marc Dubé.

Malades — M. Joseph Chrétien est revenu d'un séjour de quelques semaines à l'hôpital.

Mlle Marie Bérubé est présentement hospitalisée à Rimouski.

Divers — M. et Mme Jean Cormier, de Gagnonville, ont rendu visite à Mme Wilfrid Cormier, leur mère.

M. et Mme Joseph Gaudreault sont allés visiter des parents à Sept-Iles.

M. Marcel Turcotte, de Gagnonville, chez ses parents.

M. et Mme Wilbrod Lucas, de Chandler, chez M. et Mme Johnny Malaison et Mme Wellie Malaison.

M. et Mme Léandre Devin sont retournés à Montréal.

Mlles Irène et Emilia Lebel ont visité leur frère Fernand à Chandler.

M. et Mme Joseph Ouellet sont allés passer l'hiver à Nouvelle, Bonaventure, chez leur fille Mme Maurice St-Pierre.

Mme Cyprien Chassé, de La Rédemption, est en visite chez sa fille Mme Joseph Gaudreault.

Mme Joseph Morin, de Montréal, est venue au Lac-au-Saumon, par affaires.

La famille de M. et Mme Adéodat Gasse nous a quittés pour aller résider à Montréal.

Trois-Pistoles

Décès — MM. Philippe et Théodore D'Amours viennent d'être éprouvés par le décès de leur frère M. Emile D'Amours, décédé, le 3 novembre, à l'Hôpital St-Jean d'Iberville, après une courte maladie. Le défunt était âgé de 58 ans.

Les secrétaires de municipalités — M. Chs-Eugène Pelletier présidait, récemment, la réunion générale annuelle des secrétaires des municipalités du comté de Rivière-du-Loup. M. Aurèle Gagnon, directeur du Service d'Orientation du Département de l'Instruction Publique, était le conférencier. Il avait intitulé son exposé: L'Orientation des jeunes. MM. Gilbert Bélanger, conseiller en orientation de la Municipalité Scolaire de Rimouski, et M. Rosaire Plourde, conseiller en orientation de la Commission Scolaire de Matane, étaient également présents.

Vous pouvez battre un record, la mesure, ou un tapis, mais non pas les tarifs Rouge, Blanc et Bleu. Ces tarifs, valables entre Montréal et les provinces Maritimes, sont les plus avantageux qu'on ait jamais offerts. Ils sont imbattables.

imbattables

Et pour cause: considérez le tarif Rouge suivant (billets simples):
De Rimouski à Montréal, $8.00
De Rimouski à Québec, $4.35
De Rimouski à Gaspé, $7.00

Le tarif Rouge est encore plus attrayant pour le voyageur qui a retenu une couchette, à cause des repas gratuits auxquels cette location lui donne droit. Si deux personnes partagent la même chambre, elles bénéficient d'un autre rabais important. Il en va de même les jours où s'appliquent les tarifs Blanc et Bleu. Voyagez par le CN, la voie de l'économie et du confort.

CN

ON VOUS EN SOUHAITE
une BONNE...
une VRAIE BONNE...



UNE VRAIE BONNE DOW...

Centre de sylviculture dans la Matapédia

L'acquisition par le gouvernement provincial, de la Seigneurie Soucy à Val-Brillant, permettra à l'Etat de créer un centre de sylviculture où plus de 150 personnes de la région pourront travailler à la restauration forestière, plusieurs mois par année.

Cette Seigneurie du Lac Matapédia, d'une superficie d'environ 50 milles carrés, permettra à l'Etat québecois de créer un relais touristique et un centre de chasse et de pêche.

Le gouvernement provincial s'est prévalu d'une loi passée en 1955, sous l'Union Nationale, pour conclure cette transaction.

Les Chambres de Commerce et plusieurs organismes de la région matapédienne réclamaient cette transaction depuis quelques mois déjà.

Les associations suggéraient qu'une Ecole régionale forestière soit créée à cet endroit.



On nous apprend à l'instant que le fameux film **"ET DIEU CREA LA FEMME"** qui a conduit au sommet la spectaculaire Brigitte Bardot a été autorisé maintenant pour la présentation à Rimouski, à partir de samedi, **24 novembre** dans la même version intégrale et au complet comme à Montréal et à Québec, au Cinéma **CARTIER.**

Pointe-au-Père

Baptême — Le 25 octobre, Louise-Nicole, fille de M. et Mme Paul-Emile Gagné (Laurette Saindon). Parrain et marraine, Pierre-Paul Gagné et Nicole Lavoie, frère et cousine de l'enfant.

Divers — MM. Arcadius et Omer Beaulieu, de Québec, sont en visite chez leur frère M. J.-B. Beaulieu.

Mme Jean-Baptiste Raymond et sa fille Mme Gérard D'Astous (Georgette), sont les invitées de M. et Mme Roch Gagné (Rita Raymond), de Montréal.

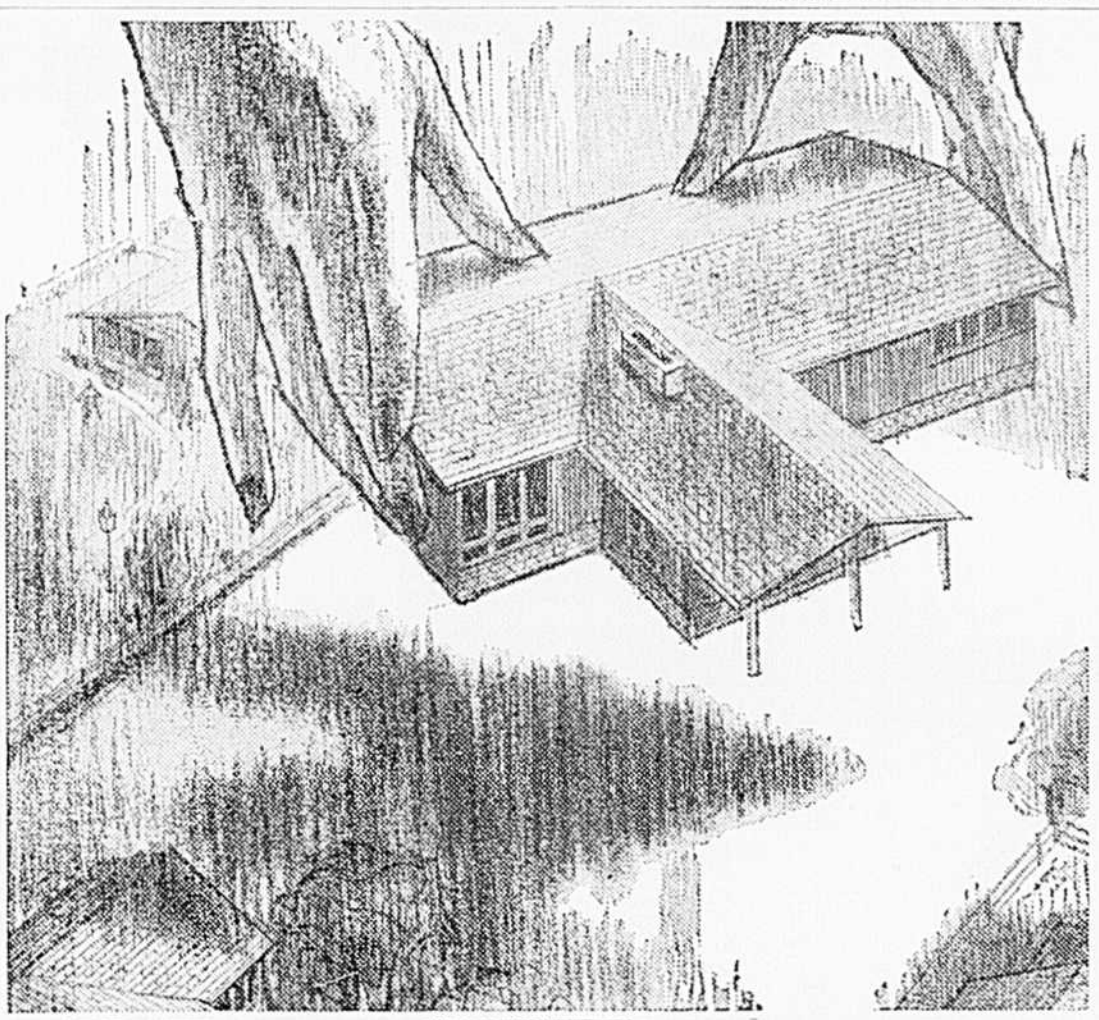
M. et Mme Roch Bolduc, de Québec, sont en visite chez leurs tantes Mlles Lavoie.

M. Edouard Descheneau, officier de la marine américaine, est en congé dans sa famille pour quelques semaines.

Notre-Dame du Lac

A l'honneur — Les élèves et le personnel enseignant de l'Ecole Marie-Immaculée de Notre-Dame du Lac se réjouissent du succès de deux des professeurs de cette institution, qui ont remporté la plus haute note de français du district No 6 aux examens de juin dernier. Ce sont les RR. SS. Marie-Reine-des-Anges, de 10e année générale et scientifique, et Marie-Luce-Thérèse, en 9e année générale et scientifique, deux Filles de Jésus. Elles reçurent un diplôme d'honneur du Département de l'Instruction Publique.

En même temps, nous félicitons Jeannine Viel, élève de 10e année, et Aline Beaulieu, élève de 7e année, qui se sont classées premières du district pour leur succès en français. Elles étaient les élèves des RR. SS. Marie-Reine-des-Anges et Marie-de-St-Denis.



VOUS PARTICIPEZ À TOUT CE QUI SE FAIT AU CANADA

lorsque vous avez de l'assurance-vie

Etonnant? Peut-être, mais c'est pourtant vrai. Comme la plupart des gens, vous avez probablement toujours considéré votre assurance-vie—comme une protection pour votre famille—comme un moyen efficace d'épargner régulièrement—comme une précieuse garantie si vous avez un besoin urgent de contracter un emprunt—comme un fonds de pension pour plus tard.

Mais en réalité, vos primes d'assurance-vie sont plus qu'un placement visant à garantir votre sécurité et celle de votre famille. Elles constituent un placement dans l'économie du Canada; elles contribuent à sa croissance et aident à faire de notre pays un endroit où l'on est toujours plus heureux de vivre.

A ce jour, NEUF MILLIARDS DE DOLLARS d'épargnes sous forme d'assurance-vie sont investis dans les grandes entreprises canadiennes par l'entremise d'obligations, d'actions et d'hypothèques.

Ces capitaux aident à financer des entreprises d'envergure dans tout le pays: oléoducs, centres commerciaux, ponts, routes, maisons, immeubles d'appartements et de bureaux, écoles, usines, ateliers, centrales d'énergie électrique, etc. Autant de réalisations qui, à leur tour, créent de l'emploi.

Le revenu de ces placements vous est directement profitable parce qu'il contribue à réduire les primes d'assurance-vie que vous, de même que neuf millions d'autres Canadiens, devez payer.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

L-662CF



on voyage par

QUEBECAIR

Qu'il s'agisse de transporter **voyageurs, courrier** ou **messageries,** Quebecair offre un service régulier de six jours par semaine, desservant les régions les plus importantes de notre province par un moyen de transport moderne, sûr et rapide.
Quebecair offre des envolées quotidiennes:

Vers LE BAS ST-LAURENT
RIVIÈRE-DU-LOUP RIMOUSKI
MONT-JOLI

Vers LA CÔTE NORD
FORESTVILLE MANICOUAGAN
BAIE-COMEAU SEPT-ILES

Vers LE NOUVEAU-QUÉBEC et LE LABRADOR
WABUSH SCHEFFERVILLE GAGNON

Vers LE SAGUENAY
Vers QUÉBEC
Vers MONTRÉAL

Demandez le nouvel horaire détaillé des envolées par avions F-27 à turbo-propulseurs **Rolls-Royce** en vous adressant à l'un des bureaux de Quebecair dans toute la province.

QUEBECAIR

A Rimouski, appelez 723-3374
A Rivière-du-Loup, appelez 862-4838
A Mont-Joli, appelez 775-3600

1714

Les Jeunes Naturalistes de Cabano



28 des 293 membres des Jeunes Naturalistes de Cabano ont fait une excursion industrielle à la Scierie Fraser, ces jours derniers. On peut voir quelques-unes des J.N., avec leurs professeurs et M. Léo Dumais, le gérant adjoint qui leur fit faire le "tour du propriétaire".

Les élèves de Cabano préparent avec enthousiasme et méthode l'Exposition Régionale des Cercles des Jeunes Naturalistes qui sera, en mai prochain, un événement de grande envergure dans l'histoire des C.J.N. de la région bas-laurentienne.

En dépit d'une température automnale désagréable, vingt-huit des deux cent quatre-vingt-treize membres du Cercle des Jeunes Naturalistes de Cabano firent une excursion industrielle à la Scierie Fraser, sise à quelques arpents du couvent paroissial que dirigent les Soeurs du St-Rosaire.

Elles étaient accompagnées des RR. MM. Marie de Ste-Solange, ordonnatrice des C.J.N. de Rimouski, Ste-Madeleine de Pazzi, supérieure, Marie-Immaculée, co-directrice des C.J.N. de l'Ecole normale de Ste-Rose du Dégelé, Marie de St-Vianney, directrice du Cercle Cyr des J.N. de Cabano.

Les visiteuses furent accueillies très cordialement par les employés de M. Léo Fraser qui firent d'admirables cicerones pour expliquer les diverses opérations à cette scierie qui remonte à 1898, l'une des plus importantes de la province, actionnée par des machines puissantes à vapeur. Les employés et le chiffre annuel d'affaires sont des facteurs de prospérité pour la ville témiscouataine. Le bois, qui y est oeuvré, est expédié en grande partie en Angleterre, aux Bermudes et aux Etats-Unis. Les déchets sont transformés en copeaux (chips) pour alimenter le moulin de pâte à papier d'Edmundston.

C'est avec MM. Dumais, Roméo Ducharme, ingénieur, Valmont Rioux, scieur, Adrien Lebel, limeur, Maurice Laplante et Réal Chamberland, chauffeur, que les Jeunes Naturalistes ont accru leurs connaissances industrielles en visitant les machines à écorcer, à préparer le bois, la chaufferie et la génératrice électrique. D'autant plus que les Jeunes Naturalistes ont établi, comme ligne d'action pour l'année: les richesses de la région témiscouataine en essences forestières.

Jeunes Naturalistes à l'oeuvre

Le Cercle des Jeunes Naturalistes de l'Institut Familial de Rimouski, qui compte 120 membres, a confié la présidence du C.J.N. Rose-des-Charmilles, à Mlle Louisette Dumais, qui sera secondée par Mlle Liliane St-Pierre, vice-présidente, Mlle Hélène Decarie et Louisette Bernard, directrices, et Mlle Claire Gagné, secrétaire.

L'année a débuté par quatre excursions, dont l'une au Parc du Séminaire, deux au Jardin Botanique de la Maison-Mère des Soeurs du St-Rosaire et l'autre sur la Terre St-Joseph, afin de mieux connaitre les plantes et les arbres du milieu rimouskois. Le coucours d'identification de feuilles d'ardres, a intéressé 65 membres et 45, qui conservèrent 100% des points, eurent le privilège de visiter le Musée du Séminaire. C'est le concours de "nos amis les oiseaux" qui sera au programme très bientôt.

Mlle St-Pierre, la vice-présidente, a fait connaitre, lors de l'assemblée générale du 28 octobre, le programme de l'exposition de mai 1963, invitant les J.N. à y participer pour la possession du grand trophée.

Cette assemblée avait été préparée par le Service CJN. dont la mission est de diffuser l'amour de la Nature parmi les membres du Cercle et d'aider particulièrement à la préparation de la Grande Exposition Régionale qui aura lieu, à Rimouski, en mai prochain.

Les Boules

Décès de M. Alfred Gagnon — Le 30 octobre, en l'église paroissiale, M. le curé Léopold Beaulieu officiait au service funèbre de M. Alfred Gagnon, décédé à l'âge de 74 ans. Il était assisté des abbés Gérard Paradis, de Baie-des-Sables, et Honoré St-Pierre, de Padoue, comme diacre et sous-diacre. M. l'abbé Paul-Emile Dubé, curé de St-Rédempteur de Matane, avait présidé la levée du corps.

M. Gagnon laisse, outre son épouse (Alice Paradis), deux fils et six filles: Gilbert, de Les Boules, Maurice, de Sacré-Coeur à Rimouski, Mme Léopold Gendron (Juliette), de St-Noël, Mme Wilfrid Ouellet (Rolande), de Sacré-Coeur, Mme Octave Dubé (Gilberte), de Price, Mme Romuald Beaulieu (Laurette), d'Ottawa, Mme Etienne Beaulieu (Noëlla), de Price, Mme Jean-Marc Ratté (Etiennette), de Thetford-les-Mines. Outre ses gendres et brus, le défunt laisse 25 petits-enfants.



Le Surintendant de l'Instruction Publique vient de faire parvenir au Rév. Frère Joël, s.c., un diplôme d'honneur par lequel il proclame les mérites de ce religieux-enseignant dont la classe a obtenu la meilleure moyenne sur l'ensemble des matières du français aux examens officiels de IIe année, en juin 1962.

Le Frère Joël, B.A., B. en Péd., B. Ph., enseigne à l'Ecole Secondaire St-Joseph, Mont-Joli, depuis quatre ans.

Nos félicitations à cet instituteur et à ses élèves.

Superbe carte minière en français

Le Ministère des Mines et des Relevés techniques fera parvenir gratuitement à ceux qui en feront la demande une magnifique carte montrant toutes les régions minières du Canada.

La première version française de cette carte, publiée l'an dernier, s'est vite épuisée. Plus de 11,000 exemplaires furent distribués.

Cette carte en couleurs, intitulée Canada-Principales régions minières, mesure 33 pouces sur 36 pouces. Elle montre aussi les divisions géologiques du Canada ainsi que la répartition des exploitations minières. Sur la carte, des points numérotés de diverses couleurs renvoient à une liste qui fournit, pour chaque exploitation, le nom de la société qui la dirige, ainsi que la nature des travaux qui s'y poursuivent.

Il suffit d'envoyer une simple carte postale, formulant sa demande, au Ministère des Mines et des Relevés techniques, Attawa, en mentionnant la référence 900-A, édition française, ainsi que le nom et l'adresse du requérant.

au Québec

la VIE a ses bons moments

et MOLSON

les rend meilleurs!



Décès de M. Alphonse Dupéré



Le 26 septembre, décédait, accidentellement, à Chibougamau, M. Alphonse Dupéré, entrepreneur de chantiers, époux de Mme Laurette Viens, de Sayabec. Il était âgé de 48 ans. Outre son épouse, lui survivent ses fils et filles Gaston, Yvan, Claude, Mariette, Jacques, Chantal, Johanne, France, Marcel et Martine Dupér-; sa mère Mme Alfred Dupéré; sa belle-mèreMme Alcide Viens, de Causapscal; ses frères Alfred, de Sept-Iles, Ovila et Jules, de Val-Brillant, Zénon, de Montréal; ses soeurs Mme Léonce Belzile (Marie-Laure), de Baie-Comeau, Mme Théophile Poirier (Laurette), de Sayabec, Mme Roland Blanchet (Pauline), d'Amqui; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Léon Viens, de Carleton, M. et Mme Fernand Viens, de Sept-Iles, M. et Mme Jean-Roch Viens, de Québec, le R.F. Louis-Edmond (Ernest), s.c., d'Océanie, M. et Mme François Roy (Jeanne Viens), de Causapscal, M. et Mme Marcel Lavoie (Thérèse Viens), de Québec, Mlles Fernande et Fortunate Viens, d'Ottawa, Mlle Denise Viens, de Toronto.

Ses funérailles, qui furent imposantes, eurent lieu en l'église de Sayabec, le 1er octobre. Le R.P. Marcel Parent officiait au service funèbre. Il était assisté des abbés J.-de-D. Sénéchal et Alphonse Beaulieu, curé, comme diacre et sous-diacre. La croix fut portée par M. Henri Ouellet et le cercueil par MM. Arsène Côté, Fernand Pelletier, Dominique Pineault, Raymond Sirois, Laurencien Bérubé et Omer Fournier. Le deuil était conduit par la plupart des parents ci-dessus nommés. On remarquait aussi M. et Mme Pierre-Eugène Cousolombe, de Notre-Dame de la Dorée, M. et Mme Georges Parent, de Notre-Dame du Lac, MM. A. Fortin et H. Potvin, M. Adrien Dumas, M. J.-H. Bouchard, de St-Félicien, et autres.

Consommation d'eaux gazeuses

Il y a près de 500 usines d'embouteillage au Canada. Dans presque toutes les villes d'une population de 25,000 ou plus, il y a une usine d'embouteillage ou plusieurs. Très peu sont de grosses usines. Environ les deux tiers sont en-dessous de la classification de $200,000. Ils emploient 8,000 personnes.

Ajoutons que les Canadiens boivent plus de 164 millions de gallons d'eaux gazeuses par année, ou 3 billions, 497 millions de bouteilles de 6 onces, nous informe la Canadian Bottlers of Carbonated Beverages.



La compagnie guide de Cabano a repris ses activités pour l'année 1962-63. L'une des ainées du diocèse, cette compagnie est dirigée par la cheftaine Mlle Irma Blanchet et trois adjointes, que l'on reconnaitra sur la photographie si-dessus, au premier rang, soit Mlles Nicole Hachey, Renée Pelletier et Lise Fournier. La commissaire, Mme Albert-T. Viel, est également photographiée avec cette trentaine de guides du Témiscouata.

À l'intention des 3 millions et plus de Canadiens qui sont actuellement assurés par la Metropolitan Life—

Avez-vous bénéficié du service de la

VÉRIFICATION DE LA SÉCURITÉ FAMILIALE?

QU'EST-CE qu'une Vérification de la Sécurité Familiale? C'est un service. C'est un service que vous avez droit de recevoir.

Il vous aide à répondre à des questions comme celles-ci: Pendant combien de temps votre famille pourrait-elle vivre sans vous—de la façon que vous voudriez qu'elle vive? Le règlement de vos polices d'assurance sera-t-il effectué de la façon que vous le désirez, ou avez-vous, sans le savoir, "déshérité" un de vos enfants? Combien d'argent *exactement* votre famille recevra-t-elle?

Pas étonnant que tant de gens demandent qu'on leur rende ce service, qu'ils soient assurés ou non par la Metropolitan.

Il est tout naturel alors, que vous—à titre de membre de la grande famille Metropolitan—vous ayez intérêt à profiter de ce service. Nous serons heureux de vous en faire profiter. Téléphonez à votre représentant de la Metropolitan dès aujourd'hui. Il se fera un plaisir de s'occuper de vérifier votre Sécurité Familiale.

Ce service ne comporte aucune obligation . . . *sauf envers les êtres qui vous sont chers.*

Vérification de Sécurité Familiale

SA NATURE ET SES EFFETS

Avec l'aide de votre représentant de la Metropolitan—

1. Vous vérifiez les faits: votre plan de pension, votre maison, votre assurance vie, vos épargnes et vos autres biens. Vous serez peut-être surpris d'apprendre combien vous valez.

2. Vous pesez vos obligations: remboursements d'hypothèque ou paiements du loyer, instruction, retraite, imprévus en cas d'accident et de maladie; ce qu'il en coûterait à votre famille pour vivre sans vous.

3. Vous découvrez votre situation. Vous déterminez vos points forts et vos points faibles . . . si les dispositions que vous avez prises pour votre famille satisferont les fins que vous visez. Vous avez les faits en mains.

4. Vous prévoyez pour l'avenir. Vous fondant sur ces faits, vous décidez quelles mesures il y a lieu de prendre, afin d'apporter à votre famille un *plan de sécurité* qui s'adapte parfaitement à vos besoins et à vos ambitions—c'est-à-dire, un plan qui *vous* convienne.

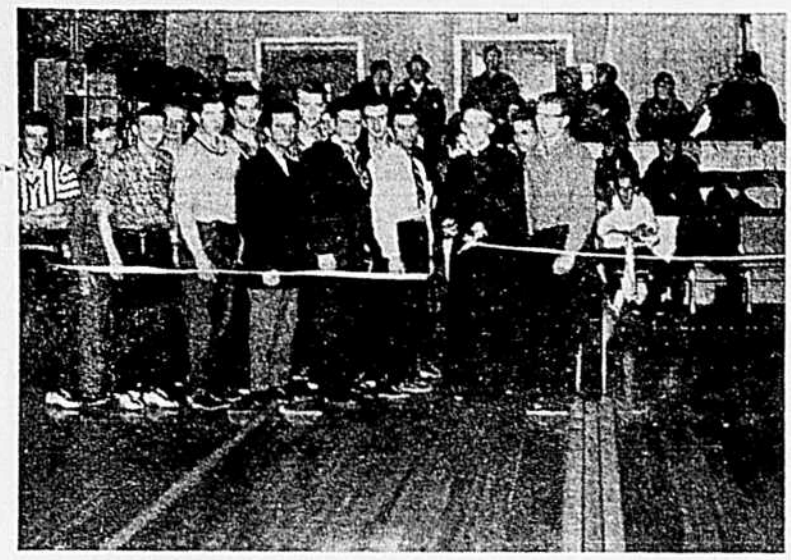
Metropolitan Life

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT RIMOUSKI

Gilbert McCraw, gérant,

160-A, rue St-Germain, RIMOUSKI, Qué. Téléphones 723-6571 et 723-6572



Depuis quelques semaines, Squatteck jouit d'une salle de quilles des plus modernes aménagée par M. Gérard-Raymond Rioux. La cérémonie inaugurale coïncidait, le 29 octobre, avec la bénédiction par M. le vicaire René Thériault, qui coupa le ruban traditionnel et lança la *première boule. M. Thériault était entouré de M. Rioux*, du président M. Jean-Noël Ouellet, professeur, M. Benoit Lagacé, vice-président, M. Bertin Dumont, secrétaire-trésorier, ainsi que de quelques membres des équipes de la Co-Op et de la Boulangerie, qui s'affrontaient ce soir-là.

St-Gabriel

Baptêmes — Solange, fille de M. et Mme Jean-Yves Fournier (Marie-Claire Levesque).

Michel, enfant de M. et Mme Roland Parent (Madeleine Boucher), né à la Maternité de Mont-Joli, le 18 octobre.

Le 21 octobre, Robin, fils de M. et Mme Roger Hamilton (Simone Blanchet).

Le 25 octobre, Marie, enfant de M. et Mme Léonard Fortin (Gertrude Labbé).

St-Léon-le-Grand

Soirée Lacordaire — M. le curé L. Lavoie présidait la dernière assemblée des abstinents conjointement avec l'aumônier, l'abbé Martin Lepage. La conférencière, Mlle Albertine Beaulieu, d'Amqui, présentée par Mme Pierre Jean, donna une intéressante causerie intitulée : *La vie de Ste-Jeanne d'Arc*. M. Laurent Boudreau agissait comme maitre de cérémonie. Le programme récréatif avait été confié à Mlle Madone Bouchard, à un groupe d'élèves de 10e et 11e années, à Mlle Monique Bérubé, Denise Bérubé et Aline Dionne.

La râfle, au profit du Cercle Lacordaire, a favorisé Richard Guimont.

Baptêmes — Le 6 octobre, Claire, enfant de M. et Mme Albert Morin (Rita Carré). Parrain et marraine, M. et Mme Jean Carré.

Le 10 octobre, Jean-Marc, enfant de M. et Mme J.-Bte Fournier (Blanche Pelletier). Parrain et marraine, M. Benoit Lavoie et Mlle Marielle Fournier.

Le 20 octobre, Richard, enfant de M. et Mme Zénon Jacques (Rose-Aimée Lacombe). Parrain et marraine, M. et Mme Louis Jacques.

Le 21 octobre, Martine, enfant de M. et Mme Chs-Eugène Lavoie (Denise Dubé). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Lavoie.

Le 28 octobre, Yolaine, enfant de M. et Mme Bertrand Charest (Liliane Mercier). Parrain et marraine, M. et Mme J.-Louis Mercier.

Mont-Joli

Amendement à la charte — En vue d'étudier les amendements à apporter à la charte de Mont-Joli, le Conseil Municipal convoquera tous les organismes de la ville à une réunion qui aura lieu à l'hôtel-de-ville, le 27 novembre prochain. On prendra connaissance des rapports de chaque mouvement, avant de faire le point final sur les amendements à apporter à la constitution de Mont-Joli.

Décès — Le 31 octobre, eurent lieu les funérailles de Mme Jules Gendron (Alma Desrosiers), décédée à l'âge de 72 ans. La regrettée défunte laisse, outre son époux, deux fils et six filles : Léonard, de Québec, Jacques, de Montréal, Mme Edgar Desrosiers (Julienne), de Sept-Iles, Mme Louis Bouchard (Lorraine), de Toronto, Mlles Lucette, Jacqueline et Huguette Gendron, Mme Craig Hanna (Monette), de Winnipeg. Lui survivent aussi ses frères John et Jean-Thomas Desrosiers, de Matane ; ses soeurs Mlle Yvonne Desrosiers, de Matane, Mme R.-S. Talbot (Laura), de Montréal.

Mariage — Le 3 novembre, fut béni le mariage de Mlle Zelpha Bourdeau, fille de M. et Mme Bourdeau, et M. Bernard Perreault, fils de M. et Mme Donat Perreault, de Vallée Jonction. A l'issue de la réception à l'Hôtel Commercial, les nouveaux époux sont partis en voyage. Ils résideront à Québec.

TOUJOURS A L'AVANT-GARDE DU PROGRES



Les seuls ambulanciers du bas de Québec à avoir le radio-téléphone dans leurs ambulances.

CLAUDE OUELLET INC.

RIMOUSKI, Qué — Tél. 723-3325

Consultez le
REPRÉSENTANT
MERIT



G. Louis Mimeault

POUR UNE ASSURANCE-AUTOMOBILE OU UNE ASSURANCE-FEU synonyme d'ÉCONOMIE ET DE SERVICE

Composez 723-9233 ou écrivez à

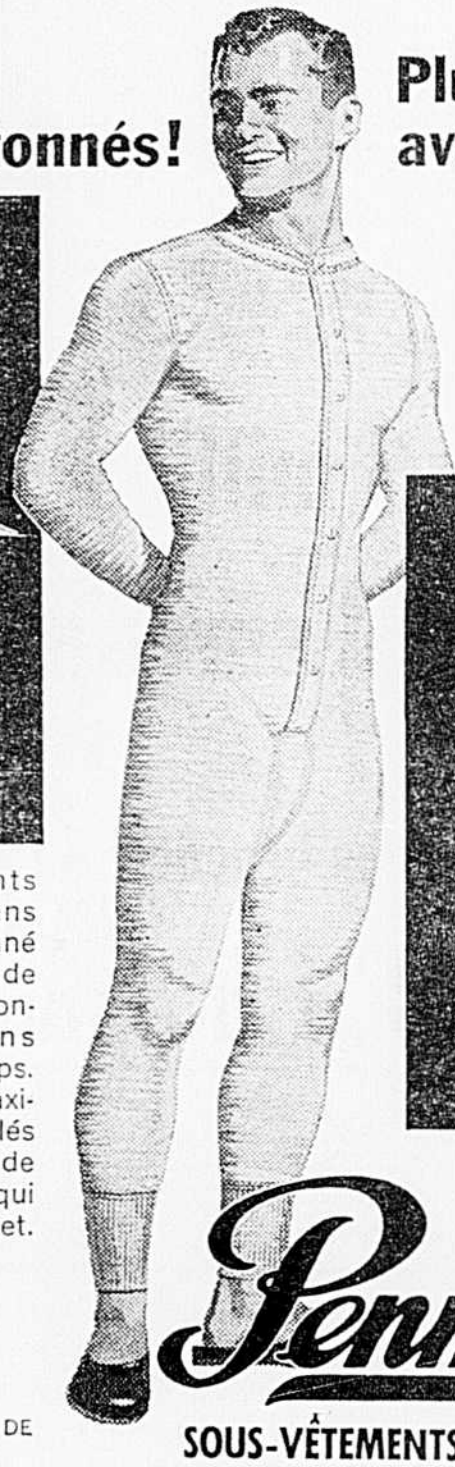
MERIT INSURANCE COMPANY

166 ouest, rue St-Germain

70 SUCCURSALES PAR TOUT LE CANADA

Plus molletonnés! Plus avantageux!







Les Sous-Vêtements Molletonnés Penmans ont l'envers molletonné plus épais pour plus de chaleur et plus de confort. Vos Penmans durent très longtemps. Conçus pour un maximum de chaleur, taillés pour un maximum de confort, à un prix qui convient à votre budget.

PEN ANGLE

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

Penmans

SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS

Pour garçons, jeunes hommes et adultes, en Combinaisons, Gilets et Caleçons réguliers et modèles NuCut.

4-FL-61F



'O qu'y fait bon se la couler douce !'

Le curling-au pays du Québec! Sport de plus en plus populaire, où règnent la gaieté, l'action et la franche camaraderie — et quelle détente après la partie de savourer une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

buvez O'Keefe... la bière Douce !

62-107F

Décès du premier maire de St-Narcisse



Nous apprenons avec regret la mort de l'un des pionniers de St-Narcisse, M. Emile Vignola, survenue au Sanatorium de Mont-Joli, le 1er novembre, à l'âge de 80 ans. M. Vignola avait quitté sa paroisse natale, St-Anaclet, en 1906, pour s'établir sur un lot de colonisation à "la Mission de St-Narcisse". Il rejoignait alors ses frères Thomas et Adélard, de regrettée mémoire. Aidé de sa vaillante épouse, feu Philomène Gagné, M. Vignola défricha courageusement son lot, éleva une famille de quinze enfants et consacra en plus un temps immense à l'apostolat paroissial. A sa louange, disons qu'il fut le premier maire de St-Narcisse, membre-fondateur du Syndicat paroissial de l'U.C.C., marguillier, membre Lacordaire actif, secrétaire-gérant de la Caisse Populaire, à titre bénévole. Avec lui et feu Gaudiose Plourde, naquit la Société St-Jean-Baptiste, qui fut maintenue, dans ses débuts par le zèle inlassable et l'esprit patriotique communicatif de M. Vignola.

M. Vignola laisse ses fils Charles, de St-Robert, Philippe, de St-Fabien, Gilbert, de l'Esprit-Saint, Jean-Marie, Antonio, de St-Narcisse, Joseph, de Rimouski, Arthur,, de l'Ontario, Maurice, de Baie-Comeau; ses filles Mme Chs-Arthur Denis (Antoinette), de Forestville, Soeur Marie de Fatima (Cécile), des Soeurs de l'Espérance à Montréal, Mme Roger Leblanc (Thérèse), de l'Abitibi, Mme Benoit Michaud (Gabrielle), de Price; ses gendres MM. Denis, Michaud et Leblanc; ses brus Mme Charles Vignola (Marguerite Bérubé), Mme Philippe Vignola (Corinthe Bélanger), Mme Jean-Marie Vignola (Gabrielle Banville), Mme Joseph Vignola (Françoise Goulet), Mme Arthur Vignola, Jeannine Laliberté), Mme Maurice Vignola (Suzanne St-Pierre). Lui survivent aussi 66 petits-enfants ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Adélard Ross de St-Anaclet, Mme Thomas Vignola, de St-Narcisse, Mme Joseph Vignola, de St-Anaclet, Mme Jean Gagné, de Ste-Blandine, Mme Ulric Brisson, de Mont-Joli.

Ses funérailles, en l'église de St-Narcisse, le 5 novembre, ont donné lieu à un vibrant témoignage d'estime. M. le curé Albert Lamontagne officiait au service. Il était assisté des abbés Pascal Parent et Réal Lamontagne, comme diacre et sous-diacre. M. le chanoine Ludger Harvey, premier curé de St-Narcisse, avait présidé la levée du corps. Dans le choeur on remarquait M. le chanoine Adrien Page, MM. les abbés Robert Lebel et Paul-Emile Michaud. La croix était portée par M. Ludger Bélanger et le cercueil par MM. Josaphat Bélanger, Gérard Sénéchal, Omer Banville, Polydore Brisson, Florent Sirois et Adéodat Bélanger. La chorale, et des chantres des localités avoisinantes, exécutèrent la messe de requiem, accompagnés à l'orgue par M. le chanoine Alphonse Fortin, président de la Commission Diocésaine de Musique Sacrée. Un long cortège accompagne les restes mortels au cimetière paroissial pour l'inhumation. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Bissonnette.

Nous prions la famille en deuil d'accepter nos sincères condoléances.

St-Jérôme de Matane

Décès — Le 8 octobre, M. Joseph Tremblay, veuf d'Albertine Gagnon. Il était âgé de 85 ans.

Le 15 octobre, Mme Wilfrid Guimont (Antoinette McDonald). Elle était âgée de 71 ans.

Le 29 octobre: Mme Octave Bouchard (Edith Simard), âgé de 74 ans; Mme Ve Thomas McKinnon (Herminie Coulombe), âgée de 86 ans.

Baptêmes — Le 3 octobre, Georges-Steven, enfant de M. et Mme Gérard Gilbert (Huguette Harrisson). Parrain et marraine, Georges Gilbert et Hélène Harrisson.

Le 6 octobre, Magella-Claude, fils de M. et Mme Hervé Bélanger (Céline Thibault). Parrain et marraine, Alphonse Thibault et Géraldine Lapointe.

Le 7 octobre, Jean, enfant de M. et Mme Georges St-Pierre (Rita Durette). Parrain et marraine, Jocelyne St-Pierre et Carmen Durette.

Daniel, enfant de M. et Mme Pierre Bouchard (Marguerite Lemonier). Parrain et marraine, Emilien Gauron et Madeleine Lemonier.

Le 8 octobre, Rita-Christine, enfant de M. et Mme Rosaire Plourde (Irène D'Amours). Parrain et marraine, Wilfrid et Rita Côté-D'Amours.

Le 14 octobre, Georgette-Diane, enfant de M. et Mme Emile Ouellet (Jeanne Morel). Parrain et marraine, Lucien Dumont et Georgette Morel.

Christiane, enfant de M. et Mme Jacques Tremblay (Suzanne Bouchard). Parrain et marraine, Clermont Boucher et Louisette Boucher.

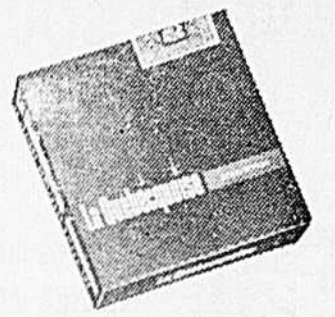
Le 21 octobre, Francis-Dominique, enfant de M. et Mme Louis Côté (Armande Nadeau). Parrain et marraine, Lionel Lepage et Alphonsine Bernier.

Le 28 octobre, Lison-Suzanne, enfant de M. et Mme Jean-Guy Garon (Elmire Thibault). Parrain et marraine, Francis Blais et Yolande Garon.

Décès

— A Sayabec, le 11 novembre, à l'âge de 53 ans, M. Adélard Chabot, époux en premières noces d'Amanda Bois et en secondes noces de Gertrude Bois.

— A Val-Brillant, le 11 novembre, à l'âge de 57 ans, M. Césaire Deschênes, époux de Dame Virginie Morissette.



...C'EST TOUT DIRE!

...le gin de KUYPER

Le Petit Coup de Coeur

DEPUIS 1695

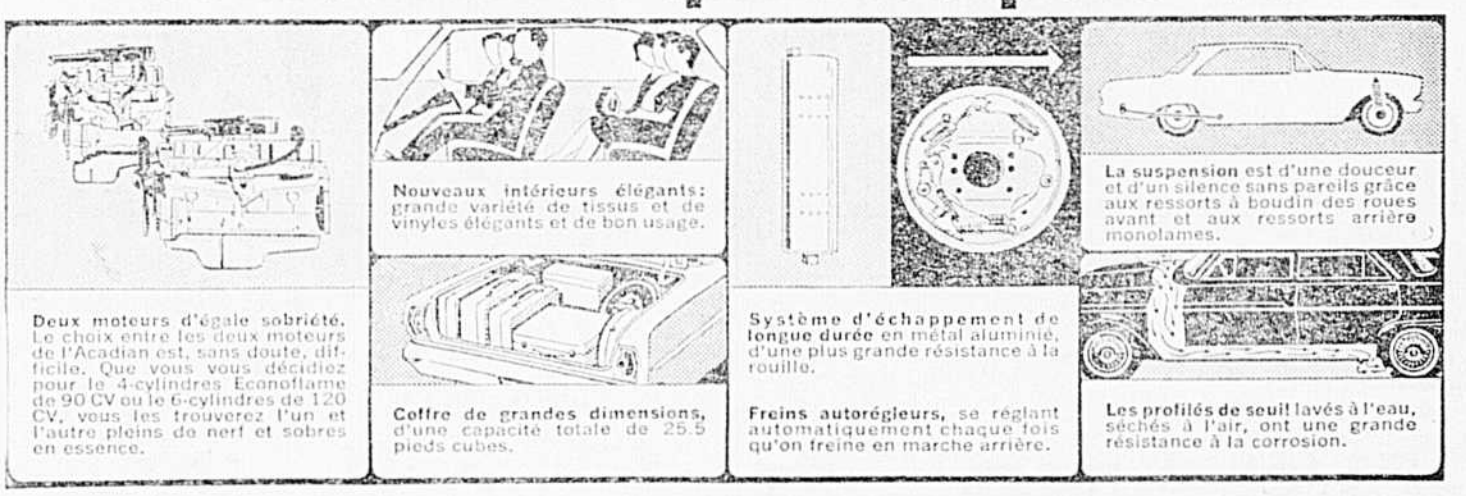
BLENDED GIN • DISTILLÉ AU CANADA



Le station-wagon Invader (l'un des deux station-wagons Acadian)

Le sedan 2 portes Canso (également en sedan 4 portes)

Pimpante, fringante et riche de nouvelles qualités pour 63



Deux moteurs d'égale sobriété. Le choix entre les deux moteurs de l'Acadian est, sans doute, difficile. Que vous vous décidiez pour le 4-cylindres Econoflame de 90 CV ou le 6-cylindres de 120 CV, vous les trouverez l'un et l'autre pleins de nerf et sobres en essence.

Nouveaux intérieurs élégants: grande variété de tissus et de vinyles élégants et de bon usage.

Coffre de grandes dimensions, d'une capacité totale de 25.5 pieds cubes.

Système d'échappement de longue durée en métal aluminié, d'une plus grande résistance à la rouille.

Freins autorégleurs, se réglant automatiquement chaque fois qu'on freine en marche arrière.

La suspension est d'une douceur et d'un silence sans pareils grâce aux ressorts à boudin des roues avant et aux ressorts arrière monolames.

Les profilés de seuil lavés à l'eau, séchés à l'air, ont une grande résistance à la corrosion.



La décapotable sport de luxe Beaumont

Le sedan 4 portes Invader (également en sedan 2 portes)

Pneus à flanc blanc moyennant supplément

Pimpante, fringante, fonctionnelle

L'ACADIAN A 63

A-363CF

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

ALLEZ LA VOIR MAINTENANT CHEZ LE CONCESSIONNAIRE ACADIAN • PONTIAC • BUICK

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8 h., au canal 2.

SOUCY AUTOMOBILES INC.

145 St-Germain, — RIMOUSKI, Qué. — 723-7815

L'AVENIR SOUS VOTRE SIGNE

"Les horoscopes vrais procèdent du hasard et non d'un art, les horoscopes faux ne sont pas dus à l'ignorance d'un art mais à un mensonge du hasard."

SAINT AUGUSTIN
(Les Confessions, Livre VII, chap. VI)



DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

★ VERSEAU — Acceptez au plus tôt l'amitié qu'on vous offre — Il faut sourire davantage — Rien ne sert de tout économiser si votre vie est grise — Acceptez de temps à autre les promenades qu'on vous offre — Du nouveau à l'horizon dans le domaine du coeur — Période heureuse qui commence — Vos affaires iront mieux dans une huitaine — Ecrivez quelques lettres.



DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

★ POISSONS — Spéculations dangereuses à cette époque de l'année — Votre gêne présente se changera bientôt en une situation plus aisée — Ne comptez pas seulement sur les autres — Faites un effort personnel pour sortir de ce marasme — Tout est à craindre si votre paresse continue de vous tenir inoccupé(e) — Les étrangers sont trop bien reçus chez vous — Réservez vos politesses à ceux qui les méritent — Lettres.



DU 21 MARS AU 21 AVRIL

★ BELIER — Commencez mieux la journée en vous levant plus tôt — Finissez le mois en beauté — C'est le temps de mettre de l'ordre dans vos affaires — L'année finit sans que vous ayez pu faire d'économies — On commence à se méfier de vos déclarations saugrenues — On vous fait grief de votre laisser-aller dans la famille — Soirée difficile à réussir : mettez-vous y pendant que le temps vous est donné.



DU 21 AVRIL AU 20 MAI

★ TAUREAU — L'ambition, plus que le désir de bien faire, vous a guidé(e) dans cette affaire — Acceptez la leçon, dure mais méritée, que vous donnent les événements — Tout finira toutefois par s'arranger — Vous aurez mérité alors de vous reposer — Vie sentimentale très tourmentée — Sachez garder votre calme : rien ne sert de s'énerver — On vous écrit.



DU 21 MAI AU 21 JUIN

★ GEMEAUX — Ce groupe très gentil vous accapare néanmoins beaucoup trop — Vos affaires privées ne regardent personne — Sachez garder votre *self-control* — L'avenir sera meilleur si vous vivez plus sagement — Belle soirée en charmante compagnie — On vous confie un secret — N'allez pas tout de suite le crier sur les toits — Soirée intéressante et variée.



DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

★ CANCER — On vous fait des reproches que vous jugez immérités — Faites d'abord un sérieux examen de conscience — Tenez-vous éloigné(e) du téléphone — Il est pour vous une tentation perpétuelle — On vous concède de l'esprit mais vos airs de bravade n'impressionnent personne — Lettre à écrire — Donnez votre message et l'on s'en occupera.



DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

★ LION — Grand danger de rivalité au travail — Une petite querelle vous éloigne d'un être cher — Vous vous inquiétez pour des riens — Sachez respecter les gens qui vous entourent — Ne faites rien à l'aveuglette — Galante aventure en perspective — C'est le temps de vous faire pardonner vos négligences — Lettres.



DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

★ VIERGE — Vous abusez de vos forces : souvenez-vous que vous n'avez plus vingt ans — Exprimez sans crainte ce que vous ressentez — En soirée, sortie dangereuse — Décommandez-vous pendant qu'il en est temps — Ne vous occupez pas de l'entourage — L'un de vos rêves les plus chers se réalisera bientôt — Gardez votre secret — Tout peut encore être compromis par une parole imprudente — Lettres à écrire.



DU 23 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

★ BALANCE — Longue période de joie — Les papillons noirs seront vite chassés si vous leur donnez un... coup de balai — La semaine s'achève sans complications — Ne redoutez pas le pire : le mieux peut encore se produire — Les voyages vous sont recommandés — Vos ennuis se termineront sous peu — Votre avenir est dans la balance — Jouez le tout pour le tout.



DU 23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

★ SCORPION — Faites moins de dépenses inconsidérées — Les fêtes approchent et vous ne paraissez pas y avoir songé — On vous convie à une petite réception intime — Célébrez cet événement joyeusement... sans folie ! — Le luxe n'est pas l'accompagnement obligatoire d'un grand amour — Renoncez à ces idées trop excentriques — Gardez-vous une poire pour la soif. Lettres.



DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE

★ SAGITTAIRE — Une carte arrive qui vous cause une grande joie — Votre état de santé devrait vous inquiéter davantage — Les astres parlent de jalousie dans votre entourage — Méfiez-vous un peu des commérages — L'affection de votre partenaire ne vous fera pas défaut — Un malentendu est dans l'air — Embrassez cette cause, elle en vaut la peine — Les soucis des autres vous accaparent beaucoup trop Gardez votre calme : vous en aurez besoin — Tenez-vous à l'écart de ce groupe trop tapageur — On vous convie à une petite réception très chic.



DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

★ CAPRICORNE — Acceptez les risques de l'entreprise : l'enjeu en vaut la peine ! Tout finira par s'arranger dans votre milieu familial — La soirée est difficile mais tout n'est pas perdu — Votre coeur, trop aimant, se fait des idées — L'amour est dans l'air, mais ce camarade n'est pas le compagnon de vie rêvé — Les excès de bonnes choses finiront par vous ruiner le foie — N'exagérez pas vos malheurs — Votre part de bonheur existe toujours — Sachez la voir là où elle est.

Avez-vous goûté?

Seagram's ★★★ Three Star
CANADIAN RYE WHISKY
JOSEPH E. SEAGRAM & SONS LTD.
MONTREAL, QUEBEC

le rye de qualité à un prix populaire

LES PNEUS B.F.Goodrich TRAILMAKERS "À GROS REBORD"
SE MOQUENT DE LA NEIGE

Les pneus BFG Trailmakers vous feront passer dans la neige ou la boue la plus épaisse. Sur la glace, ils résistent également mieux au dérapage. Les gros crampons du rebord extérieur des Trailmakers ont une adhérence très grande et vous offrent encore cette sorte de traction et de sécurité longtemps après que les pneus à neige ordinaire seraient usés.

De plus ce pneu est silencieux sur le pavé mouillé ou sec.
Tous les pneus B.F.Goodrich TRAILMAKERS ont maintenant un entoilage de nylon de qualité supérieure. Pourtant ils ne coûtent pas plus cher que les pneus d'hiver ordinaires. Roulez en sécurité et confortablement sur des TRAILMAKERS!

MAINTENANT
BFG
avec
NYLON
ne coûte pas
plus cher
que les pneus
ordinaires
pour la neige
$19.80
6.70 x 15
avec échange
genre à flanc noir
avec chambre à air
qualité d'auto neuve



B.F.Goodrich
Kitchener, Ontario

POUR VOYAGER ECONOMIQUEMENT EN HIVER—Pneus à neige à bas prix—à semelle neuve BFG Trailmaker et comportant les mêmes caractéristiques de traction sûre et de sécurité que les pneus de fabrication Trailmaker. Ces semelles larges, flexibles et auto-nettoyantes donnent des démarrages rapides et des arrêts sûrs. Les montures inspectées se sont avérées de première classe et sont absolument garanties par BFG, $14.95. Flanc noir, genre avec chambre à air et échange rechapable.

SOUCY AUTOMOBILES INC.
145 St-Germain

Matane

Incendie — Le vaste hangar à bois de la Société Industrielle et les 100,000 pieds de bois qu'il contenait ont été consumés par le feu. L'alerte fut donnée vers 2 heures, le matin, par un Matanais qui arrivait à son foyer, dans la Côte St-Pierre. La brigade dut combattre les flammes durant trois heures. Quelques moteurs pour actionner une fendeuse et une scie furent également détruits. Le bois incendié devait servir à la fabrication de meubles, portes et chassis.

Actif de 2 millions — Après un demi-siècle d'existence, la Caisse Populaire de Matane compte un actif qui dépasse les deux millions, signe d'une vitalité solide. Durant la dernière année, les sociétaires nouveaux se sont accrus de 549 et les épargnes scolaires de l'année se sont élevées à $6,628.05. Durant l'année, 91 prêts furent consentis sur hypothèque, représentant une somme de $319,059.

Ces chiffres furent révélés au cours de l'assemblée générale, présidée par le gérant M. Lucien Paradis. Le programme récréatif avait été confié à l'Harmonie de Matane, dirigée par M. Albert-B. Lavoie, dont les 45 musiciens exécutèrent avec brio une douzaine de pièces de leur répertoire.

S'AGIT-IL DE VOTRE PREMIÈRE ASSURANCE AUTOMOBILE?

Wawanesa

VOUS offre

ÉCONOMIE
SERVICE
SÉCURITÉ

TAUX RÉDUITS qui vous FONT ÉCONOMISER
Nous examinons toutes les catégories de risques et les jugeons selon leur mérite.

LES RÉCLAMATIONS SONT PAYÉES RAPIDEMENT
Service au bureau même, aucun délai.

DIX MOIS POUR PAYER LA PRIME
C'est un avantage appréciable au budget.

NOMBREUX BUREAUX DE SERVICE
Plus que toute autre compagnie. Service rapide, directement de "la compagnie à l'assuré."

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC

Wawanesa

LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE QUÉBEC

RIMOUSKI — 18, rue de la Cathédrale — 723-7873

Ouvert tous les jours jusqu'à 10 h. p.m., le samedi jusqu'à 6 h. p.m.

Baie-Comeau Marc Tremblay, 17 avenue Couture, appt 3 — 584-4828



Voici le
temps de la campagne
"faites-le maintenant"

- Le temps des travaux d'amélioration à votre maison, usine ou local d'affaires.
- Le temps où les ouvriers spécialisés sont plus libres et plus en mesure de vous donner satisfaction.
- Le temps où de nombreux établissements consentent des réductions de prix, vu le ralentissement des affaires.
- Le temps le plus favorable à beaucoup d'autres travaux: réparation et entretien de l'outillage de parterre et de jardin, des appareils électriques, des moteurs hors-bord et des automobiles; nettoyage à sec des tentures et des tapis et remplacement de tapisserie d'ameublement, pour ne mentionner que ceux-là.
- Le temps où vous pouvez aider votre localité à créer de l'emploi durant la période traditionnelle du ralentissement de l'activité. Quand tous travaillent, chacun en profite.

Faites-le cet hiver

Pour renseignements et aide, adressez-vous au bureau du Service national de placement de votre localité

Annonce autorisée par l'hon. Michael Starr, ministre du Travail, Canada

AVOCATS

Asselin & Asselin
AVOCATS
Deronie Asselin, B.A.
R.-E. Asselin, C.R.
Bureaux : 156, de l'Evêché et 52, de la Cathédrale
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon
AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
152-A, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

Casgrain & Casgrain
AVOCATS
Hon. Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI

Gendreau & Beaulieu
AVOCATS
Arthur Gendreau, C.R.
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R.
160, de l'Evêché — 723-7293
RIMOUSKI

Rosaire Bérubé
AVOCAT & PROCUREUR
171, St-Germain — 723-7175
RIMOUSKI

Tessier & D'Anjou
AVOCATS & PROCUREURS
Maurice Tessier, C.R.
Charles-H. D'Anjou
Téléphones 723-7861 - 723-4762
48, St-Germain — RIMOUSKI

Médecin - spécialiste

Dr Jean Morisset
313, St-Germain — 723-2729
Spécialiste pour les maladies d'enfants.
Bureau : tous les jours, de 2 heures à 5 heures, ainsi que les lundi, mercredi et vendredi soir à 7 h. 30. Visites à domicile après le bureau, et le samedi et dimanche en cas d'urgence seulement.

Chirurgien-Dentiste

Dr Georges Raymond
D.D.S.
Chirurgien-Dentiste
Centre Médical
298, St-Germain — RIMOUSKI
Jours : lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs : lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

Dr Lévis Santerre
O.D.
Optométriste-Adaptologiste
Spécialiste en vision
Réhabilitation visuelle et verres de contact
Immeuble Woolworth-Dominion
148, rue St-Germain — 723-6766

Tél. 723-2678
Rés. 723-6138

Ls-Georges Rousseau
ENTREPRENEUR-SCULPTEUR
Agent de carrières
SPECIALITE :
Monuments en marbre et en granit
Aucun intermédiaire directement du manufacturier
Atelier : 400, St-Germain
RIMOUSKI

NOTAIRES

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché — 723-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 144, rue de l'Evêché (Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs, du lundi au samedi à sa résidence
Téléphone 241

Roland Gagnon
NOTAIRE
52, de la Cathédrale
723-5983 — C. P. 387
RIMOUSKI

ARPENTEURS

Louis-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forestier Conseil
Edifice Lepage — 723-7324
209, St-Germain — RIMOUSKI

Guy Leblanc
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
160, rue de l'Evêché — C. P. 385
Tél. Bureau 723-3836
Tél. Rés. 723-7905

INGENIEURS

Leroux & Marquis
INGENIEURS-CONSEIL
Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts
Travaux maritimes
8, St-Edmond — 723-5027
RIMOUSKI

Ménard & Marsan
INGENIEURS-CONSEILS
Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
76, Cathédrale — 723-6644
RIMOUSKI

CHIROPRATICIENS

Jean-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
N.C.M., Chiro-Maitre rayons X
14, Cathédrale — 723-3655
RIMOUSKI

Jules Lambert, D.C.
CHIROPRATICIEN
NervoScope - Rayons X
24, Cathédrale — 723-6326

ASSURANCES

Au service du public depuis 1912
COMPTOIR D'ASSURANCES
S. Z. Côté, Enr.
Lucien MORIN, *prop.-gérant*
20, rue St-André — RIMOUSKI
près Ave Rouleau - face à l'Hôpital
C. P. 459 — Bur. 723-2433
Rés. 723-2434

Roland Heppell
C.D.A.A.
Courtier d'assurances générales
Bureau : 54, de la Cathédrale
Tél. Bureau 723-3570
Tél. Résidence 723-6134
C. P. 246 — RIMOUSKI
ASSURANCE : Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie

Maurice DeChamplain
Edifice la Caisse Populaire
RIMOUSKI
Tél. 723-7841 — Rés. 723-2150
Case postale 429
ASSURANCE : Automobile -Feu
Vie - Accident - Maladie

Tél. Bureau 723-2344
Tél. Résidence 723-3456
Henri-A. Martin
Comptable public enregistré
152-A de l'Evêché — RIMOUSKI

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés
E. H. Knight & Co.
COMPTABLES AGREES
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC
54, Ave Cathédrale

Georges Masson, L.S.C.
COMPTABLE AGREE
149, rue St-Germain — — RIMOUSKI

Philippe Michaud, L.S.C., C.A.
COMPTABLE AGREE
119, rue de l'Evêché — RIMOUSKI — Télé. 723-2492

McDonald, Currie & Co.
COMPTABLES AGREES
Montréal, Québec, Attawa, Toronto, St-John, N.-B., Charlottetown, Halifax, Sherbrooke, Hamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver.
372, avenue Brochu — SEPT-ILES, C.P. 56 — 942-3154
Rimouski, C.P. 934 — G. Séguin, C.A., 5, St-Jean — 723-7808

Devenez propriétaire

Modèles à votre choix ainsi que terrains
Prêts acceptés et inspectés par
LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUE ET DE LOGEMENT
Léger comptant — Pour informations s'adresser à
ROLAND LEVESQUE
entrepreneur général
20, Cathédrale — Rimouski — 723-3772 ou 723-3810

TUILE PRELART
SPECIAL 11¢ PIECE

TUILES vinyl et de caoutchouc
PRELART à la verge
VENTE et POSE

LES ENTREPRISES G. ROY LTEE
TERRAZZO — TUILES — PRELARTS
POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS
65-A, DE L'EVECHE — RIMOUSKI — TEL. 723-7858

MARBRE
TERRAZZO
CIMENT FINI
MOSAIQUE
TUILE
CERAMIQUE
et PLASTIQUE



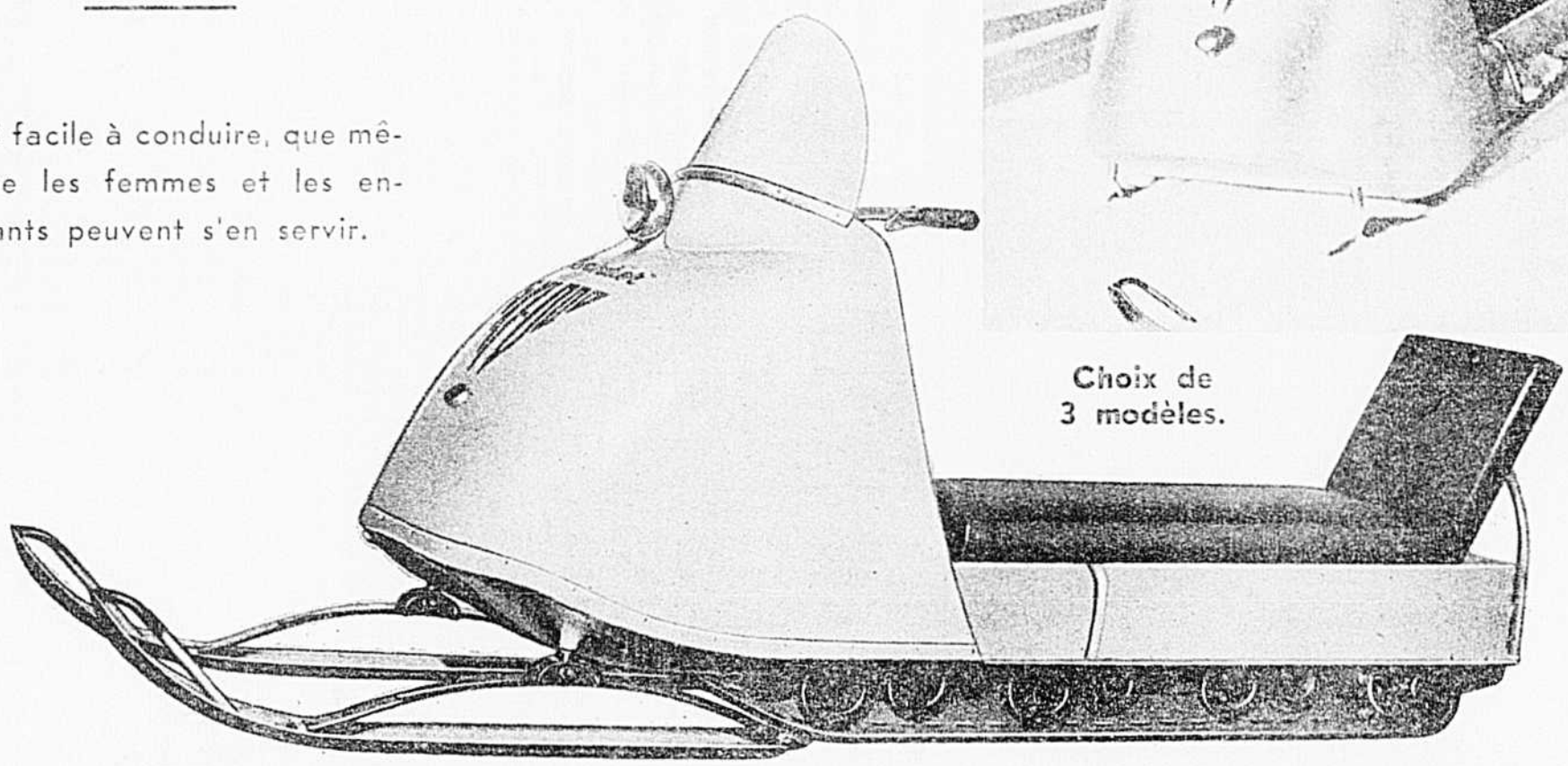
LE PLUS MODERNE SPORT D'HIVER

Soyez à la page !
POSSEDEZ UN SKI DOO

Bombardier



Si facile à conduire, que même les femmes et les enfants peuvent s'en servir.



Choix de 3 modèles.

Oui, voici le plus récent moyen de goûter aux plaisirs du plus fascinant sport d'hiver avec le minuscule SKI DOO. Ce véhicule n'est ni plus ni moins qu'un traineau motorisé actionné par une chenille à l'arrière et dirigé par des skis à l'avant. Il est d'un fonctionnement sûr, efficace et économique. Il peut grimper et descendre les montagnes enneigées, circuler dans les bois, sur la glace et sur la neige la plus molle.

OUI, MAINTENANT VOUS AIMEREZ L'HIVER

...AVEC UN SKI DOO *Bombardier*

- Pièces garanties par Bombardier
- Mécaniciens entraînés par Bombardier
- Pièces authentiques Bombardier
- Plusieurs modèles de remorques
- Plans de financement de tous genres avec assurance-vie sur le solde impayé
- Disponibles : SKI-DOO usagés

BOULEVARD CHEVROLET INC.

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF

- A VOTRE SERVICE
- Au garage 723-6551
- LE SOIR
- Roger Doucet 723-5113
- Benoit Bouffard 723-6551
- Marcel Castonguay 723-6159
- J.-A. Garon 723-3410
- P.-E. Levesque 723-7393
- R. Michaud 723-8547

723-6551
25, boul. Jessop
C. P. 69
RIMOUSKI

FAITES VENIR NOTRE PAMPHLET D'EXPLICATION, EN NOUS ENVOYANT VOS NOM ET ADRESSE